

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2001-2002

5 MAART 2002

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2001-2002

5 MARS 2002

Vragen
en
Antwoorden

Questions
et
Réponses

ZAAKREGISTER — SOMMAIRE PAR OBJET

Datum	Vraag nr.	Auteur	Voorwerp	Bladzijde
Date	Question n°		Objet	Page

* Vraag zonder antwoord

** Voorlopig antwoord

* Question sans réponse

** Réponse provisoire

**Eerste minister
Premier ministre**

*
* *

**Vice-eerste minister en
minister van Werkgelegenheid
Vice-premier ministre et
ministre de l'Emploi**

7.12.2001	1728	Van Quickenborne	Treinbestuurders. — Drugstesten. — Toestand in de andere overheidsbedrijven. — Recht op privacy. Conducteurs de train. — Tests de dépistage de la consommation de drogue. — Situation dans d'autres entreprises publiques. — Respect de la vie privée.	2623
-----------	------	------------------	---	------

*
* *

**Vice-eerste minister en
minister van Buitenlandse Zaken
Vice-premier ministre et
ministre des Affaires étrangères**

14. 1.2002	1812	Caluwé	Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie. — Extra uitgaven. — Publiciteit en sponsoring. — Privé-sector. Présidence belge de l'Union européenne. — Surcroît de dépenses. — Publicité et sponsoring. — Secteur privé.	2624
------------	------	--------	--	------

*
* *

**Vice-eerste minister en
minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie
en Sociale Economie
Vice-premier ministre et
ministre du Budget, de l'Intégration sociale
et de l'Économie sociale**

*
* *

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Vice-eerste minister en minister
van Mobiliteit en Vervoer**
**Vice-premier ministre et ministre
de la Mobilité et des Transports**

7.12.2001	1729	Van Quickenborne	Treinbestuurders. — Drugstesten. — Toestand in de andere overheidsbedrijven. — Recht op privacy. Conducteurs de train. — Tests de dépistage de la consommation de drogue. — Situation dans d'autres entreprises publiques. — Respect de la vie privée.	2625
18. 1.2002	1823	Verreycken	Middenvakrijders. — Processen-verbaal. — Maatregelen. Utilisation abusive de la bande centrale sur les autoroutes. — Procès-verbaux. — Mesures.	2625
18. 1.2002	1826	Malcorps	* Onbemande treinstations. — Nieuwe openbare bestemming. — Eventuele combinatie met spoordienstverlening. Gares sans personnel. — Nouvelle affectation publique. — Combinaison éventuelle avec le service ferroviaire.	2607

*
* *

**Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid
en Leefmilieu**

**Ministre de la Protection de la consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement**

18. 1.2002	1824	Ramoudt	Rookgedrag van de Belgen. — Evoluties. — Vertaling in het beleid. Les Belges et le tabac. — Évolutions. — Transposition dans la politique.	2626
23. 1.2002	1835	Caluwé	Dringende medische hulpverlening. — Helihulp. Aide médicale urgente. — Secours hélicoptés.	2628
23. 1.2002	1836	Vandenbergh	Roken in bepaalde openbare plaatsen. — Verbod. — Controles. Interdiction de fumer dans certains lieux publics. — Contrôles.	2629
23. 1.2002	1837	Vandenbergh	Listeriabacterie. — Verslag van het Instituut voor veterinaire keuring. Bactérie de la listeria. — Rapport de l'Institut d'expertise vétérinaire.	2631
29. 1.2002	1850	Buysse	Geneesmiddel Zyban. — Nevenwerkingen. Médicament Zyban. — Effets secondaires.	2632

*
* *

Minister van Binnenlandse Zaken
Ministre de l'Intérieur

12.12.2000	965	Mevr./Mme de Bethune	Gelijke kansen voor mannen en vrouwen in het beleid. — Strategische doelstellingen. — Middelen. — Methodologie. Égalité des hommes et des femmes dans les politiques. — Objectifs stratégiques. — Moyens. — Méthodologie.	2633
22.12.2000	1071	de Clippele	Verkiezingen. — Hardware. Élections. — Matériel informatique.	2635
16. 1.2001	1091	Happart	Vaste Commissie voor taaltoezicht. — Advies nr. 31200 omtrent de Vlaamse Maatschappij voor watervoorziening. — Toepassing van artikel 61, § 4, van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken. Commission permanente de contrôle linguistique. — Avis no 31200 sur la Vlaamse Maatschappij voor watervoorziening. — Application de l'article 61, § 4, des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative.	2638

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
27. 6.2001	1379	Istasse	Gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2000. — Resultaten. — Voorkeurstemmen. Élections communales du 8 octobre 2000. — Résultats. — Voix de préférence.	2639
29. 6.2001	1404	Hordies	Wegtransport. — Maximale hoogte. — Overtredingen. — Maatregelen. Transports routiers. — Limite de hauteur. — Infractions. — Mesures.	2640
9. 8.2001	1470	Vandenbergh	Europese anti-oproerpolitie. — Eventuele oprichting. — Juridische basis. Police européenne anti-émeutes. — Création éventuelle. — Base juridique.	2640
10. 9.2001	1533	Mevr./Mme De Schamphelaere	Raad van State. — Geschillen gemeente- en OCMW-raadsverkiezingen. — Aanpassing gemeentekieswet. Conseil d'État. — Litiges à propos des élections de conseils communaux et de conseils de CPAS. — Adaptation de la loi électorale communale.	2642
23.11.2001	1695	Mevr./Mme de Bethune	Begroting 2002. — Rechten van het kind. Budget 2002. — Droits de l'enfant.	2643
29.11.2001	1709	Dallemagne	Hoorzitting voor het college van burgemeester en schepenen. — Klacht tegen een gemeentelijke belastingheffing. — Koninklijk besluit van 12 april 1999. Audition devant le collège des bourgmestre et échevins. — Réclamation contre une imposition communale. — Arrêté royal du 12 avril 1999.	2644
7.12.2001	1741	Mevr./Mme de Bethune	Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht voor deze kwestie in het beleid in 2001. Égalité des chances entre les femmes et les hommes. — Attention consacrée à cette question dans la politique menée en 2001.	2644
12.12.2001	1777	Mevr./Mme Leduc	Niet-Europese onderdanen die meer dan vijf jaar permanent in België verblijven. — Belgische nationaliteit. — Aanvragen. — Weigeringen. Ressortissants non européens résidant de manière permanente en Belgique depuis plus de cinq ans. — Nationalité belge. — Demandes. — Refus.	2645
14. 1.2002	1817	Vandenbergh	Carjackings. — Evolutie. Car-jackings. — Évolution.	2648
18. 1.2002	1827	Kelchtermans	* Politiehervorming. — Huisvesting. Réforme des polices. — Localisation.	2608
18. 1.2002	1828	Kelchtermans	* Politiehervorming. — Verklaringen van de voorzitter van de politievakbond. Réforme des polices. — Déclarations du président du syndicat de la police.	2608
23. 1.2002	1833	Mevr./Mme Thijs	* Autodiefstallen. — Veroordelingen. — Maatregelen. Vols d'automobiles. — Condamnations. — Mesures.	2609
25. 1.2002	1840	Mevr./Mme Nagy	* Asielaanvragen. — Columbiaanse staatsburgers. Demandes d'asile. — Ressortissants colombiens.	2610
25. 1.2002	1845	Mevr./Mme De Schamphelaere	* Visumbeleid. — Niet-erkende godsdiensten. Politique en matière de visas. — Cultes non reconnus.	2610

* * *

**Minister van Sociale Zaken
en Pensioenen
Ministre des Affaires sociales
et des Pensions**

18. 1.2002	1829	Steverlynck	* Zelfstandigen. — Gewaarborgd minimumpensioen. — Koppeling aan het gewaarborgd inkomen voor bejaarden. — Inkomensgarantie-uitkering. Travailleurs indépendants. — Pension minimale garantie. — Liaison au revenu garanti aux personnes âgées. — Allocation de garantie de revenus.	2611
------------	------	-------------	--	------

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
18. 1.2002	1830	Steverlynck	* Militaire dienst. — Pensioenberekening. — Gelijkstelling met een periode van beroepsactiviteit. — Verschil tussen het stelsel voor werknemers en het stelsel voor zelfstandigen. Service militaire. — Calcul de la pension. — Assimilation à une période d'activité professionnelle. — Différence entre le régime des travailleurs salariés et le régime des travailleurs indépendants.	2611

*
* *

**Minister van Ambtenarenzaken en
Modernisering van de openbare besturen
Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'administration**

14.12.2001	1782	Mevr./Mme De Schamphelaere	Administratieve vereenvoudiging. — Dienst voor administratieve vereenvoudiging. — Jaarverslag. — Geplande doelstellingen voor het najaar 2001. Simplification administrative. — Service de la simplification administrative. — Rapport annuel. — Objectifs prévus pour l'automne 2001.	2650
23. 1.2002	1838	de Clippele	Ambtenaren. — Tweetaligheid. — Aanmoediging. Fonctionnaires. — Bilinguisme. — Encouragement.	2649

*
* *

**Minister van Landsverdediging
Ministre de la Défense**

23.11.2001	1698	Mevr./Mme de Bethune	Begroting 2002. — Rechten van het kind. Budget 2002. — Droits de l'enfant.	2651
7.12.2001	1761	Mevr./Mme de Bethune	Kinderrechten. — Aandacht voor deze kwestie in het beleid in 2001. Droits de l'enfant. — Attention portée à cette question dans la politique en 2001.	2652
18. 1.2002	1831	Kelchtermans	Krijgsmacht. — Hervorming. — Besparing op de begroting. Forces armées. — Réforme. — Économies budgétaires.	2652
18. 1.2002	1832	Kelchtermans	* NAVO. — Statistieken. — Investerings voor uitrusting. OTAN. — Statistiques. — Investissements d'équipement.	2613
4. 2.2002	1864	Destexhe	Overlijden van een Belgische militair in Gambia. — Omstandigheden. — Evacuatieplan. Décès d'un militaire belge en Gambie. — Circonstances. — Plan d'évacuation.	2654

*
* *

**Minister van Justitie
Ministre de la Justice**

18. 4.2001	1238	Mevr./Mme De Schamphelaere	Centrale Dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie. — Integreeren of overhevelen van ambtenaren. Office central de lutte contre la délinquance économique et financière organisée. — Intégration ou transfert de fonctionnaires.	2655
12. 9.2001	1544	Van Quickenborne	Drugsbeleid. — Internationale verdragen. Politique en matière de drogue. — Traités internationaux.	2656

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
7.12.2001	1733	Van Quickenborne	Justitiepaleis te Gent. — Middelēn. Palais de justice de Gand. — Moyens.	2656
7.12.2001	1762	Mevr./Mme de Bethune	Kinderrechten. — Aandacht voor deze kwestie in het beleid in 2001. Droits de l'enfant. — Attention portée à cette question dans la politique en 2001.	2657
14.12.2001	1780	Mahoux	Copernicus-plan. — Plaats van het Belgisch Staatsblad. Plan Copernic. — Place du Moniteur belge.	2659
23. 1.2002	1834	Mevr./Mme Thijs	Autodiefstallen. — Veroordelingen. — Maatregelen. Vols d'automobiles. — Condamnations. — Mesures.	2660
25. 1.2002	1846	Vandenberghe	* Belgische gevangēnissen. — Ontsnappingen. Prisons belges. — Évasions.	2613
29. 1.2002	1851	Ceder	* Bestrijding van de criminaliteit. — Internationale samenwerking. Lutte contre la criminalité. — Coopération internationale.	2614

*
* *

Minister van Financiën
Ministre des Finances

18. 1.2002	1822	de Clippele	* Administratie van de Registratie. — Bijzondere wet van 13 juli 2001. — Toepassing. Administration de l'Enregistrement. — Loi spéciale du 13 juillet 2001. — Application.	2614
18. 1.2002	1825	Mevr./Mme Leduc	* Fruitteeltsector. — Belastinginspectie. Secteur de la fructiculture. — Inspection des impôts.	2615
25. 1.2002	1841	de Clippele	* BTW-Wetboek. — Bouwwerkzaamheden. Code de la TVA. — Travaux immobiliers.	2615
25. 1.2002	1842	de Clippele	* BTW. — Gebouwen. — Vruchtgebruik. TVA. — Immeubles. — Usufruit.	2616
25. 1.2002	1843	de Clippele	* BTW. — Beheer voor derden. TVA. — Gestion pour les tiers.	2616
25. 1.2002	1844	Istasse	* VZW's. — Lonen van beheerders. — Bedrijfsvoorheffing. ASBL. — Rémunérations des administrateurs. — Précompte professionnel.	2616
25. 1.2002	1847	Creyelman	* Ministerie van Financiën. — Diensten. — Personeelstekort. Ministère des Finances. — Services. — Pénurie de personnel.	2617
25. 1.2002	1848	Mevr./Mme Vanlerberghe	* Inkomstenbelastingen. — Bepaling van de afschrijfbare waarde van een gebouw met grond. — Ontvanger der registratie. Impôts sur les revenus. — Détermination de la valeur d'amortissement d'un immeuble avec terrain. — Receveur de l'enregistrement.	2618

*
* *

**Minister van Telecommunicatie
en Overheidsbedrijven en Participaties,
belast met Middenstand**
**Ministre des Télécommunications
et des Entreprises et Participations publiques,
chargé des Classes moyennes**

23. 1.2002	1839	Steverlynck	* Zelfstandigen. — Sociale bijdragen. — Vereenvoudiging van de berekening. Travailleurs indépendants. — Cotisations sociales. — Simplification du calcul.	2620
29. 1.2002	1852	Vandenberghe	* Ethische Commissie voor de informatiediensten via telecommunicatie. — Ethische code. — Naleving. — Controles. Commission d'éthique pour les services d'information par télécommunications. — Code éthique. — Respect. — Contrôles.	2619

*
* *

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Minister van Economie en
Wetenschappelijk Onderzoek,
belast met het Grootstedenbeleid**

**Ministre de l'Économie et
de la Recherche scientifique,
chargé de la Politique des grandes villes**

23. 2.2001	1175	Maertens	Marien wetenschappelijk onderzoek. — Coördinatie. Recherche scientifique marine. — Coordination.	2664
25. 1.2002	1849	Malcorps	* Onbewaakte camera's. — Homologatie. — Gebruiksvergunningen. Radars automatiques. — Homologation. — Licences d'utilisation.	2621
29. 1.2002	1853	de Clippele	* Accountants en belastingconsulenten. — Toegang tot het beroep. Experts-comptables et conseils fiscaux. — Accès à la profession.	2621

*
* *

**Minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken,
belast met Landbouw**

**Ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères,
chargée de l'Agriculture**

*
* *

**Staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking
Secrétaire d'État
à la Coopération au développement**

*
* *

**Staatssecretaris voor Energie
en Duurzame Ontwikkeling
Secrétaire d'État à l'Énergie
et au Développement durable**

*
* *

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 70 du règlement du Sénat)

(N.): Vraag gesteld in het Nederlands — (Fr.): Vraag gesteld in het Frans

(N.): Question posée en néerlandais — (Fr.): Question posée en français

Vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer

Vraag nr. 1826 van de heer Malcorps d.d. 18 januari 2002 (N.):

Onbemande treinstations. — Nieuwe openbare bestemming. — Eventuele combinatie met spoordienstverlening.

In de loop van de voorbije jaren werden heel wat stationsgebouwen van de NMBS buiten gebruik gesteld. Zeker op plaatsen waar er nog effectief stopplaatsen zijn, maar waar er geen loketbediening meer georganiseerd wordt, roept dit bij veel mensen vragen op. Anderzijds is er natuurlijk het probleem van de personeelskosten. Geconfronteerd met soortgelijke problemen, werd voor postkantoren reeds voorgesteld om gebouwen een multifunctionele bestemming te geven of om verschillende publieke diensten te combineren. Ook voor een aantal stationsgebouwen zou een dergelijke oplossing wellicht mogelijkheden bieden, zodat de dienstverlening ten aanzien van spoorreizigers, wellicht dan in combinatie met andere diensten of openbare functies, voor het oude stationsgebouw toch kan worden aangehouden.

Doordat geen kaartjes verkocht worden op stopplaatsen (waar nochtans nog steeds een stationsgebouw staat), derft de NMBS wellicht ook heel wat inkomsten door bewuste maar dikwijls ook ongewilde zwartrijders.

Om een voorbeeld te noemen: het buiten dienst gesteld stationsgebouw van Niel wordt nu wel voor sociale bijeenkomsten gebruikt door de gemeente (het wordt daartoe ook verwarmd), maar elke normale spoordienstverlening is er weggefallen. Het zou perfect denkbaar zijn daar toch een minimale spoordienstverlening te organiseren in afspraak met het gemeentebestuur. Kan de NMBS in het geval van Niel en in soortgelijke gevallen geen vraag tot samenwerking richten aan het betrokken gemeentebestuur? Zeker als het gaat om gesloten stations langs een spoorlijn die in aanmerking komt voor opwaardering (zoals spoorlijn 52) zou het zoeken naar dergelijke oplossingen wenselijk zijn. Voor spoor 52 zou het bijvoorbeeld ook kunnen gaan om het station van Hemiksem. Het station Hoboken Polder is inmiddels verhuurd.

Meer in het algemeen, kan de geachte minister mij meedelen hoeveel gesloten stationsgebouwen er zijn op plaatsen waar nog effectief stopplaatsen zijn? Is het mogelijk hiervan een lijst te krijgen? Kan per station aangegeven worden wat de huidige bestemming is of wie er nu eigenaar of huurder van is? Ziet de geachte minister samenwerkingsvormen mogelijk om bepaalde van deze stationsgebouwen een nieuwe openbare bestemming te geven, waarin dienstverlening aan de spoorgebruikers opnieuw is opgenomen?

Vice-premier ministre et ministre de la Mobilité et des Transports

Question n° 1826 de M. Malcorps du 18 janvier 2002 (N.):

Gares sans personnel. — Nouvelle affectation publique. — Combinaison éventuelle avec le service ferroviaire.

Au cours des années écoulées, quantité de gares de la SNCB ont été désaffectées. Cette situation suscite des interrogations chez de nombreuses personnes, surtout lorsqu'il s'agit d'endroits où les trains s'arrêtent encore effectivement, mais où il n'y a plus personne aux guichets. Il y a bien sûr le problème du coût du personnel. Comme La Poste est confrontée au même problème, on a déjà proposé de donner aux bureaux de poste une affectation multifonctionnelle, c'est-à-dire d'y regrouper plusieurs services publics. Cette solution pourrait également ouvrir des perspectives pour un certain nombre de gares, ce qui permettrait de maintenir dans les anciennes gares le service aux usagers de la SNCB, que l'on combinerait à d'autres services ou fonctions publiques.

Étant donné qu'aucun titre de transport n'est vendu aux arrêts (malgré que la gare existe toujours), la SNCB perd probablement beaucoup d'argent à cause des resquilleurs volontaires, mais aussi souvent involontaires.

Voici un exemple: la gare désaffectée de Niel est actuellement utilisée par la commune pour des rencontres sociales (et elle est d'ailleurs chauffée à cet effet), mais le service normal des chemins de fer y a disparu. On pourrait parfaitement imaginer d'y organiser un service ferroviaire minimal en concertation avec l'administration communale. Dans le cas de Niel et d'autres cas semblables, la SNCB ne pourrait-elle pas adresser une demande de coopération aux administrations communales concernées? Il serait souhaitable de trouver ce genre de solutions, surtout pour les gares fermées situées le long d'une ligne de chemin de fer qui entre en ligne de compte pour une revalorisation (comme la ligne 52). En ce qui concerne cette ligne 52, on pourrait aussi envisager de faire quelque chose avec la gare de Hemiksem. La gare de Hoboken Polder a, dans l'intervalle, été donnée en location.

De manière plus générale, l'honorable ministre pourrait-elle communiquer le nombre de gares qui ont fermé leurs portes à des endroits d'arrêt effectif des trains? Serait-il possible d'en avoir la liste? Serait-il possible de connaître l'affectation actuelle de chaque gare ou de savoir qui en est actuellement propriétaire ou locataire? Voit-elle des possibilités de coopération pour redonner à certaines de ces gares une affectation publique, en y intégrant un service aux usagers des chemins de fer?

Minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 1827 van de heer Kelchtermans d.d. 18 januari 2002 (N.):

Politieherforming. — Huisvesting.

Door de politieherforming zijn heel wat van de bestaande gebouwen niet meer bruikbaar en dient er in vele zones dan ook uitgekeken te worden naar nieuwe huisvestingsmogelijkheden. Dit impliceert dat daardoor heel wat bestaande infrastructuur vrijkomt.

Graag kreeg ik van de geachte minister omstandig antwoord op volgende vragen:

1. In welke van de 196 politiezones is de bestaande infrastructuur niet meer voldoende efficiënt voor de huisvesting van de lokale politie en is men genoodzaakt andere bestaande of nieuwe locaties te zoeken? Welke is hiervan de budgettaire impact en in welke mate komt de federale overheid hierin tussen?

2. Door deze nieuwe huisvesting komen ook heel wat bestaande rijkswachgebouwen vrij. Graag een gedetailleerde lijst hiervan. Wat zal er met deze gebouwen gebeuren? Hoeveel bedraagt de geraamde opbrengst hiervan voor de federale overheid en in welke mate zullen deze middelen gebruikt worden voor de nieuwe huisvesting van de lokale politie?

3. Ook de diensten van de federale politie worden vaak gecentraliseerd en geherlokaliseerd. Graag een gedetailleerde lijst van deze herhuisvestingsoperaties alsmede van de hiermee gepaard gaande kosten. Welke criteria worden gehanteerd bij het kiezen van een nieuwe locatie?

4. Volgens verklaringen van uw kabinetschef zou de federale politie van het arrondissement Tongeren-Maaseik een nieuw onderdak krijgen in de Ambiorixkazerne te Tongeren. Doorslaggevend element bij deze keuze was naar zijn zeggen het feit dat de rechtbank van eerste aanleg daar ligt. Is dit zo? In Limburg zoekt men de verklaring veeleer in het feit dat de minister-president van de Vlaamse regering van Tongeren is. Ware het niet veel verkieslijker geweest te opteren voor een meer centraal gelegen locatie die de bereikbaarheid vanuit heel het arrondissement bevordert? Een meer perifere locatie dan Tongeren was moeilijk denkbaar.

Vraag nr. 1828 van de heer Kelchtermans d.d. 18 januari 2002 (N.):

Politieherforming. — Verklaringen van de voorzitter van de politievakbond.

In een recent interview met *Het Nieuwsblad* uit de voorzitter van de politievakbond NSPV heel wat kritiek op de politieherforming. Zo stelt hij dat het nieuwe statuut wel heel wat financiële en sociale verbeteringen inhoudt, maar dat het anderzijds niet wordt toegepast, omwille van het feit dat er onvoldoende politiemensen zijn om alle voorziene taken uit te voeren. Volgens hem moeten er nog minstens 2 000 politiemensen bijkomen.

Graag kreeg ik van de geachte minister omstandig antwoord op volgende vragen:

1. Is het juist dat, zoals de heer Van Keer stelt, bestuurders van spoeiwagens of Iveco's soms twaalf uur lang ononderbroken achter het stuur van hun voertuig zitten? Zo ja, gelden er dan voor hen andere regels dan voor de vrachtwagenchauffeurs of betekent dit dat de overheid haar eigen spelregels niet respecteert? Welke stappen overweegt hij om dit te onderzoeken en hieraan een einde te stellen?

2. In welke mate is hij het eens met de analyse van de heer Van Keer dat er nog minstens 2 000 politiemensen moeten bijkomen om alle voorziene taken naar behoren te kunnen uitvoeren? Wat zou de budgettaire impact zijn van een dergelijke omvangrijke aanwerving?

3. In welke mate is hij het eens met de stelling dat er door de politieherforming veel minder blauw op straat is en dat dit

Ministre de l'Intérieur

Question n° 1827 de M. Kelchtermans du 18 janvier 2002 (N.):

Réforme des polices. — Localisation.

Consécutivement à la réforme des polices, quantité de bâtiments existants ne sont plus utilisés et il faut trouver de nouvelles possibilités d'hébergement dans de nombreuses zones. Résultat: une grande partie de l'infrastructure existante se libère.

L'honorable ministre pourrait-il donner une réponse circonstanciée aux questions suivantes:

1. Dans lesquelles des 196 zones de police l'infrastructure existante n'est-elle plus suffisamment efficace pour y abriter la police locale et est-on forcé de chercher d'autres locaux (existants ou nouveaux)? Quel en est l'impact budgétaire et dans quelle mesure le pouvoir fédéral intervient-il dans ces frais?

2. Par suite de cette relocalisation, quantité de bâtiments actuels de la gendarmerie sont vides. J'aimerais en recevoir la liste détaillée. Que va-t-il advenir de ces bâtiments? Quel est le produit espéré de la réalisation de ceux-ci par le pouvoir fédéral et dans quelle mesure ces moyens seront-ils affectés aux nouvelles installations des polices locales?

3. Les services de la police fédérale sont eux aussi souvent centralisés et relocalisés. J'aimerais recevoir la liste détaillée de cette opération de relocalisation ainsi que des frais qu'elle entraîne. Quels sont les critères qui guident le choix de nouveaux locaux?

4. D'après certaines déclarations de votre chef de cabinet, la police fédérale de l'arrondissement de Tongres-Maaseik serait dorénavant installée à la caserne Ambiorix à Tongres. Selon ses dires, l'élément décisif dans ce choix a été le fait que le tribunal de première instance y est également installé. Est-ce exact? Au Limbourg, on explique plutôt ce choix par le fait que le ministre-président du gouvernement flamand est originaire de Tongres. N'aurait-il pas beaucoup mieux valu d'opter pour une localisation plus centrale favorisant l'accessibilité au départ de tous les coins de l'arrondissement? Il était difficile d'envisager une implantation plus périphérique que Tongres.

Question n° 1828 de M. Kelchtermans du 18 janvier 2002 (N.):

Réforme des polices. — Déclarations du président du syndicat de la police.

Dans une récente interview accordée au «*Nieuwsblad*», le président du SNPS, le syndicat de la police, a émis assez bien de critiques à propos de la réforme des polices. Il a notamment affirmé que si le nouveau statut comporte bon nombre d'améliorations financières et sociales, il se fait par ailleurs qu'il n'est pas appliqué en raison du manque d'effectifs pour accomplir toutes les tâches prévues. D'après lui, il faudrait encore engager au moins 2 000 policiers.

L'honorable ministre pourrait-il donner une réponse circonstanciée aux questions suivantes:

1. Est-il exact, comme l'affirme M. Van Keer, que les conducteurs d'autopompes ou de véhicules Iveco restent parfois douze heures sans interruption au volant de leur véhicule? Dans l'affirmative, sont-ils soumis à d'autres règles que les chauffeurs de poids lourds ou est-ce à dire que les pouvoirs publics ne respectent pas les règles qu'ils ont eux-mêmes édictées? Quelles démarches envisage-t-on de faire pour examiner la question et pour mettre fin à ce genre de pratiques?

2. Dans quelle mesure partage-t-il l'analyse de M. Van Keer qui estime qu'il faudrait engager encore au moins 2 000 policiers pour pouvoir accomplir correctement toutes les tâches prévues? Quel serait l'impact budgétaire d'un tel recrutement en masse?

3. Dans quelle mesure partage-t-il la thèse selon laquelle la réforme des polices entraîne une diminution de la présence poli-

hoofdzakelijk een gevolg is van het feit dat de huidige politiezones veel te klein zijn voor een goede dienstverlening? Overweegt de geachte minister op basis van deze informatie een herindeling van de bestaande politiezones? Zo ja, in welke zin? Zo neen, wanneer plant hij een eerste evaluatie van de huidige indeling in zones en met welke intenties?

4. Volgens de heer Van Keer heeft de samensmelting van de vroegere BOB en de gerechtelijke politie niets veranderd doordat de onderzoekers elk op hun eigen manier blijven verder werken en het nog een generatie zal duren alvorens de violen echt op elkaar afgestemd zijn. In welke mate kan hij deze uitspraak bijtreden dan wel weerleggen?

5. Is het juist dat de opdeling van de federale politie in vijf algemene directies — bestuurlijke politie, gerechtelijke politie, personeel, materiële middelen en operationele ondersteuning — volkomen inefficiënt is en enkel maar leidt tot chaos? Indien dit niet het geval zou zijn, kan de geachte minister dan argumenten geven waarom dit niet zo is en dit staven? In welke mate heeft de commissaris-generaal hierop invloed? De heer Van Keer beweert dat deze laatste hierop blijkbaar geen enkele invloed heeft en dat men deze functie zelfs beter zou afschaffen! Kan de geachte minister dit weerleggen?

Vraag nr. 1833 van mevrouw Thijs d.d. 23 januari 2002 (N.):

Autodiefstallen. — Veroordelingen. — Maatregelen.

Wereldwijd werden er in 2000 ongeveer drie miljoen voertuigen gestolen. Ten opzichte van 1999 betekende dit meer dan een verdubbeling. Ondanks de technische verbeteringen aan de wagens blijken dieven steeds vindingrijker te worden: zij zoeken de weg van de minste weerstand, met name de eigenaar die aan het stuur zit. Het fenomeen carjacking kende dan ook een exponentiële groei het afgelopen decennium. Maar ook hier boden de autoconstructeurs de nodige technische antwoorden op waardoor de autodieven, vaak opererend in goed georganiseerde bendes, de autosleutels kwamen stelen in het huis van de eigenaar. Homejacking was het nieuwe fenomeen waarmee de politiediensten en het gerecht hadden af te rekenen.

Volgens Interpol is het vooral verontrustend dat het aantal teruggevonden wagens sterk afneemt. Deze politiedienst is er dan ook van overtuigd dat er goed georganiseerde bendes aan het werk zijn en dat de meeste wagens weer opduiken als tweedehandswagens in het voormalige Oostblok en het Midden-Oosten.

Daarom de volgende vragen aan de geachte minister:

1. Hoeveel voertuigen werden er in België in de jaren 1999, 2000 en 2001 gestolen?

2. Hoeveel voertuigen werden gestolen ingevolge car- en homejacking voor de voornoemde jaren?

3. Graag had ik een opsplitsing gehad per provincie van het totaal aantal autodiefstallen en het aantal car- en homejackings voor de jaren 1999, 2000 en 2001.

4. Graag had ik ook een opsplitsing gehad per automerk.

5. Hoeveel voertuigen werden er de voornoemde jaren teruggevonden en uiteindelijk teruggegeven aan de eigenaar of de verzekeringsmaatschappij van de eigenaar?

6. Hoeveel veroordelingen voor car- en homejacking waren er opgesplitst per gerechtelijk arrondissement in 1999, 2000 en 2001 in België?

7. Interpol beheert een database waarin alle gegevens van gestolen auto's worden verzameld. Tot op heden gebeurt het ter beschikking stellen van informatie door de nationale politiediensten nog te weinig. Hoe worden in België deze gegevens verzameld? Worden deze gecentraliseerd? Geven de Belgische politiediensten deze gegevens systematisch door aan Interpol?

8. Welke informatiecampaagnes heeft de overheid de afgelopen jaren gevoerd om de burger bewust te maken van deze problemen?

cière dans la rue, essentiellement en raison du fait que les zones de police actuelles sont beaucoup trop petites pour assurer un service de qualité? Envisage-t-il de revoir la répartition des zones de police actuelles sur la base de cette information? Dans l'affirmative, dans quel sens? Dans la négative, quand prévoit-il une première évaluation du découpage actuel en zones et dans quelles intentions?

4. D'après M. Van Keer, la fusion de l'ancienne BSR et de la police judiciaire n'a rien changé, étant donné que les enquêteurs continuent à travailler chacun à leur manière et qu'il faudra encore une génération avant que leurs violons ne soient parfaitement accordés. Dans quelle mesure peut-il partager cette affirmation ou la réfuter?

Est-il exact que la division de la police fédérale en cinq directions générales — police administrative, police judiciaire, personnel, moyens matériels et appui opérationnel — est totalement inefficace et ne mène qu'au chaos? Si tel ne devait pas être le cas, peut-il dire pourquoi ce n'est pas le cas et étayer ses arguments? Dans quelle mesure le commissaire général a-t-il une influence sur cet état de choses? M. Van Keer affirme que ce dernier n'a manifestement pas la moindre influence sur cette question et que l'on ferait beaucoup mieux de supprimer cette fonction? Pouvez-vous réfuter cette affirmation?

Question n° 1833 de Mme Thijs du 23 janvier 2002 (N.):

Vols d'automobiles. — Condamnations. — Mesures.

Quelque trois millions de véhicules ont été volés en l'an 2000 à l'échelle mondiale. Par rapport à 1999, cela représente plus du double. Malgré les améliorations techniques apportées aux voitures, les voleurs se montrent de plus en plus inventifs: ils cherchent le point le moins résistant, à savoir le propriétaire qui est au volant. Le phénomène du car-jacking a donc connu une croissance exponentielle au cours de la décennie écoulée. Mais ici aussi, les constructeurs ont donné des réponses techniques adéquates, ensuite de quoi les voleurs, qui opèrent souvent en bandes bien organisées, se sont mis à voler les clés des voitures au domicile du propriétaire. Le home-jacking est devenu un nouveau phénomène auquel les services de police et la justice ont dû faire face.

D'après Interpol, l'élément inquiétant est surtout la forte diminution du nombre de véhicules retrouvés. Ce service de police est dès lors convaincu que ces vols sont le fait de bandes bien organisées et que la plupart des voitures refont surface comme voitures d'occasion dans les pays de l'ancien bloc de l'Est et du Proche-Orient.

C'est pourquoi j'aimerais poser les questions suivantes à l'honorable ministre:

1. Quel est le nombre de véhicules qui ont été volés en Belgique en 1999, 2000 et 2001?

2. Quel est le nombre de véhicules qui ont été volés à la suite d'un car-jacking ou d'un home-jacking au cours de ces mêmes années?

3. Serait-il possible d'avoir une répartition par province du nombre de vols d'automobiles et du nombre de car-jackings et home-jackings pour les années 1999, 2000 et 2001?

4. Serait-il possible d'avoir une répartition par marque?

5. Quel est le nombre de véhicules qui ont été retrouvés au cours de ces années et finalement restitués à leur propriétaire ou à la compagnie d'assurance du propriétaire?

6. Quel est le nombre de condamnations pour car-jacking et home-jacking qui ont été prononcées, si possible par arrondissement judiciaire en Belgique en 1999, 2000 et 2001?

7. Interpol gère une banque de données regroupant toutes les données relatives aux véhicules volés. Jusqu'à présent, les services de police nationaux ne communiquent pas suffisamment d'informations en la matière. Comment ces données sont-elles collectées en Belgique? Sont-elles centralisées? Les services de police belges transmettent-ils systématiquement ces données à Interpol?

8. Quelles campagnes d'information les pouvoirs publics ont-ils menées ces dernières années en vue de sensibiliser le citoyen à ces problèmes?

9. Hoeveel politionele en gerechtelijke acties werden in de afgelopen jaren specifiek voor het probleem van car- en home-jacking ondernomen?

10. In hoeverre bestaat er een samenwerking met de politiediensten en de gerechtelijke instanties van de landen in Oost-Europa en het Midden-Oosten waar de gestolen wagens volgens Interpol meestal opduiken?

Vraag nr. 1840 van mevrouw Nagy d.d. 25 januari 2002 (Fr.):

Asielaanvragen. — Columbiaanse staatsburgers.

U weet dat er in Columbia ernstige gewapende onlusten zijn, die gepaard gaan met schendingen van de mensenrechten en het internationaal humanitair recht, individuele of massale ontvoeringen van burgers door paramilitaire groepen of groepen die tot de gewapende oppositie behoren, martelingen, verminkingen, verkrachtingen en executies.

In onze briefwisseling van oktober 2001, waarin ik samen met mijn collega's J. Cornil en A. Destexhe aanraaide om vluchtelingen afkomstig uit Columbia een voorlopig beschermend statuut te geven, liet u weten dat het aantal asielaanvragen voor Columbiaanse staatsburgers niet steeg.

Zou u me kunnen meedelen hoeveel asielaanvragen voor Columbiaanse staatsburgers er tussen 1996 en nu per jaar zijn ingediend?

Vraag nr. 1845 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 25 januari 2002 (N.):

Visumbeleid. — Niet-erkende godsdiensten.

Uit het op België betrekking hebbende gedeelte van het Amerikaanse regeringsrapport inzake godsdienstvrijheid (International Religious Freedom Report 2001) blijkt dat er zich problemen voordoen bij het verlenen van visa aan zogeheten «zendelingen» van de Mormoonse Kerk.

Blijkens dit rapport waren de problemen volgens de Belgische regering een onbedoeld gevolg («an unintended result») van nieuwe wetgeving uit 1999 inzake de toelating van arbeidskrachten vanuit het buitenland. In het Amerikaanse rapport werd deze aangelegenheid als onopgelost voorgesteld, zodat ik hierover een parlementaire vraag meende te moeten te stellen aan de ministers bevoegd voor Justitie en Buitenlandse Zaken.

Uit het antwoord van laatstgenoemde blijkt dat deze materie deels onder de bevoegdheid van het ministerie van Binnenlandse Zaken valt.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen:

1. Hoe wordt door uw bevoegde diensten gehandeld (en welke voorwaarden worden voorzien) ten aanzien van bedienaren van eredienst of religieuze beweging die zich als «zending», priester, imam en dergelijke meer in ons land wensen op te houden indien het gaat om een erkende godsdienstige stroming? Welke, eventueel religieuze, instanties worden hierbij geraadpleegd?

2. Hoe wordt door uw diensten (Dienst Vreemdelingenzaken) gehandeld en welke criteria worden daarbij gehanteerd ten aanzien van kandidaten uit niet-erkende godsdienstige stromingen? Welke verantwoording is er voor eventuele verschillen met de vorige categorie?

3. Welke niet-erkende genootschappen, naast boeddhistische en mormoonse, wensten tot op heden geestelijke activiteiten of pastorale arbeid te verrichten, daarbij een beroep doende op personeel van buiten de Europese Unie? Hoe werd over desbetreffende aanvragen door uw Dienst Vreemdelingenzaken beslist (in aantallen weigeringen en toelatingen per religieuze groepering)?

4. In het Amerikaanse rapport wordt melding gemaakt van «onbedoelde gevolgen» die de reglementering uit 1999 volgens de regering zelf heeft op de hier behandelde problematiek. Welke onbedoelde effecten worden er bedoeld?

5. Wordt bij het visumbeleid, zoals het gevoerd wordt door uw departement in samenwerking met de departementen Justitie en Buitenlandse Zaken, rekening gehouden met informatie, af-

9. Quel est le nombre d'actions policières et judiciaires qui ont été entamées au cours des années écoulées en ce qui concerne spécifiquement le problème du car-jacking et du home-jacking?

10. Dans quelle mesure les services de police collaborent-ils avec les instances judiciaires des pays de l'Europe de l'Est et du Proche-Orient où, d'après Interpol, les véhicules volés refont généralement surface?

Question n° 1840 de Mme Nagy du 25 janvier 2002 (Fr.):

Demandes d'asile. — Ressortissants colombiens.

Vous n'êtes pas sans savoir que la République de Colombie connaît des troubles armés graves comportant des atteintes régulières aux droits humains et au droit humanitaire international, des enlèvements individuels ou massifs de civils par des groupes paramilitaires ou des groupes de l'opposition armée, impliquant des tortures, des mutilations, des viols et des exécutions.

Lors d'un échange de courriers, en octobre 2001, dans lequel je préconisais, avec mes collègues, J. Cornil et A. Destexhe, l'octroi d'un statut de protection temporaire en faveur des personnes réfugiées provenant de Colombie, vous m'avez répondu que le nombre de demandes d'asile de ressortissants colombiens n'était pas en augmentation.

Aussi, pourriez-vous me donner le nombre, par an, de demandes d'asile émanant de ressortissants colombiens depuis 1996 à aujourd'hui?

Question n° 1845 de Mme De Schamphelaere du 25 janvier 2002 (N.):

Politique en matière de visas. — Cultes non reconnus.

Selon un passage du rapport du gouvernement américain sur la liberté de culte (International Religious Freedom Report 2001), qui concerne la Belgique, il y aurait des problèmes liés à l'octroi de visas à des soi-disant «missionnaires» de l'Église mormone.

Selon ledit rapport, le gouvernement belge attribuerait ces problèmes à une conséquence non voulue («an unintended result») de la nouvelle législation de 1999 relative à l'admission sur le territoire belge de travailleurs en provenance de l'étranger. Le rapport américain affirme que cette question n'est toujours pas résolue, si bien que j'ai jugé bon de poser une question parlementaire à ce sujet aux ministres de la Justice et de l'Intérieur.

Il appert de la réponse de ce dernier que cette matière relève en partie de la compétence du ministre de l'Intérieur.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Comment les services relevant de votre compétence agissent-ils (et quelles sont les conditions prévues) à l'égard des personnes qui désirent exercer dans notre pays comme «missionnaire», prêtre, imam, ... en leur qualité de ministre d'un culte ou d'un mouvement religieux reconnu? Quelles sont les instances, éventuellement religieuses, qui sont consultées à cet égard?

2. Comment vos services (Office des étrangers) agissent-ils, et selon quels critères, à l'égard des candidats qui désirent exercer dans notre pays en leur qualité de ministre d'une religion non reconnue? Comment les éventuelles différences de traitement par rapport à la catégorie précédente se justifient-elles?

3. Outre les bouddhistes et les mormons, quels groupements non reconnus ont souhaité à ce jour exercer des activités spirituelles ou un travail pastoral en faisant appel à cet égard à du personnel hors Union européenne (nombre d'autorisations et de refus par groupement religieux)?

4. Le rapport américain fait état de «conséquences non voulues» de la réglementation de 1999 sur cette problématique, de l'aveu même du gouvernement. Quelles sont ces conséquences non voulues?

5. Votre politique en matière de visa, telle qu'elle est menée par votre département en collaboration avec les départements de la Justice et des Affaires étrangères, tient-elle compte des informa-

komstig van overheidsorganen die actief zijn op het domein van de sektenproblematiek? Indien dit het geval zou zijn, is deze informatie dan medebepalend voor de uitkomst, namelijk het al dan niet verlenen van de toegang tot het land?

Minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Pensioenen

Vraagnr. 1829 van de heer Steverlynck d.d. 18 januari 2002 (N.):

Zelfstandigen. — Gewaarborgd minimumpensioen. — Koppeling aan het gewaarborgd inkomen voor bejaarden. — Inkomensgarantie-uitkering.

Sinds 19 januari 1993 zijn de bedragen van het gewaarborgd minimumpensioen in de regeling der zelfstandigen gekoppeld aan de evolutie van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden (artikel 131bis, § 1^{ter}, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen).

Deze koppeling heeft tot gevolg dat telkens wanneer het bedrag van het gewaarborgd inkomen verhoogd wordt, ook de bedragen van het gewaarborgd minimumpensioen in de regeling der zelfstandigen deze beweging volgen.

Sinds 1 juni 2001 werd het stelsel van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden vervangen door de inkomensgarantie-uitkering. Artikel 131bis, § 1^{ter}, werd vooralsnog niet aangepast en dit heeft tot gevolg dat de minimumpensioenen van de zelfstandigen niet langer de evolutie volgen van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Aangezien ik ervan overtuigd ben dat het noodzakelijk is dat de minimumpensioenen voor zelfstandigen gekoppeld worden aan wat de overheid aan bejaarden minimaal wil garanderen (de huidige inkomensgarantie-uitkering), wil ik de geachte minister vragen:

— Waarom werd naar aanleiding van de invoering van de inkomensgarantie-uitkering niet tegelijk artikel 131bis, § 1^{ter}, van de wet van 15 mei 1984 aangepast?

— Wil men de minimumpensioenen in de regeling der zelfstandigen loskoppelen van de inkomensgarantie voor ouderen, of betreft het veeleer een vergetelheid bij de invoering van de inkomensgarantie-uitkering?

Is de geachte minister zinnens de wet alsnog aan te passen, en, zo ja, in welke zin?

Vraagnr. 1830 van de heer Steverlynck d.d. 18 januari 2002 (N.):

Militaire dienst. — Pensioenberekening. — Gelijkstelling met een periode van beroepsactiviteit. — Verschil tussen het stelsel voor werknemers en het stelsel voor zelfstandigen.

De periode van legerdienst wordt voor de pensioenberekening « gelijkgesteld » met een periode tijdens dewelke er gewerkt wordt en dit levert dan ook pensioenrechten op als de persoon in kwestie na de militaire dienst beroepsactief geworden is.

In het stelsel van de zelfstandigen wordt een gelijkstelling toegekend als de persoon in kwestie binnen 180 dagen na het einde van de militaire dienst zelfstandige geworden is.

In het stelsel van de loontrekkenden telt de militaire dienst mee als de persoon in kwestie binnen de drie jaar na het einde van de legerdienst werknemer geworden is.

Voor velen stelt dat geen probleem, zeker niet in de werknemersregeling waar de persoon die zijn legerdienst verrichtte over een vrij ruime termijn beschikt tussen het einde van de legerdienst en de aanvang van de beroepsbezigheid als loontrekkende.

tions provenant d'organes publics actifs dans le domaine de la problématique des sectes? Dans l'affirmative, cette information joue-t-elle un rôle déterminant dans la décision d'accorder ou non le droit de pénétrer sur le territoire du Royaume?

Ministre des Affaires sociales et des Pensions

Pensions

Question n° 1829 de M. Steverlynck du 18 janvier 2002 (N.):

Travailleurs indépendants. — Pension minimale garantie. — Liaison au revenu garanti aux personnes âgées. — Allocation de garantie de revenus.

Depuis le 19 janvier 1993, les montants de la pension minimale garantie dans le régime des travailleurs indépendants sont liés à l'évolution du revenu garanti aux personnes âgées (article 131bis, § 1^{er}ter, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension).

Cette liaison a pour effet que, chaque fois que le montant du revenu garanti augmente, les montants des pensions minimales garanties dans le régime des travailleurs indépendants suivent le mouvement.

Depuis le 1^{er} juin 2001, le régime du revenu garanti aux personnes âgées a été remplacé par l'allocation de garantie de revenus. L'article 131bis, § 1^{er}ter, n'a toutefois pas encore été adapté jusqu'à ce jour, si bien que les pensions minimales des travailleurs indépendants ne suivent plus l'évolution du revenu garanti aux personnes âgées.

Étant personnellement convaincu de la nécessité de lier les pensions minimales de travailleurs indépendants au revenu minimal que les pouvoirs publics entendent garantir aux personnes âgées (l'actuelle allocation de garantie de revenus), j'aimerais poser les questions suivantes à l'honorable ministre:

— Pourquoi n'a-t-on pas adapté l'article 131bis, § 1^{er}ter, de la loi du 15 mai 1984 lors de l'instauration de l'allocation de garantie de revenus?

— A-t-on l'intention de dissocier les montants des pensions minimales dans le régime des travailleurs indépendants du revenu garanti aux personnes âgées ou s'agit-il plutôt d'un oubli au moment de l'instauration de l'allocation de garantie de revenus?

— L'honorable ministre est-il d'avis d'adapter la loi et, dans l'affirmative, dans quel sens?

Question n° 1830 de M. Steverlynck du 18 janvier 2002 (N.):

Service militaire. — Calcul de la pension. — Assimilation à une période d'activité professionnelle. — Différence entre le régime des travailleurs salariés et le régime des travailleurs indépendants.

La période de service militaire est « assimilée » à une période de travail pour le calcul de la pension et ouvre dès lors des droits à la pension pour la personne qui a exercé des activités professionnelles après son service militaire.

Dans le régime des travailleurs indépendants, la même assimilation est accordée lorsque la personne concernée est devenue indépendante dans les 180 jours qui ont suivi la fin de son service militaire.

Dans le régime de travailleurs salariés, le service militaire compte pour la pension lorsque l'intéressé a acquis le statut de travailleur salarié dans les trois ans suivant la fin du service militaire.

Cette règle ne pose aucun problème pour la plupart des gens, surtout dans le régime des travailleurs salariés où celui qui a effectué son service militaire dispose d'un délai important entre la fin de son service militaire et le début d'une activité professionnelle en qualité de travailleur salarié.

Toch zijn er af en toe mensen die de gelijkstelling niet krijgen, vaak maar niet uitsluitend in het stelsel van de zelfstandigen. Enkele voorbeelden om dit te illustreren:

a) Een man, geboren in 1936, gaat in 2001 met pensioen. Hij vervulde zijn militaire dienst van oktober 1955 tot oktober 1956. Daarna ging hij als onbezoldigd helper werken in het bedrijf van zijn vader. Zelf moest hij voor die periode geen pensioenbijdragen betalen en zijn vader liet na hem in te schrijven in een onderlinge kinderbijslagkas voor zelfstandigen. Eigen pensioenbijdragen als zelfstandige betaalde hij pas vanaf begin 1959, na zijn huwelijk. Omdat hij voor de periode waarin hij geen eigen bijdragen betaalde geen andere bewijsstukken uit die periode kon aandragen, krijgt hij alleen een pensioen voor de periode vanaf 1959. De periode van legerdienst wordt daarom voor de pensioenloopbaan evenmin in aanmerking genomen.

b) Iemand anders gaat na zijn studies in het leger en gaat daarna gedurende vijf jaar als vrijwilliger werken in een ver ontwikkelingsland. Bij zijn terugkomst in België wordt hij werknemer. Als hij later zijn pensioen aanvraagt, zal hij merken dat hij voor de periode van legerdienst geen pensioen ontvangt.

Mensen vinden dit onrechtvaardig. Tenslotte hebben zij tijdens het vervullen van de militaire dienst een dienst verricht voor de gemeenschap. De gemeenschap mag daar best erkentelijk voor zijn. Daarom vind ik dat de periode van militaire dienst in ieder geval pensioenrechten zou moeten opleveren. Als iemand niet binnen een bepaalde termijn na de legerdienst een pensioenvormende beroepsactiviteit (in welk professioneel stelsel ook) zou hebben aangevat en er dus geen referte-inkomen is om het pensioen voor de militaire dienst te berekenen, zou de overheid moeten uitgaan van een fictief inkomen (bijvoorbeeld het bedrag van het gewaarborgd minimuminkomen in de werknemersregeling).

Een van de concrete maatregelen die regeringscommissaris Greet Van Gool voorstelde in het kader van haar Kafka-plan, houdt in dat de pensioendiensten in de nabije toekomst on line toegang zullen hebben tot de Dienst stamboek van het federale ministerie van Landsverdediging. De pensioendiensten zullen dus op de hoogte zijn van de precieze gegevens inzake de militaire dienst verricht door de pensioengerechtigden. Zij zullen ook onderling langs elektronische weg gemakkelijk gegevens kunnen uitwisselen. Administratief moet het dus perfect mogelijk zijn dat ambtshalve en onvoorwaardelijk een pensioenrecht toegekend wordt voor de periode van militaire dienst, in het stelsel waarin men het eerst terechtkomt na de legerdienst, en dit ongeacht de periode die tussen het einde van de legerdienst ligt en het professioneel stelsel waarin de pensioengerechtigde het eerst is terechtgekomen na het vervullen van zijn legerdienst.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

Inzake het onvoorwaardelijk recht op pensioen voor periodes van militaire dienst:

a) Weet de geachte minister hoeveel mensen zich in de door mij geschetste toestand bevinden?

b) Wil hij ook effectief maatregelen nemen om onvoorwaardelijk een pensioenrecht toe te kennen voor de periodes van legerdienst?

c) Zo ja, welke maatregelen zal hij treffen?

d) Binnen welke termijn mogen wij deze maatregelen verwachten?

Inzake het verschil tussen het werknemers- en het zelfstandigenstelsel:

a) Waarom worden de verschillen inzake de gelijkstelling van de militaire dienst tussen het werknemers- en het zelfstandigenstelsel nog steeds gehandhaafd? Met andere woorden, waarom moet een zelfstandige een pensioengerechtigde activiteit aangevat hebben binnen 180 dagen na de militaire dienst en geldt er in het stelsel der loontrekkenden een veel ruimere termijn?

Mais il y a de temps à autre des personnes qui ne bénéficient pas de cette assimilation. On constate que ces personnes relèvent souvent, mais pas exclusivement, du régime des travailleurs indépendants. Quelques exemples pour illustrer mes propos:

a) Un homme né en 1936, est pensionné en 2001. Il a accompli son service militaire d'octobre 1955 à octobre 1956. Par la suite, il est allé travailler comme aidant non rémunéré dans l'entreprise de son père. Il n'a pas cotisé pour sa pension pendant cette période et son père a négligé de l'inscrire à une caisse auxiliaire d'allocations familiales pour travailleurs indépendants. Dans le cadre de son activité de travailleur indépendant, il n'a commencé à cotiser pour sa pension qu'à partir de 1959, c'est-à-dire après son mariage. Étant donné qu'il ne dispose d'aucun justificatif pour la période au cours de laquelle il n'a pas payé de cotisations personnelles, il ne peut bénéficier d'une pension que pour la période d'activité qui commence en 1959. La durée de son service militaire n'est donc pas non plus prise en compte dans le calcul de sa pension.

b) Une personne effectue son service militaire à l'issue de ses études et part ensuite travailler cinq ans à l'étranger comme volontaire dans un pays en voie de développement. À son retour en Belgique, il trouve un emploi de salarié. Plus tard, lorsqu'il demandera sa pension, il constatera que sa période de service militaire n'entre pas en ligne de compte pour le calcul de sa pension.

Les personnes concernées trouvent cela injuste. Car, pendant leur service militaire, elles ont été au service de la collectivité. Celle-ci devrait leur en être reconnaissante. C'est pourquoi j'estime que la période de service militaire doit, dans tous les cas de figure, ouvrir des droits à la pension. Lorsqu'une personne n'a pas entamé une activité professionnelle ouvrant des droits à la pension dans un délai déterminé après son service militaire (dans quelque régime professionnel que ce soit) et qu'elle ne dispose donc pas d'un revenu de référence pour calculer les droits à la pension pour la période du service militaire, les pouvoirs publics devraient se baser sur un revenu fictif (par exemple, le montant du revenu minimum garanti dans le régime des travailleurs salariés).

Une des mesures concrètes proposées par la commissaire du gouvernement Greet Van Gool dans le cadre de son plan Kafka permettra aux services des pensions de disposer dans un proche avenir d'un accès en ligne à l'Office central de la matricule du ministère fédéral de la Défense. Les services de pension disposeront donc des données précises relatives au service militaire accompli par les personnes ayant droit à la pension. Ils pourront aussi facilement échanger des données par voie électronique. D'un point de vue administratif, il doit donc être parfaitement possible d'attribuer d'office et inconditionnellement un droit à la pension pour la période de service militaire dans le régime où l'on aboutit en premier lieu à l'issue de celui-ci, et ce indépendamment de la période qui s'écoule entre la fin du service militaire et le début d'une activité dans le régime professionnel où l'ayant droit à la pension a commencé sa carrière après avoir accompli ses obligations militaires.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

En ce qui concerne le droit inconditionnel à la pension pour les périodes de service militaire:

a) Quel est le nombre de personnes se trouvant dans la situation que je viens de décrire?

b) Entend-il prendre des mesures effectives pour attribuer un droit inconditionnel à la pension pour la période du service militaire?

c) Dans l'affirmative, quelles mesures prendra-t-il?

d) Dans quel délai peut-on espérer ces mesures?

En ce qui concerne la différence entre le régime des travailleurs salariés et le régime des travailleurs indépendants:

a) Pourquoi les différences entre le régime des travailleurs salariés et le régime des travailleurs indépendants en ce qui concerne l'assimilation du service militaire sont-elles encore maintenues? En d'autres termes, pourquoi un travailleur indépendant doit-il avoir entamé une activité ouvrant des droits à la pension dans les 180 jours qui suivent la fin de son service militaire et pourquoi cette période est-elle beaucoup plus longue dans le régime des travailleurs salariés?

b) Is de geachte minister van plan alvast deze discriminatie weg te werken?

c) Zo ja, binnen welke periode zal deze discriminatie worden weggevoerd?

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 1832 van de heer Kelchtermans d.d. 18 januari 2002 (N.):

NAVO. — Statistieken. — Investerings voor uitrusting.

Uit de recentste «Financiële en economische gegevens inzake NAVO-defensie» blijkt dat ons land in 2001 1,3% van zijn bruto nationaal product aan defensie besteedt, hetgeen 0,1% minder is dan vorig jaar. In dollars uitgedrukt betekent dit een daling van de uitgaven per inwoner van 428 naar 413 dollar. Nog opvallender is dat onze uitgaven voor uitrusting in 2001 slechts 5,4% bedragen, hetgeen een daling inhoudt van 1,1%. Anderzijds blijken de personeelskosten te stijgen van 65,8% naar 67,6%. Deze cijfers zijn onrustwekkend aangezien zij regelrecht indruisen tegen de kern-doelstellingen van het strategisch moderniseringsprogramma voor onze Krijgsmacht van 12 mei 2000, die precies een stijging van de uitgaven voor investeringen en een daling van de personeelskosten vooropstelden.

De minister reageerde op deze persberichten door te stellen dat de statistieken van de Alliantie niet correct zijn, omdat geen rekening werd gehouden met kleine bestellingen van uitrusting.

Graag kreeg ik van de geachte minister omstandig antwoord op volgende vragen:

1. Welke zijn de kleine bestellingen van uitrusting waarnaar hij verwijst? Graag een gedetailleerde opgave van de aard en het hiermee gepaard gaande bedrag van ieder van deze bestellingen. In welke mate hebben zij een effect op de voormelde NAVO-statistieken?

2. Om welke redenen worden deze cijfers niet betrokken in de NAVO-statistieken? Gebeurt dit dan ook niet voor de andere landen van de Alliantie? Indien dit zo is, betekent dit dan dat het al dan niet meerekenen ervan geen effect heeft op de statistieken en dat de kritiek van de geachte minister niet gegrond is?

3. Hoe verklaart hij de stijging van de personeelskosten aangezien er tot op heden nog geen fundamentele verbetering is in de verloningssituatie van de gemiddelde militair?

4. Dient uit deze gegevens geconcludeerd te worden dat amper anderhalf jaar na het wereldkundig maken van het strategisch moderniseringsprogramma voor de Krijgsmacht al blijkt dat het totaal de verkeerde kant uitgaat? Welke stappen zal hij ondernemen om het tij te keren?

5. Hoe kan de secretaris-generaal van de NAVO verklaren dat tijdens de laatste NAVO-Ministerraad alle 19 NAVO-lidstaten zich akkoord verklaarden om de defensie-inspanningen op te drijven in de strijd tegen het terrorisme? Hieruit moet toch geconcludeerd worden dat de minister tijdens deze vergadering zijn instemming heeft betuigd, terwijl in werkelijkheid ons land zijn defensie-inspanningen afbouwt? Wordt door dit dubbelzinnig gebeuren de geloofwaardigheid van ons land niet ondermijnd?

6. Hoe verklaart hij dat ondanks de verhoudingsgewijze te hoge personeelskosten ons land er niet in slaagt zijn gevechtseenheden volledig te bemannen? Is het juist dat de gevechtseenheden slechts over 70 tot 80% van de voorziene getalsterkte kunnen beschikken? Welke maatregelen zal hij nemen om deze eenheden volledig operationeel te maken?

Minister van Justitie

Vraag nr. 1846 van de heer Vandenberghe d.d. 25 januari 2002 (N.):

Belgische gevangenen. — Ontsnappingen.

In Gent ontsnapte op 22 januari 2002 opnieuw een gevangene. De man zat volgens de Gentse parketwoordvoerder een «vrij

b) A-t-il l'intention de mettre fin à cette discrimination?

c) Dans l'affirmative, dans quels délais cette discrimination sera-t-elle supprimée?

Ministre de la Défense

Question n° 1832 de M. Kelchtermans du 18 janvier 2002 (N.):

OTAN. — Statistiques. — Investissements d'équipement.

Il ressort des dernières «Données financières et économiques relatives à la défense dans les pays de l'OTAN» qu'en 2001, notre pays a consacré 1,3% de son PNB à la Défense, soit 0,1% de moins que l'année précédente. Exprimé en dollars, cela signifie que ces dépenses sont passées de 428 dollars par habitant à 413 dollars par habitant. Il est encore plus frappant de constater que nos dépenses d'équipement n'ont atteint que 5,4% en 2001, soit une diminution de 1,1%. Par ailleurs, les frais de personnel augmentent apparemment puisqu'ils passent de 65,8% à 67,6%. Ces chiffres sont inquiétants car ils sont en contradiction directe avec les objectifs centraux du programme de modernisation stratégique de nos Forces armées du 12 mai 2000, lequel propose précisément une augmentation des dépenses d'investissement et une réduction des coûts de personnel.

Le ministre a réagi à ces informations parues dans la presse, en déclarant que les statistiques de l'Alliance ne sont pas correctes parce qu'elles ne tiennent pas compte des petites commandes d'équipement.

L'honorable ministre pourrait-il donner une réponse circonstanciée aux questions suivantes:

1. Quelles sont les petites dépenses d'équipement auxquelles il fait allusion? Serait-il possible d'obtenir un relevé détaillé de la nature de ces petites commandes et du montant de chacune d'elles? Dans quelle mesure ont-elles une incidence sur les statistiques précitées de l'OTAN?

2. Pour quelles raisons ces chiffres n'ont-ils pas été intégrés dans les statistiques de l'OTAN? Est-ce également le cas pour d'autres pays de l'Alliance? Dans l'affirmative, cela voudrait-il dire que leur intégration n'a aucune incidence sur les statistiques et que la critique de l'honorable ministre n'est pas fondée?

3. Comment explique-t-il l'augmentation des coûts de personnel alors que l'on n'a pas enregistré jusqu'ici la moindre amélioration fondamentale de la situation pécuniaire du militaire moyen?

4. Faut-il conclure de ces données qu'un an et demi à peine après l'annonce *urbi et orbi* du programme de modernisation stratégique des Forces armées, les choses ne tournent pas rond? Quelles démarches entreprendra-t-il pour redresser la barre?

5. Comment le secrétaire général de l'OTAN peut-il expliquer qu'au cours du dernier Conseil des ministres de l'OTAN, les 19 pays membres de l'OTAN ont tous consenti à augmenter leurs efforts de défense dans le cadre de la lutte contre le terrorisme? Ne faut-il pas en conclure qu'au cours de cette réunion, le ministre a marqué son accord à ce propos alors qu'en réalité, notre pays démantèle ses efforts en matière de défense? Cette attitude ambiguë ne mine-t-elle pas la crédibilité de notre pays?

6. Comment explique-t-il que malgré des coûts de personnel proportionnellement trop élevés, notre pays ne réussisse pas à compléter le cadre des unités de combat? Est-il exact que les unités de combat ne peuvent disposer de 70 à 80% des effectifs prévus? Quelles mesures prendra-t-il pour rendre ces unités entièrement opérationnelles?

Ministre de la Justice

Question n° 1846 de M. Vandenberghe du 25 janvier 2002 (N.):

Prisons belges. — Évasions.

Un détenu s'est à nouveau échappé de la prison de Gand, le 22 janvier 2002. D'après le porte-parole du parquet de Gand,

zware» celstraf uit. Hij werd onder voorwaarden in voorlopige vrijheid gesteld. Die invrijheidsstelling werd toegestaan door de Dienst strafinrichtingen — bijzondere gevallen, van het ministerie van Justitie.

Enkele dagen eerder ontsnapte in Gent ook al een gedetineerde toen hij een opleiding volgde buiten de gevangensmuren.

Momenteel bevinden er zich in België 36 inrichtingen waar mensen op grond van een gerechtelijke maatregel kunnen worden vastgehouden, die onder de bevoegdheid van Justitie vallen.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

— Hoeveel ontsnaptingen waren er de laatste vijf jaar uit de 36 Belgische gevangensissen ?

— In hoeveel gevallen werd de gevluchte misdadiger niet teruggevonden ?

— Acht hij het wenselijk maatregelen te nemen om het ontsnappen uit de gevangensissen tegen te gaan ?

Vraag nr. 1851 van de heer Ceder d.d. 29 januari 2002 (N.):

Bestrijding van de criminaliteit. — Internationale samenwerking.

Op 22 januari 2002 begon in Kortrijk een proces tegen acht Polen die in België verschillende ramkraken pleegden. De laatste ramkraak gebeurde bij een juwelier in Harelbeke, waar de zaakvoerder één van de boeven neerschoot. Na onderzoek in onder meer Polen en Scandinavië werden de meeste leden van de bende opgepakt, maar zij kwamen onder borg weer vrij. De meesten van hen daagden dan ook niet op op het proces. Bovendien bleek uit het onderzoek dat de Poolse douane na het geven van bepaalde tekens deze dieven zonder controles liet passeren.

1. Is er op heden enige vorm van samenwerking tussen het Belgische en het Poolse gerecht om de verdachten op te sporen en eventueel uit te leveren ?

2. Onderneemt het Poolse gerecht stappen om toestanden waarbij douaniers samenwerken met internationale dievenbendes, actief in België, in de toekomst te vermijden en de corruptie bij de grenswachters te bestraffen ?

3. Zijn er akkoorden gesloten of zullen er in de toekomst akkoorden gesloten worden tussen België en Polen om de internationale samenwerking inzake criminaliteitsbestrijding te verbeteren ?

Minister van Financiën

Vraag nr. 1822 van de heer de Clippele d.d. 18 januari 2002 (Fr.):

Administratie van de Registratie. — Bijzondere wet van 13 juli 2001. — Toepassing.

De bijzondere wet van 13 juli 2001 is op 1 januari 2002 van kracht geworden.

Zij heeft met name een nieuwe bevoegdheid naar de gewesten overgedragen. Die zijn voortaan bevoegd voor het vastleggen van het belastingstarief, de vrijstellingen en de heffingsgrondslag.

Artikel 5, § 3, van deze wet bepaalt bovendien het volgende: «Tenzij het gewest er anders over beslist, zorgt de Staat met inachtneming van de door hem vastgestelde procedureregels kosteloos voor de dienst van de (successierechten) voor rekening van en in overleg met het betrokken gewest.»

Welnu de bijzondere wet legt op het vlak van successierechten een toepassingscriterium vast dat verschilt van dat van het ongewijzigde artikel 38 van het Wetboek der successierechten.

Artikel 38 van het Wetboek der successierechten bepaalt nog steeds dat de aangifte van een nalatenschap moet worden ingediend in het registratiekantoor dat bevoegd is voor de laatste woonplaats van de overledene.

l'homme purgeait une peine «assez lourde». Il a été mis en liberté provisoire sous certaines conditions. Cette mise en liberté sous conditions a été autorisée par le Service des établissements pénitentiaires — cas spéciaux, du ministère de la Justice.

Quelques jours plus tôt, un détenu s'était déjà échappé de cette même prison de Gand, en profitant d'une autorisation de sortie pour suivre une formation à l'extérieur de la prison.

La Belgique compte actuellement 36 établissements relevant de la Justice, dans lesquels des personnes peuvent être détenues sur la base d'une mesure judiciaire.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes :

— Combien d'évasions y a-t-il eu au cours des cinq dernières années dans l'ensemble des établissements pénitentiaires belges ?

— Dans combien de cas l'évadé n'a-t-il pas été rattrapé ?

— Estime-t-il souhaitable de prendre des mesures afin de lutter contre les évasions des centres pénitentiaires ?

Question n° 1851 de M. Ceder du 29 janvier 2002 (N.):

Lutte contre la criminalité. — Coopération internationale.

Le 22 janvier 2002 a commencé à Courtrai un procès contre huit Polonais qui se sont rendu coupables de divers casses en Belgique. Le dernier de ceux-ci a eu lieu dans une bijouterie de Harelbeke dont le gérant a abattu un des bandits. Après enquête, notamment en Pologne et en Scandinavie, l'on a pu finalement arrêter la plupart des membres de la bande, mais ils ont été libérés sous caution. Par conséquent, la plupart d'entre eux ne se sont pas présentés au procès. En outre, l'enquête a révélé que la douane polonaise a laissé passer ces truands sans le moindre contrôle, après que ceux-ci eurent fait certains signes.

1. Existe-t-il à l'heure actuelle une forme quelconque de coopération entre la justice belge et la justice polonaise afin de rechercher des suspects et éventuellement de les extraditer ?

2. La justice polonaise entreprend-elle des actions afin d'éviter à l'avenir que des douaniers soient de mèche avec des bandes internationales de voleurs exerçant notamment leurs activités en Belgique et afin de sanctionner la corruption chez les douaniers ?

3. Des accords ont-ils été conclus ou seront-ils conclus à l'avenir entre la Belgique et la Pologne afin d'améliorer la coopération internationale dans le domaine de la lutte contre la criminalité ?

Ministre des Finances

Question n° 1822 de M. de Clippele du 18 janvier 2002 (Fr.):

Administration de l'Enregistrement. — Loi spéciale du 13 juillet 2001. — Application.

La loi spéciale du 13 juillet 2001 est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Elle a, notamment, transféré une nouvelle compétence aux régions, qui seront désormais seules compétentes pour fixer le taux d'imposition, les exonérations ainsi que la base imposable.

L'article 5, § 3, de cette loi prévoit, en outre: «À moins que la région n'en décide autrement, l'État assure gratuitement, dans le respect des règles de procédure qu'il fixe, le service des (droits de succession) pour le compte de la région et en concertation avec celle-ci.»

Or, la loi spéciale a prévu un critère d'application en matière de droits de succession différent de celui qui est inscrit à l'article 38 inchangé du Code des droits de succession.

L'article 38 du Code des droits de succession dispose encore toujours que la déclaration de succession doit être déposée au bureau de l'enregistrement compétent pour le dernier domicile du défunt.

Artikel 5, § 2, 4°, bepaalt echter dat de van toepassing zijnde regionale wet moet worden toegepast op basis van de fiscale woonplaats die het langst was vastgelegd gedurende de vijf jaar die voorafgaan aan het overlijden.

Het is bijgevolg mogelijk dat de laatste woonplaats van de overledene zich in een ander gewest bevindt dan het gewest dat van toepassing is bij de successie. Vandaar dat het ook mogelijk is dat een aangifte van een nalatenschap in een andere taal moet worden opgesteld dan die van het bevoegde gewest.

Heeft de geachte minister maatregelen genomen met betrekking tot dat soort van bevoegdheidsconflicten?

Vraag nr. 1825 van mevrouw Leduc d.d. 18 januari 2002 (N.):

Fruitteltsector. — Belastinginspectie.

Bij fruittelers werd in het verleden en wordt nu nog steeds een forfaitaire taxatie toegepast die op gemiddelden wordt gebaseerd. Deze wordt vastgesteld in onderling overleg tussen vertegenwoordigers van de sector en vertegenwoordigers van het ministerie van Financiën. De teler dient dit forfait als dusdanig aan te nemen, ook als hij in werkelijkheid een belangrijke mindereopbrengst zou genereren.

Wanneer hij daarentegen een meeropbrengst heeft, die hoger ligt dan de vastgestelde gemiddelde oogst, hebben ambtenaren de neiging om bij taxatie het forfait te verwerpen. Een dergelijke situatie biedt geen enkele rechtszekerheid aan de telers.

Welke criteria worden gehanteerd om af te wijken van de forfaitaire regels waar de fruittelers zich mee akkoord verklaarden?

Wat wordt beschouwd als een aanzienlijke meeropbrengst?

Een meeropbrengst, hoger dan het vooraf overeengekomen gemiddelde, impliceert daarom geen hoger inkomen omdat iedere kilo fruit gewonnen wordt op basis van goede teeltmethoden en teeltzorg, dus ook als gevolg van meer werk, meer en beter onderhoud, deskundige snoei, besproeiing, enz.

Deze meeropbrengst als fraude bestempelen kan dus onder geen enkele voorwaarde aanvaard worden. Op welke gegevens baseren uw diensten zich om frauduleus opzet aan te wijven en de controles uit te breiden?

Vraag nr. 1841 van de heer de Clippele d.d. 25 januari 2002 (Fr.):

BTW-Wetboek. — Bouwwerkzaamheden.

1. Koelruimten en koeletalages

Is de levering met installatie van industriële koelruimten, bestaande uit geprefabriceerde panelen die geassembleerd zijn met behulp van schuifsluitingen en die naar gelang van de oppervlakte van de koelcel op een houten dan wel op een betonnen sokkel gemonteerd worden of door de klant zelf in te bouwen zijn, een bouwwerkzaamheid voor de toepassing van artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 1 ter uitvoering van het BTW-Wetboek?

Is de levering met installatie van koeletalages en -toonbanken die op zichzelf staan als ze in een etalage of op de vloer worden geplaatst, een bouwwerkzaamheid voor de toepassing van artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 1 ter uitvoering van het BTW-Wetboek?

2. In te bouwen haarden

Is de levering met installatie van een in te bouwen haard, gepaard gaand met een veeleer kleine bouwwerkzaamheid, een bouwwerkzaamheid voor de toepassing van artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 1 ter uitvoering van het BTW-Wetboek?

Is de levering met installatie van wandkasten in de woonruimten en de slaapkamers, zelfs wanneer ze helemaal op maat van de muur gemaakt zijn of wanneer ze met bouten of spijkers aan de vloer, een speciaal ontworpen rek dat ze ondersteunt of een muur

L'article 5, § 2, 4°, a toutefois précisé que la loi régionale applicable le sera en fonction du domicile fiscal établi le plus longtemps dans une région pendant une période de cinq ans précédant son décès.

Il est dès lors possible que le dernier domicile fiscal du défunt se trouve dans une région, alors que c'est le droit de l'autre région qui est applicable à cette succession. Ainsi, il est également possible qu'une déclaration de succession devra être établie dans une autre langue que celle de la région compétente.

L'honorable ministre a-t-il pris des dispositions pour ce genre de conflit de compétence?

Question n° 1825 de Mme Leduc du 18 janvier 2002 (N.):

Secteur de la fructiculture. — Inspection des impôts.

Les fruiticulteurs étaient et sont toujours soumis à un régime de taxation forfaitaire basée sur des moyennes. Celles-ci sont fixées par les représentants du secteur et du ministère des Finances dans le cadre d'une concertation. Le producteur doit accepter le forfait comme tel, même si, en réalité, ses revenus sont notablement moins importants.

Par contre, lorsqu'il a des recettes supplémentaires qui dépassent la récolte moyenne constatée, les fonctionnaires ont tendance à rejeter le forfait lors de la taxation. Pareille situation n'offre aucune sécurité juridique aux producteurs.

Quels sont les critères utilisés pour déroger aux règles du forfait sur lesquelles les producteurs de fruits ont marqué leur accord?

Que considère-t-on comme des recettes supplémentaires considérables?

Des recettes supérieures à la moyenne préalablement convenue n'impliquent pas automatiquement un revenu supérieur. En effet, chaque kilo de fruits est le résultat de bonnes méthodes de culture et des soins qui y sont apportés, donc d'un surcroît de travail, d'une amélioration de la qualité et de la fréquence des entretiens, des techniques de taille spécialisée, des arrosages, etc.

Il n'est en aucun cas admissible que ces recettes supplémentaires soient qualifiées de fraude. Sur quelles données vos services se basent-ils pour accuser les intéressés d'avoir agi dans une intention frauduleuse et pour renforcer les contrôles?

Question n° 1841 de M. de Clippele du 25 janvier 2002 (Fr.):

Code de la TVA. — Travaux immobiliers.

1. Chambres froides et vitrines réfrigérantes

La fourniture avec installation de chambres froides industrielles constituées de panneaux préfabriqués assemblés à l'aide de fermetures à glissières et qui, selon la superficie de la cellule froide, sont montés sur un socle en bois ou en béton réalisé ou incorporé par les soins du client, est-elle un travail immobilier pour l'application de l'article 20 de l'arrêté royal n° 1 d'exécution du Code de la TVA?

La fourniture avec installation de vitrines réfrigérantes et comptoirs frigorifiques qui conservent leur individualité lorsqu'ils sont établis sur un étalage ou un plancher est-elle un travail immobilier pour l'application de l'article 20 de l'arrêté royal n° 1 d'exécution du Code de la TVA?

2. Foyers à encastrer

La fourniture avec placement d'un foyer à encastrer lorsqu'il implique un travail immobilier plutôt limité est-elle un travail immobilier pour l'application de l'article 20 de l'arrêté royal n° 1 d'exécution du Code de la TVA?

La fourniture avec installation d'armoires de rangement dans des pièces de séjour et des chambres à coucher, même lorsqu'elles sont intégralement réalisées aux dimensions du mur, ou lorsqu'elles sont clouées ou vissées au sol, à un rayonnage conçu

waar ze tegen leunen, zijn bevestigd, een bouwwerkzaamheid voor de toepassing van artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 1 ter uitvoering van het BTW-Wetboek ?

3. Borden met lichtreclame

Zijn de levering van een bord met lichtreclame en het aanbrengen ervan tegen een gebouw alsook de aansluiting ervan op de bestaande elektrische installatie bouwwerkzaamheden voor de toepassing van artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 1 ter uitvoering van het BTW-Wetboek ?

Vraag nr. 1842 van de heer de Clippele d.d. 25 januari 2002 (Fr.):

BTW. — Gebouwen. — Vruchtgebruik.

Is de vergunning van een recht van vruchtgebruik van een nieuw gebouw in de zin van artikel 8 van het BTW-Wetboek een levering van goederen of een verlening van diensten als men uitgaat van de veronderstelling dat de blote eigenaar de vruchtgebruiker op de hoogte heeft gebracht van zijn wens om BTW te heffen op die verrichting ?

Als de BTW geheven is, wanneer is de leverancier die dan verschuldigd en wat is dan de belastinggrondslag ?

Vraag nr. 1843 van de heer de Clippele d.d. 25 januari 2002 (Fr.):

BTW. — Beheer voor derden.

1. Beheer van pensioenfondsen

Is het beheer van pensioenfondsen vrijgesteld van BTW ?

2. Beheer van instellingen voor het beleggen van waardepapieren — vrijstelling van BTW

Is het beheer van instellingen voor collectieve belegging van waardepapieren waarvan de aandelenverkoop door het reglement van het fonds of door de constitutieve documenten van de investeringsmaatschappij voorbehouden wordt aan het publiek van derde landen, vrijgesteld van BTW.

Moet voor het geven van advies en informatie aan een instelling voor collectieve belegging van waardepapieren BTW worden betaald als de beheersmaatschappij in het groothertogdom Luxemburg is gevestigd ?

3. Beheer van fortuinen

Omvatten handelingen voor de bewaring en het beheer van aandelen in de zin van artikel 44, § 3, 10°, van het BTW-Wetboek de overeenkomst waardoor een fortuinbeheerder de machtiging krijgt om een portefeuille met waardepapieren te beheren en zelf mag beslissen om voor rekening van zijn opdrachtgever waardepapieren te kopen of te verkopen ?

4. Prestaties van commissarissen voor rekening van instellingen voor collectieve belegging van waardepapieren

Is de activiteit van commissarissen voor rekening van instellingen voor collectieve belegging van waardepapieren vrijgesteld van BTW ?

Vraag nr. 1844 van de heer Istasse d.d. 25 januari 2002 (Fr.):

VZW's. — Lonen van beheerders. — Bedrijfsvoorheffing.

Het koninklijk besluit van 20 december 1996, officieel bekrachtigd door de wet van 19 juni 1997, heeft ter vervanging van de oude lonen van beheerders van een vennootschap met aandelen en van actieve vennoten van een vennootschap van personen een nieuwe categorie van beroepsinkomsten in het leven geroepen, die sinds het aanslagjaar 1998 gehanteerd wordt: de lonen van beheerders van een onderneming, die in artikel 32, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen als volgt worden gedefinieerd.

De lonen van de beheerders van een onderneming zijn alle betalingen die toegekend of toegewezen worden:

1. aan een natuurlijke persoon omwille van de uitoefening van een mandaat van beheerder, bestuurder of vereffenaar of van overeenkomstige functies;

spécialement pour les soutenir, ou un mur contre lequel elles s'appuient, est-elle un travail immobilier pour l'application de l'article 20 de l'arrêté royal n° 1 d'exécution du Code de la TVA ?

3. Enseignes lumineuses

La livraison d'une enseigne lumineuse et sa fixation à un immeuble ainsi qu'un simple raccordement à l'installation électrique existante est-elle un travail immobilier pour l'application de l'article 20 de l'arrêté royal n° 1 d'exécution du Code de la TVA ?

Question n° 1842 de M. de Clippele du 25 janvier 2002 (Fr.):

TVA. — Immeubles. — Usufruit.

La concession d'un droit d'usufruit sur un immeuble neuf au sens de l'article 8 du Code de la TVA est-elle une livraison de biens ou une prestation de services dans l'hypothèse où le nu-propriétaire a informé l'usufruitier de son souhait d'appliquer la TVA sur cette opération ?

Si l'option a été levée, à quel moment le fournisseur est-il redevable de la TVA et sur quelle base d'imposition ?

Question n° 1843 de M. de Clippele du 25 janvier 2002 (Fr.):

TVA. — Gestion pour les tiers.

1. Gestion de fonds de pension

La gestion de fonds de pension est-elle exemptée de TVA ?

2. Gestion d'organismes de placement de valeurs mobilières — exemption de TVA

La gestion d'organismes de placement collectifs de valeurs mobilières dont la vente des parts est réservée par le règlement du fonds ou par les documents constitutifs de la société d'investissement au public de pays tiers est-elle exemptée de TVA ?

Les avis et les informations fournis à une société de gestion d'organismes de placement collectif de valeurs mobilières sont-ils soumis à la TVA belge lorsque cette société de gestion est établie au grand-duché de Luxembourg ?

3. Gestion de fortune

Les opérations de garde et de gestions d'actions au sens de l'article 44, § 3, 10°, du Code de la TVA comprennent-elles la convention par laquelle un gestionnaire de fortune reçoit mandat de gérer un portefeuille de valeurs mobilières et peut décider librement de vendre ou d'acheter des valeurs mobilières pour le compte de son mandat ?

4. Prestations des commissaires aux comptes d'organismes de placement collectif de valeurs mobilières

L'activité de commissaires aux comptes d'organismes de placement collectif de valeurs mobilières est-elle exemptée de TVA ?

Question n° 1844 de M. Istasse du 25 janvier 2002 (Fr.):

ASBL. — Rémunérations des administrateurs. — Précompte professionnel.

L'arrêté royal du 20 décembre 1996, confirmé par la loi du 19 juin 1997, a instauré à partir de l'exercice d'imposition 1998, en remplacement des anciennes rémunérations d'administrateurs de société par actions et d'associés actifs de société de personnes, une nouvelle catégorie de revenus professionnels: les rémunérations des dirigeants d'entreprise, que l'article 32, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus définit comme suit.

Les rémunérations des dirigeants d'entreprise sont toutes les rétributions allouées ou attribuées:

1. à une personne physique, en raison de l'exercice d'un mandat d'administrateur, de gérant, de liquidateur ou de fonctions analogues;

2. aan een natuurlijke persoon die binnen de vennootschap zonder arbeidscontract een leidende activiteit of functie uitoefent die betrekking heeft op het dagelijks beheer of die van commerciële, technische of financiële orde is.

Artikel 32, tweede lid, voegt daar het volgende aan toe:

De lonen van de beheerders van een onderneming omvatten met name:

1. de winstaandelen, het presentiegeld, de honoraria en alle andere vaste of variabele bedragen die door vennootschappen worden toegekend en die geen dividenden of terugbetaling van kosten eigen aan de vennootschap zijn;

2. de voordelen, vergoedingen en lonen van andere aard, overeenkomstig met de voordelen, vergoedingen en lonen waarnaar in artikel 31, tweede lid, 2° en 5°, wordt verwezen;

3. in afwijking van artikel 7, de huur en de huurvoordelen van een onroerend goed dat door de personen waarnaar in het eerste lid wordt verwezen, verhuurd wordt aan de vennootschap waar ze een mandaat of overeenkomstige functies uitoefenen, voor zover ze meer bedragen dan vijf derden van het kadastraal inkomen geherwaardeerd op basis van de coëfficiënt waarnaar artikel 13 verwijst. Van die lonen worden de kosten die betrekking hebben op het onroerend goed dat verhuurd wordt, niet afgetrokken.

Tijdens de parlementaire werkzaamheden die voorafgegaan zijn aan de wet van 19 juni 1997, die de officiële bekrachtiging vormde van het koninklijk besluit van 20 december 1996, heeft u erop gewezen dat de natuurlijke personen die een mandaat van beheerder, bestuurder of vereffenaar of de overeenkomstige functies waarnaar in artikel 32, eerste lid, 1°, wordt verwezen, uitoefenen, niet alleen beheerders, bestuurders of vereffenaars van vennootschappen zijn maar ook van «organen van andere rechtspersonen van publiek recht of privaatrecht». Dat standpunt werd volgens uw verklaring gerechtvaardigd door het gebruik van de term «beheerders van ondernemingen», die een ruimere betekenis heeft dan de term «beheerders van vennootschappen».

Die interpretatie heeft consequenties voor de toepassing van de bedrijfsvoorheffing en de benaming van de te gebruiken steekkaarten en overzichten.

Er zijn momenteel in verenigingskringen en bij de administratie van de Directe Belastingen heel wat twijfels omtrent de toepassing van artikel 32 en de wettelijke notie «beheerders van ondernemingen». De vraag is of die notie ook de bezoldigde beheerders en de vereffenaars van een VZW inhoudt.

De wil van de wetgever om de notie «beheerders van ondernemingen» in te perken tot «beheerders van vennootschappen» (en beheerders van andere entiteiten die onderworpen zijn aan de vennootschapsbelasting) lijkt voort te vloeien uit het veelvuldig gebruik van het woord «vennootschap» in de tekst van artikel 32. Bovendien is het zo dat de term «onderneming», waarvoor in het Wetboek van de inkomstenbelastingen geen definitie wordt gegeven, zometen enkel naar industriële, commerciële en agrarische activiteiten, dan toch enkel naar economische activiteiten lijkt te verwijzen. Nu is het zo dat VZW's, in tegenstelling tot vennootschappen, zich niet noodzakelijk toeleggen op een economisch activiteit.

Al sinds 1997 wachten de verenigingssectoren op een stellingname van de administratie op dat vlak. De onzekerheid blijft dus bestaan.

Als we ervan uitgaan dat bezoldigde beheerders als beheerders van een onderneming moeten worden beschouwd, stelt er zich een tweede interpretatief probleem: heeft het opnemen van de huurprijzen van artikel 32, tweede lid, 3°, ook betrekking op de beheerders van een VZW? Als men zich op de wettekst baseert, is het antwoord negatief, aangezien daar uitdrukkelijk het woord «vennootschap» wordt gebruikt.

Kan u me laten weten op welke manier die interpretatieve problemen volgens u moeten worden opgelost?

Vraag nr. 1847 van de heer Creyelman d.d. 25 januari 2002 (N.):
Ministerie van Financiën. — Diensten. — Personeelstekort.

Volgens de vakbond van het ministerie van Financiën heeft de Belgische Schatkist de voorbije jaren meer dan 20 miljard euro

2. à une personne physique, qui exerce au sein de la société une activité ou une fonction dirigeante de gestion journalière, d'ordre commercial, technique ou financier, en dehors d'un contrat de travail.

L'article 32, alinéa 2, ajoute ce qui suit:

Les rémunérations des dirigeants d'entreprise comprennent notamment:

1. les tantièmes, jetons de présence, émoluments et toutes autres sommes fixes ou variables allouées par des sociétés, autres que des dividendes ou des remboursements de frais propres à la société;

2. les avantages, indemnités et rémunérations d'une autre nature analogue à celles qui sont visées à l'article 31, alinéa 2, 2° à 5°;

3. par dérogation à l'article 7, le loyer et les avantages locatifs d'un bien immobilier bâti donné en location par les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, à la société dans laquelle elles exercent un mandat ou des fonctions analogues, dans la mesure où ils excèdent les cinq tiers du revenu cadastral revalorisé en fonction du coefficient visé à l'article 13. De ces rémunérations ne sont pas déduits les frais relatifs au bien immobilier donné en location.

Lors des travaux parlementaires ayant précédé la loi du 19 juin 1997, qui a confirmé l'arrêté royal du 20 décembre 1996, vous avez indiqué que les personnes physiques exerçant un mandat d'administrateur, de gérant, de liquidateur ou des fonctions analogues, visées par l'article 32, alinéa 1^{er}, 1°, étaient non seulement les administrateurs, gérants et liquidateurs de société, mais aussi les «organes d'autres personnes morales de droit public ou privé. Ce point de vue se justifiait, selon vos déclarations, par l'utilisation des termes «dirigeants d'entreprise», plus larges que l'expression «dirigeants de société».

Les conséquences de cette interprétation ont trait notamment à l'application du précompte professionnel et à la désignation des fiches et relevés récapitulatifs à utiliser.

À l'heure actuelle, d'importants doutes semblent exister aussi bien dans les milieux associatifs qu'au sein de l'administration des Contributions directes au sujet du champ d'application de l'article 32 et de la notion légale de dirigeants d'entreprise, s'agissant de déterminer si celle-ci s'étend aux administrateurs rémunérés d'ASBL et à leurs liquidateurs.

La volonté du législateur de restreindre la notion de dirigeants d'entreprise aux dirigeants de société (et d'autres entités soumises à l'impôt des sociétés) semble résulter de l'usage du mot société, qui est fait à plusieurs reprises dans le texte de l'article 32. Dans le même sens, le terme entreprise, qui ne reçoit pas de définition dans le Code des impôts sur les revenus, semble viser, sinon les seules activités industrielles, commerciales ou agricoles, en tout cas les activités économiques. Or les ASBL ne se livrent pas nécessairement à une activité économique, contrairement aux sociétés.

Depuis 1997 et jusqu'à ce jour, les secteurs associatifs restent dans l'attente d'une prise de position de l'administration sur ce problème. L'incertitude demeure donc entièrement.

À supposer que les administrateurs rémunérés soient à considérer comme dirigeants d'entreprise, un second problème d'interprétation se pose: l'assimilation des loyers de l'article 32, alinéa 2, 3°, concerne-t-elle aussi les administrateurs d'ASBL? À s'en référer au texte légal, la réponse est négative, au motif que le mot «société» est expressément repris dans cette disposition.

Pouvez-vous dès lors me faire connaître la solution qui, à vos yeux, doit être donnée à ces problèmes d'interprétation?

Question n° 1847 de M. Creyelman du 25 janvier 2002 (N.):
Ministère des Finances. — Services. — Pénurie de personnel.

D'après le syndicat du ministère des Finances, le Trésor belge a enregistré l'an passé un manque à gagner de plus de 20 milliards

aan inkomsten gemist door een gebrek aan personeel en middelen bij de belastingadministraties. Slechts 2,5 miljard euro is eventueel nog te recupereren.

Het tekort aan middelen is zo schrijnend dat personeelsleden soms zelf een computer kopen. Ook zouden de diensten onderbehandeld zijn, waardoor fraudeurs die ingewikkelde constructies opzetten, ontsnappen aan vervolging. Door een gebrek aan materiaal en personeel zouden vele personeelsleden er immers de brui aan geven.

Ook zijn de belastingontvangers wettelijk aansprakelijk voor de inning van de belastingen, waardoor de job zware risico's inhoudt, vooral gezien de enorme toename van de werkdruk.

— Zijn er plannen om het personeel op korte termijn meer computers en andere technische hulpmiddelen ter beschikking te stellen?

— Welke stappen heeft de geachte minister al ondernomen om het personeelstekort bij de diensten van Financiën aan te pakken?

— Zijn er plannen om de aansprakelijkheid van de belastingontvanger op een andere manier te regelen of eventueel af te schaffen?

Vraag nr. 1848 van mevrouw Vanlerberghe d.d. 25 januari 2002 (N.):

Inkomstenbelastingen. — Bepaling van de afschrijfbare waarde van een gebouw met grond. — Ontvanger der registratie.

Luidens een constante rechtspraak moet inzake inkomstenbelastingen bij de bepaling van de afschrijfbare waarde van een gebouw met grond de opsplitting gebeuren aan de hand van een schatting waarbij terzelfdertijd zowel de waarde van de grond als de waarde van het gebouw moet worden gewaardeerd. Die dubbele of opgesplitste waardebepaling van de aankoop prijs moet worden gemaakt op het ogenblik van de aanschaffing. Die beide schattingswaarden mogen enkel in aanmerking worden genomen voor zover men er zich toe beperkt de verhouding in de waardebepaling te transponeren op de globale prijs.

Ingevolge toepassing van de artikelen 236bis en 289 van het Wetboek van registratierechten en de artikelen 335 en 336 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 kan voor die waardebepaling de belastingadministratie een wettelijk beroep doen op de bekwame en objectieve medewerking van de bevoegde ontvanger der registratie.

Dit vertrouwelijk rapport van de ontvanger der registratie bevat naast de geschatte waarde en de aanduiding van de datum van schatting meestal ook de vergelijkingspunten die tot grondslag hebben gediend.

Inzake directe belastingen voldoet een bericht van wijziging reeds aan de wet van 29 juli 1991 houdende motivering van de bestuurshandelingen en aan artikel 346 WIB 1992 wanneer er alleen wordt verwezen naar het verslag van de territoriaal bevoegde ontvanger der registratie met betrekking tot de vaststelling van de fiscaal aanvaardbare afschrijvingen op gebouwde onroerende goederen.

Inzake registratie schrijven de van in maart 1975 daterende instructies voor dat aan de belastingschuldige die erom verzoekt steeds alle nodige ophelderingen moeten worden gegeven die zowel betrekking hebben op aangewende vergelijkingspunten als op alle andere elementen welke in beschouwing werden genomen om zijn gemotiveerde raming te verrichten.

Bij betwistingen inzake directe belastingen over het afschrijfbaar bedrag van de constructies stelt men evenwel de volgende tegenstrijdigheden vast:

a) bij een niet-akkoord op een bericht van wijziging van aangifte mogen bij toepassing van artikel 337 WIB 1992 blijkbaar geen vergelijkingspunten en geen inlichtingen uit dossiers van derden worden meegedeeld;

d'euros en raison de la pénurie de personnel et de moyens dans les administrations fiscales. De cette somme, on ne pourra sans doute récupérer que 2,5 milliards d'euros.

L'absence de moyens est tellement criante que certains membres du personnel vont parfois jusqu'à s'acheter un ordinateur qu'ils paient de leur propre poche. Les services manquent d'effectifs, ce qui permet aux fraudeurs qui ont mis en place des constructions complexes, d'échapper aux poursuites. Par manque de matériel et de personnel, bon nombre d'agents ne s'en occuperaient carrément plus.

Par ailleurs, les receveurs de contributions sont légalement responsables de la perception de l'impôt, ce qui veut dire que ce travail comporte des risques importants, compte tenu surtout de l'accroissement énorme de la charge de travail.

— Est-il prévu à court terme de mettre davantage d'ordinateurs et de moyens techniques à la disposition des agents?

— Quelles démarches l'honorable ministre a-t-il déjà entreprises en vue de résoudre le problème de la pénurie de personnel dans les services des Finances?

— Envisage-t-on de régler d'une autre manière la responsabilité des receveurs des contributions ou éventuellement de la supprimer?

Question n° 1848 de Mme Vanlerberghe du 25 janvier 2002 (N.):

Impôts sur les revenus. — Détermination de la valeur d'amortissement d'un immeuble avec terrain. — Receveur de l'enregistrement.

En matière d'impôts sur les revenus, il convient — en vertu d'une jurisprudence constante —, lors de la détermination par estimation de la valeur d'amortissement d'un immeuble avec terrain, de faire la distinction entre la valeur du terrain et celle de l'immeuble. Cette double détermination du prix d'achat doit être effectuée au moment de l'acquisition. Les deux valeurs en question ne peuvent être prises en considération que dans la mesure où l'on se limite à transposer au niveau du prix global le rapport entre les valeurs déterminées.

En application des articles 236bis et 289 du Code des droits d'enregistrement et des articles 335 et 336 du Code des impôts sur les revenus 1992, l'administration fiscale peut, dans ce cadre, faire appel à la collaboration experte et objective du receveur de l'enregistrement compétent.

Ce rapport confidentiel du receveur de l'enregistrement mentionne souvent, outre la valeur estimée et la date d'estimation, les points de comparaison ayant servi de base à l'estimation.

En matière de contributions directes, un avis de rectification satisfait à la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et à l'article 346 du CIR 1992 lorsqu'il est simplement fait référence au rapport du receveur de l'enregistrement territorialement compétent relatif à la détermination des amortissements fiscalement déductibles de biens immobiliers bâtis.

En matière d'enregistrement, les instructions de mars 1975 stipulent qu'il convient de donner au contribuable qui en fait la demande toutes les explications nécessaires concernant les points de comparaison utilisés ainsi que tous les autres éléments pris en considération pour procéder à l'estimation.

Dans le cadre des litiges dans le domaine des contributions directes à propos du montant amortissable des constructions, il convient toutefois de relever un certain nombre de contradictions:

a) en cas de désaccord à propos d'un avis de rectification d'une déclaration, il est interdit, semble-t-il — en application de l'article 337 du CIR 1992 —, d'indiquer les points de comparaison utilisés ou de fournir des informations provenant de dossiers de tiers;

b) de inlichtingen van de ontvanger der registratie moeten aan de taxatieambtenaar worden gegeven zonder verplaatsing op het terrein;

c) er bestaan nagenoeg geen vergelijkingspunten waarbij de grond in bebouwde toestand afzonderlijk wordt verkocht en evenmin bestaan er vergelijkingspunten waarbij de gebouwen zonder de grond verkocht worden.

Kortom, de dubbele en opgesplitste raming gebeurt bij alle registratiekantoren in de praktijk dan ook nooit zoals strikt aanbevolen door de hoven van beroep. Bovendien geschiedt de becijfering van de afschrijfbaar waarde van het gebouw in feite onopvallend door van de werkelijke aankoopsom steeds de geschatte waarde van de «grond» af te trekken.

1. Mogen in het kader van een behoorlijk bestuur en in het kader van de openbaarheid van bestuur (wet van 11 april 1994) de van de ontvanger der registratie ontvangen vergelijkingspunten van gronden in fase van de wijzigingsprocedure voortaan aan de belastingplichtige ter inzage worden meegedeeld door de administratie der Directe Belastingen en/of door de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit?

2. Welke gezamenlijke instructies ter voorkoming van aanhoudende betwistingen zult u binnenkort uitvaardigen opdat in het licht van de bepalingen van de artikelen 49, 52, 6°, en 61, eerste en tweede lid, WIB 1992 voortaan wel steeds de voorgehouden dubbele en opgesplitste waardebepaling zou gebeuren door de registratiekantoren op eenvoudig schriftelijk verzoek van de onderzoekende taxatiedienst?

3. Op welk ogenblik en binnen welke termijnen dient de ontvanger der registratie de (dubbele) schatting uit te voeren zowel inzake registratie (met plaatsbezoek) als inzake directe belastingen (uitsplitsing)?

4. Hoe dient voor de bepaling van het afschrijfbaar gedeelte van de constructies inzake directe belastingen te worden gehandeld wanneer er door het registratiekantoor globale tekortschattingen en/of prijsbewimpelingen werden vastgesteld al dan niet met goedkeuring van de belastingschuldige?

5. Welke minimale vermeldingen dienen zowel het bericht van wijziging als de gewone brief te bevatten waarvan sprake in het nr. 364/4 van het administratief commentaar van de inkomstenbelastingen 1992 over die dubbele en opgesplitste schatting?

6. In welke mate mogen of moeten de beide fiscale administraties in het licht van de bepalingen van artikel 340 WIB 1992 rekening houden met een dubbele schatting of de verhouding tussen de waarde van de grond en de waarde van het gebouw vastgesteld door een door de belastingplichtige zelf op zijn kosten spontaan aangestelde en erkende deskundige?

7. a) Binnen welke onderzoeks- of aanslagtermijnen kan een individueel en/of een stilzwijgend akkoord met betrekking tot voornoemde uitsplitsing voor de toekomst nog worden herzien wanneer blijkt dat er voorheen geen onderzoek en/of een onjuiste splitsing was uitgevoerd?

b) Dient naderhand de balans van de vennootschap te worden aangepast of dienen er overboekingen te gebeuren in de rubriek materiële vaste activa en in de rubriek afschrijvingen?

8. In welke mate kunnen de gezamenlijke bepalingen van artikel 361 en artikel 24, eerste lid, 4°, WIB 1992 in elk van de volgende jaren nog worden ingeroepen wanneer men weet dat in feite alleen het aspect «afschrijvingen» aan de basis van de fiscale discussies ligt?

Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties belast met Middenstand

Telecommunicatie

Vraag nr. 1852 van de heer Vandenberghe d.d. 29 januari 2002 (N.):

Ethische Commissie voor de informatiediensten via telecommunicatie. — Ethische code. — Naleving. — Controles.

Artikel 65 van de wet van 19 december 1997 tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van

b) les renseignements du receveur de l'enregistrement doivent être transmis au fonctionnaire taxateur sans déplacement sur le terrain;

c) il n'existe pratiquement pas de points de comparaison en cas de vente séparée du terrain d'un bien immobilier bâti ou en cas de vente des bâtiments sans le terrain.

Bref, dans la pratique, la double estimation effectuée par les bureaux d'enregistrement n'est jamais totalement conforme à celle recommandée par les cours d'appel. En outre, la détermination de la valeur d'amortissement de l'immeuble s'effectue invariablement en retranchant du prix d'achat réel la valeur estimée du terrain.

1. Dans le cadre d'une administration correcte ainsi que de la publicité de l'administration (loi du 11 avril 1994), l'administration des Contributions directes et/ou l'administration de la Fiscalité des entreprises et des revenus peuvent-elles désormais, au cours de la procédure de rectification, communiquer pour consultation au contribuable les points de comparaison utilisés par le receveur de l'enregistrement?

2. Pour éviter d'incessants litiges, quelles instructions avez-vous l'intention d'édicter afin que — à la lumière des dispositions des articles 49, 52, 6°, et 61, premier et deuxième alinéas, du CIR 1992 — la double estimation de la valeur soit effectuée par les bureaux de l'enregistrement sur simple demande écrite du service de taxation concerné?

3. À quel moment et dans quel délai le receveur de l'enregistrement doit-il procéder à la (double) estimation, tant en ce qui concerne l'enregistrement (avec visite sur place) que les contributions directes (ventilation)?

4. Pour ce qui est de la détermination, sur le plan des contributions directes, de la partie amortissable des constructions, quelle est la position à adopter si le bureau d'enregistrement a constaté une sous-estimation et/ou une dissimulation au niveau du prix, avec ou sans le consentement du contribuable?

5. Que doivent mentionner au minimum l'avis de rectification et la lettre ordinaire dont question au n° 364/4 du commentaire administratif du CIR 1992 à propos de cette double estimation?

6. Dans quelle mesure les deux administrations fiscales peuvent ou doivent-elles, à la lumière des dispositions de l'article 340 du CIR 1992, tenir compte d'une double estimation ou du rapport entre la valeur du terrain et la valeur de l'immeuble déterminés par un expert reconnu désigné spontanément et à ses frais par le contribuable?

7. a) Dans quel délai d'examen ou d'imposition un accord individuel et/ou tacite relatif à cette ventilation peut-il encore être revu lorsqu'il apparaît qu'il n'y a pas eu d'examen au préalable et/ou que la ventilation n'est pas exacte?

b) Convient-il d'adapter ultérieurement le bilan de la société ou convient-il d'apporter des modifications dans les rubriques immobilisations corporelles et amortissements?

8. Dans quelle mesure les dispositions conjointes des articles 361 et 24, premier alinéa, 4°, du CIR 1992 pourront-elles encore être invoquées dans les années futures lorsque l'on sait que seul l'aspect «amortissements» se trouve à la base des discussions sur le plan fiscal?

Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques chargé des Classes moyennes

Télécommunications

Question n° 1852 de M. Vandenberghe du 29 janvier 2002 (N.):

Commission d'éthique pour les services d'information par télécommunications. — Code éthique. — Respect. — Contrôles.

L'article 65 de la loi du 19 décembre 1997 modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques

sommige economische overheidsbedrijven teneinde het reglementaire kader aan te passen aan de verplichtingen die inzake vrije mededinging en harmonisatie op de markt voor telecommunicatie, voortvloeiend uit de van kracht zijnde beslissingen van de Europese Unie bepaalt dat een Ethische Commissie voor de informatiediensten via telecommunicatie wordt opgericht. Op voorstel van deze commissie stelt de Koning een ethische code op. De personen die informatiediensten aanbieden via de spraaktelefoon of de mobiele telefoondienst moeten deze ethische code in acht nemen. De ethische commissie waakt over de naleving van deze ethische code.

Er rijst echter een probleem daar er geen echte ethische code meer is, omdat de ethische commissie niet functioneert. Het niet-werken van de commissie zou voortvloeiend uit het feit dat er nog geen consensus bestaat over een duidelijke bevoegdheidsverdeling tussen de gemeenschappen en de federale overheid binnen de Ethische Commissie voor de telecommunicatie- en informatiediensten.

Bijgevolg bepalen de operatoren en de providers de tarieven zelf. Normaal moet de commissie toezicht uitoefenen op de prijzen voor consumenten. De ethische commissie beperkt zich echter noodgedwongen tot een minimum aan toezicht. Het wachten aan de telefoon op een operator bij een helpdesk kan echter snel oplopen tot enkele tientallen euro. Voor sommige personen is dit een flink deel van hun maandwedge. Soms leidt het minutenlang wachten zelfs tot geen concrete oplossing van het gestelde probleem of wordt de verbinding na enkele duur betaalde minuten gewoon afgebroken.

Het kan ook gebeuren dat de service-provider zich niet aan het afgesproken tarief houdt.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. Acht hij het wenselijk om op korte termijn overleg te plegen met zijn collega's van de deelregeringen om het probleem van de bevoegdheidsverdeling binnen de ethische commissie op te lossen ?
2. Waar kunnen de personen die het slachtoffer werden van nutteloos wachten op een operator bij een helpdesk terecht met hun klachten en vragen ?
3. Hoeveel controles werden in 2000 en 2001 uitgevoerd naar het al dan niet aan het afgesproken tarief houden van de service-providers ? Hoeveel spontane klachten kwamen hierover in 2000 en 2001 binnen ?
4. Acht de geachte minister het wenselijk voornoemde controles op te voeren ?

Middenstand

Vraagnr. 1839 van de heer Steverlynck d.d. 23 januari 2002 (N.) :

Zelfstandigen. — Sociale bijdragen. — Vereenvoudiging van de berekening.

In het «actieplan middenstand-kleinbedrijf 2001-2003» van 5 september 2001 stelde de minister dat de wijze waarop de sociale bijdragen van zelfstandigen op dit moment berekend worden, bijzonder ingewikkeld is. «De bijdragen worden berekend als een percentage op de vooraf gebruteerde en geherwaardeerde inkomsten van drie jaren tevoren, waaraan bovendien een forfaitaire bijdrage wordt toegevoegd.» Het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut was gevraagd een eenvoudige en transparante berekeningswijze voor te stellen en de modaliteiten te onderzoeken om de bijdragen voortaan op maand- in plaats van op kwartaalbasis te innen en ze tegelijk te laten domiciliëren.

In de beleidsverklaring bij het onlangs ingediende ontwerp van algemene uitgavenbegroting stelt de minister dat de werkgroep van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut eerland haar resultaten zal neerleggen, «zodat ook daar concreet werk van gemaakt kan worden». Hij geeft daarmee de indruk dat zeer spoedig wijzigingen te verwachten zijn.

économiques afin d'adapter le cadre réglementaire aux obligations en matière de libre concurrence et d'harmonisation sur le marché des télécommunications découlant des décisions de l'Union européenne prévoit la création d'une Commission d'éthique pour les services d'information par télécommunications. Sur proposition de cette commission, le Roi arrêté un code d'éthique. Les personnes qui offrent des services d'information grâce au service de téléphonie vocale ou de radiotéléphonie mobile sont tenues au respect de ce code d'éthique. La Commission d'éthique pour les services d'information par télécommunications veille au respect de ce code d'éthique.

Un problème se pose toutefois étant donné qu'il n'y a plus vraiment de code d'éthique dès lors que la commission d'éthique ne fonctionne pas. Cela serait dû à l'absence de consensus concernant une répartition des compétences claire entre les communautés et le fédéral au sein de la Commission d'éthique pour les services d'information par télécommunications.

Par conséquent, les opérateurs et les fournisseurs d'accès fixent eux-mêmes les tarifs. Normalement, la commission doit exercer un contrôle sur les prix à la consommation. La commission d'éthique se limite toutefois à un contrôle minimal, par la force des choses. Le coût du temps d'attente avant d'avoir en ligne un opérateur d'un help-desk atteint rapidement plusieurs dizaines d'euros. Pour certaines personnes, un tel coût ampute sérieusement leur revenu mensuel. Il arrive aussi que cette attente de plusieurs minutes ne débouche pas sur une solution concrète au problème exposé ou que la communication soit tout simplement coupée après quelques minutes payées au prix fort.

Certains fournisseurs de services ne s'en tiennent parfois pas au tarif convenu.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Estime-t-il souhaitable de se concerter à court terme avec ses collègues des gouvernements régionaux afin de résoudre le problème de la répartition des compétences au sein de la commission d'éthique ?
2. À qui les personnes victimes de délais d'attente inutilement longs pour parler à un opérateur d'un help-desk peuvent-elles adresser leurs plaintes et leurs questions ?
3. À combien s'élève le nombre de contrôles qui ont été effectués en 2000 et en 2001 sur le respect des tarifs convenus par les fournisseurs de services ? Quel est le nombre de plaintes spontanées qui ont été enregistrées à ce propos en 2000 et 2001 ?
4. Estime-t-il souhaitable d'augmenter les contrôles précités ?

Classes moyennes

Question n° 1839 de M. Steverlynck du 23 janvier 2002 (N.) :

Travailleurs indépendants. — Cotisations sociales. — Simplification du calcul.

Dans le «plan d'action classes moyennes-petites entreprises 2001-2003» du 5 septembre 2001, le ministre déclarait que le mode de calcul actuel des cotisations sociales des travailleurs indépendants est particulièrement compliqué. «Les cotisations sont calculées comme un pourcentage de revenus de la troisième année précédente, préalablement brutés et réévalués, auxquels on ajoute en outre une cotisation forfaitaire.» Le Comité général de gestion du statut social a été chargé de proposer un mode de calcul simple et transparent et d'étudier pour l'avenir les modalités d'une perception mensuelle des cotisations au lieu de trimestrielle, et de l'assortir d'une obligation de domiciliation bancaire.

Dans la déclaration politique accompagnant le projet de budget général des dépenses qui a été déposé récemment, le ministre déclare que le groupe de travail du Comité général de gestion pour le statut social communiquera ses résultats sous peu «afin que l'on puisse en tirer des mesures concrètes». Il donne ainsi l'impression que l'on peut s'attendre très prochainement à des modifications.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op de volgende vragen:

1. Wanneer zal het verslag van de hoger vernoemde werkgroep binnen het Algemeen Beheerscomité neergelegd worden?
2. Welke zullen de grote lijnen van de hervorming zijn?
3. Vanaf wanneer zullen de sociale bijdragen volgens de nieuwe regeling berekend worden?
4. Zal een vereenvoudiging van de berekening van de sociale bijdragen niet leiden tot een verhoging van die bijdragen?

Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Economie

Vraag nr. 1849 van de heer Malcorps d.d. 25 januari 2002 (N.):

Onbewaakte camera's. — Homologatie. — Gebruiksvergunningen.

Een aantal onbemande camera's in Vlaanderen hebben vorig jaar totaal niet of nauwelijks gewerkt. En dat terwijl iedereen het erover eens is dat meer snelheidscontroles absoluut nodig zijn om het aantal verkeersslachtoffers te verminderen. De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken, Steve Stevaert, stelt zelf geen enkele verantwoordelijkheid te dragen. Volgens hem is het de verantwoordelijkheid van het ministerie van Economische Zaken, dat bevoegd is voor het afleveren van gebruiksvergunningen voor de camera's en van homologatieattesten voor de plaatsing ervan, dat dit zo lang duurt.

Kan de geachte minister mij meedelen of dit klopt? Hoe lang duurt het afleveren van een gebruiksvergunning en van een homologatie-attest gemiddeld? Waarom duurt dit zo lang in het geval van de betwiste camera's op de site Willebroek/Puurs op de A12? In dit geval werden wel degelijk gebruiksvergunningen en metrologische boekjes afgeleverd, overeenkomstig de procedure voorzien in het koninklijk besluit van 11 oktober 1997. Het is vooral de homologatieprocedure die blijkbaar verzand raakte in een over-en-weer-discussie tussen de afdeling Wegen en Verkeer van het gewest enerzijds en de Metrologische Dienst van het ministerie van Economische Zaken anderzijds, waardoor sinds de afgifte van de gebruiksvergunning (op 25 januari 2001) nu bijna een jaar verloren ging. Een jaar waarin de camera's 0 seconden werkten.

De vraag is ook welke rol het NMI, het Nederlands Meetinstituut, daarbij speelde, de enige geaccrediteerde instelling die in opdracht van het ministerie van Economische Zaken de ijking van de camera's en de opstelling ervan moet controleren. Loopt de samenwerking met deze instelling tot uw tevredenheid? Welke initiatieven denkt de geachte minister zo nodig te nemen om de nu gangbare termijnen te verkorten? Is hij bereid om met alle bevoegde instanties gewestelijk en federaal overleg te plegen en tot samenwerkingsprotocollen te komen zodat alle oude en nieuwe onbemande camera's effectief gaan werken?

Vraag nr. 1853 van de heer de Clippel d.d. 29 januari 2002 (Fr.):

Accountants en belastingconsulenten. — Toegang tot het beroep.

Heden is genoegzaam bekend dat de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen onder meer de beroepstitel van «belastingconsulent» heeft gereguleerd. Als gevolg hiervan dienen dringend nieuwe uitvoeringsmaatregelen te worden genomen betreffende de examens en de stage voor kandidaten die accountant en/of belastingconsulent willen worden.

Puis-je dès lors demander à l'honorable ministre de répondre aux questions suivantes:

1. Quand sera déposé le rapport du groupe de travail précité au sein du Comité général de gestion?
2. Quelles seront les grandes lignes de la réforme?
3. À partir de quand les cotisations sociales seront-elles calculées selon le nouveau système?
4. Une simplification du calcul des cotisations sociales n'entraînera-t-elle pas une augmentation de celles-ci?

Ministre de l'Économie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Économie

Question n° 1849 de M. Malcorps du 25 janvier 2002 (N.):

Radars automatiques. — Homologation. — Licences d'utilisation.

L'année dernière, un certain nombre de radars automatiques situés en Flandre n'ont pas du tout fonctionné ou seulement à peine, alors que chacun s'accorde à dire qu'il s'impose d'intensifier les contrôles de vitesse pour réduire le nombre de victimes de la route. Le ministre flamand de la Mobilité et des Travaux publics, Steve Stevaert, affirme n'être aucunement responsable de cet état de choses. Selon lui, si les choses traînent, c'est de la faute du ministre des Affaires économiques compétent pour la délivrance des licences d'utilisation des radars automatiques et des attestations d'homologation pour l'installation de ceux-ci.

L'honorable ministre pourrait-il dire s'il en est effectivement ainsi? Quelle est la durée moyenne pour la délivrance d'une licence d'utilisation et d'une attestation d'homologation? Pourquoi les choses traînent-elles en longueur en ce qui concerne les caméras litigieuses sur le site Willebroek/Puurs sur l'A12? Dans ce cas précis, licences d'utilisation et livrets métrologiques ont bien été délivrés conformément à la procédure prévue par l'arrêté royal du 11 octobre 1997. Mais c'est manifestement la procédure d'homologation qui s'est enlisée dans une discussion «ping-pong» entre la division Routes et Communications de la région, d'une part, et le Service métrologique du ministère des Affaires économiques, d'autre part, tant et si bien que les licences d'utilisation (25 janvier 2001) ont été délivrées il y a près d'un an et que cela n'a servi à rien jusqu'à présent. Une année entière pendant laquelle les radars n'ont même pas fonctionné une seconde.

La question se pose dès lors de savoir quel est le rôle joué par le NMI (Nederlands Meetinstituut), le seul organisme accrédité, qui doit contrôler la conformité des radars et leur installation à la demande du ministère des Affaires économiques. La collaboration avec cet organisme vous donne-t-elle satisfaction? Quelles initiatives pensez-vous prendre le cas échéant afin de réduire les délais actuels? Êtes-vous disposé à vous concerter avec toutes les instances compétentes, tant régionales que fédérales, en vue de conclure à des protocoles d'accord afin que tous les radars automatiques, les anciens comme les nouveaux, puissent être mis effectivement en service?

Question n° 1853 de M. de Clippel du 29 janvier 2002 (Fr.):

Experts-comptables et conseils fiscaux. — Accès à la profession.

Aujourd'hui, tout le monde sait à suffisance que la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales a réglementé notamment le titre professionnel de «conseil fiscal». Il s'impose par conséquent de prendre d'urgence de nouvelles mesures d'exécution concernant les examens et les stages pour les candidats au titre d'expert-comptable et/ou de conseil fiscal.

Hoewel de wet reeds in werking trad op 29 juni 1999, bestaat op dit moment — begin 2002 — nog steeds geen nieuw koninklijk besluit dat deze materie regelt. Ik meen te weten dat het Instituut van de accountants en de belastingconsulenten inmiddels zelf het initiatief nam om, na advies van de Hoge Raad voor de economische beroepen, het toelatingsexamen tot de stage, sessie 2002, reeds aan te passen waar mogelijk.

Voor zover dit initiatief ertoe leidt dat kandidaten voor de titel van belastingconsulent niet meer tijd verliezen bij gebrek aan een definitief koninklijk besluit, kan deze beslissing alleen maar toegejuicht worden. Inmiddels blijft het echter wachten op het betrokken besluit.

1. Kan de geachte minister meedelen wanneer het nieuwe koninklijk besluit zal worden gepubliceerd?

2. Meent hij niet dat alle maatregelen moeten worden genomen om verder uitstel van publicatie van dit besluit te voorkomen?

3. Gaat hij ermee akkoord dat het in deze omstandigheden niet wenselijk is om de tekst van het besluit ter bespreking voor te leggen aan de Kamer, intentie waarvan hij vorig jaar blijk gaf naar aanleiding van een vraag van een geacht kamerlid?

4. Zou een dergelijke handelwijze, op een ogenblik dat velen wachten op een definitief koninklijk besluit en dat alle noodzakelijke adviezen werden ingewonnen (Hoge Raad voor de economische beroepen, Raad van State), dit dossier niet nodeloos vertragen?

Bien que la loi soit entrée en vigueur le 29 juin 1999, il n'y a pour l'heure, c'est-à-dire au début de l'an 2002, toujours aucun nouvel arrêté royal régissant cette matière. Je crois savoir que l'Institut des experts-comptables et des conseils fiscaux a entre-temps pris lui-même l'initiative, sur avis du Conseil supérieur des professions économiques, d'adapter l'examen d'admission au stage, session 2002, dans la mesure du possible.

Si cette initiative fait en sorte que les candidats au titre de conseil fiscal ne perdent plus de temps par suite de l'absence d'un arrêté royal définitif, on ne peut que se féliciter de cette décision. Car dans l'intervalle, l'arrêté royal en question se fait toujours attendre.

1. L'honorable ministre pourrait-il nous faire savoir quand le nouvel arrêté royal sera publié?

2. N'estime-t-il pas que toutes les mesures doivent être prises afin d'éviter tout autre report de la publication de cet arrêté?

3. Ne trouve-t-il pas que, dans ces circonstances, il n'est pas opportun de soumettre le texte de l'arrêté à la Chambre, comme il en avait exprimé l'intention dans sa réponse à une question d'un député?

4. Alors que de nombreuses personnes attendent un arrêté royal définitif et que tous les avis nécessaires ont été recueillis (Conseil supérieur des professions économiques, Conseil d'État), une telle manière de procéder ne risque-t-elle pas de ralentir inutilement ce dossier?

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres

(N.): Vraag gesteld in het Nederlands — (Fr.): Vraag gesteld in het Frans

(N.): Question posée en néerlandais — (Fr.): Question posée en français

Vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid

Vraag nr. 1728 van de heer Van Quickenborne d.d. 7 december 2001 (rappel van 25 februari 2002) (N.):

Treinbestuurders. — Drugstesten. — Toestand in de andere overheidsbedrijven. — Recht op privacy.

In de krant *De Standaard* konden we recentelijk lezen:

«Tweeënnegentig kandidaat-treinbestuurders hebben, alleen al dit jaar, een job bij de NMBS aan hun neus zien voorbijgaan omdat sporen van drugs werden gevonden in hun urine.

Tussen 1 januari en 31 oktober heeft de NMBS 1 275 kandidaten over de vloer gekregen die een functie van treinbestuurder ambieerden. Omdat na een urineonderzoek bleek dat ze drugs hadden gebruikt, vielen nog een tweeënnegentig sollicitanten uit de boot. Een woordvoerder verklaarde: «Drugsgebruik is een van de criteria die onze geneesheren hanteren bij hun beslissing om iemand al dan niet in dienst te nemen. Hebben wij het recht dat te doen? We menen van wel omdat wij verantwoordelijk zijn voor de veiligheid van onze reizigers en van derden. Het leven van honderden mensen hangt van een machinist af. Wij kunnen het ons niet permitteren risico's te nemen».

In de Verenigde Staten is drugtesting al langer ingeburgerd. Ook meer en meer bedrijven in België vallen er op terug.

De vraag stelt zich uiteraard naar het respect voor het recht op privacy. Bovendien kan men niet stellen dat occasioneel drugsgebruik — inzonderheid van cannabis — leidt tot de onmogelijkheid tot sturen.

1. Hoe schat de geachte minister het recht op privacy in deze in?

2. Worden in andere overheidsbedrijven dergelijke drugstesten gedaan? Zo ja, welke zijn de resultaten?

3. Is een wettelijk kader wenselijk? Zo ja, wat zal er worden voorzien? Zo nee, welke zijn de geldende principes?

Antwoord: Gelieve hierna het antwoord te vinden op de gestelde vragen.

1. Artikel 22 van de Grondwet bepaalt dat ieder recht heeft op eerbiediging van zijn privé-leven en zijn gezinsleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald.

De werkgevers zijn ertoe gehouden dit recht op het privé-leven van de werknemers te eerbiedigen.

2. Bij mijn weten worden in andere overheidsbedrijven geen drugstesten gedaan.

Vice-premier ministre et ministre de l'Emploi

Question n° 1728 de M. Van Quickenborne du 7 décembre 2001 (rappel du 25 février 2002) (N.):

Conducteurs de train. — Tests de dépistage de la consommation de drogue. — Situation dans d'autres entreprises publiques. — Respect de la vie privée.

Dans un récent article du quotidien *De Standaard*, on pouvait lire:

«Rien que cette année, nonante-deux candidats conducteurs de train ont vu un emploi à la SNCB leur passer sous le nez parce que l'on avait détecté des traces de drogue dans leurs urines.

Entre le 1^{er} janvier et le 31 octobre, la SNCB a vu défiler quelque 1 275 candidats à un emploi de conducteur de train. Nonante-deux candidats ont été recalés parce que leur examen d'urine a révélé qu'ils avaient consommé de la drogue. Une porte-parole de la SNCB a déclaré: «La consommation de drogue est un des critères sur lesquels nos médecins basent leur décision d'engager ou non un postulant. Avons-nous le droit de le faire? Nous pensons que oui parce que nous sommes responsables de la sécurité de nos voyageurs et des tiers. La vie de centaines de personnes dépend d'un machiniste. Nous ne pouvons donc pas nous permettre de prendre des risques».

Aux États-Unis, les tests de détection de la consommation de drogue sont monnaie courante depuis déjà assez longtemps. Un nombre croissant d'entreprises y ont également recours en Belgique.

Ici se pose évidemment la question du respect du droit à la vie privée. De plus, on ne peut pas affirmer que la consommation occasionnelle de drogue, en particulier de cannabis, entraîne une incapacité de conduire.

1. Comment l'honorable ministre situe-t-elle le droit à la vie privée dans ce contexte?

2. D'autres entreprises publiques font-elles réaliser des tests de détection de la consommation de drogue? Dans l'affirmative, quels en sont les résultats?

3. Ne serait-il pas souhaitable de créer un cadre légal en la matière? Dans l'affirmative, que va-t-on prévoir? Dans la négative, quels sont les principes applicables?

Réponse: Veuillez trouver ci-dessous la réponse aux questions posées.

1. L'article 22 de la Constitution dispose que chacun a droit au respect de sa vie privée et familiale, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi.

Les employeurs sont tenus de respecter ce droit au respect de la vie privée des travailleurs.

2. À ma connaissance, des tests de dépistage de drogue ne sont pas effectués dans les autres entreprises publiques.

3. Op dit ogenblik bestaan er geen wettelijke bepalingen die de praktijk en de inhoud van de medische onderzoeken van kandidaat-werknemers regelen.

Een wetsvoorstel terzake werd voor advies voorgelegd aan de sociale partners in de schoot van de Nationale Arbeidsraad die nog geen advies over dit onderwerp heeft verleend.

Wel is de werkgever ertoe gehouden om, in toepassing van artikel 124, § 3, van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB), elke persoon die kandidaat is voor een risico-post aan een medisch onderzoek bij aanwerving te onderwerpen. Werknemers die een veiligheidspost bekleden (besturen van vrachtwagen, trein, ...) zijn, overeenkomstig artikel 124, § 1, 2^o, van het ARAB dus onderworpen aan voormeld medisch onderzoek.

Dit onderzoek bij aanwerving moet onder meer bestaan uit de opsporing der contra-indicaties met betrekking tot de aangevraagde post (cf. artikel 125, § 1, f), van het ARAB).

Eerder echter dan tot drugstesten over te gaan is het aangewezenen de verplichting tot het uitvoeren van een simulatietest van de betrokken veiligheidspost (trein, vrachtwagen ...) wettelijk te verplichten.

De veiligheidsfunctie wordt gedefinieerd als een functie die de veiligheid van de andere werknemers in het gedrang kan brengen.

De evaluatie van de al dan niet geschiktheid voor een zogenaamde veiligheidsfunctie dient in de eerste plaats te gebeuren door klinische onderzoeksmethodes van de alertheid en van het reactievermogen (cf. artikel 125, § 1, van het ARAB).

In de gevallen waarin klinische onderzoeksmethodes ontoereikend zouden zijn om een gefundeerd advies over de geschiktheid te verstrekken, kan de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer overgaan tot een urineonderzoek op drugs.

De op dit ogenblik geldende principes zijn de volgende :

- een urineonderzoek op drugs moet gemotiveerd zijn door de risico's en gevaren verbonden aan een inadequate uitvoering van een bepaalde taak;

- zulk onderzoek moet gemotiveerd zijn door de bevindingen van een voorafgaandelijk klinisch onderzoek, dat echter geen uitsluitel verschaft over de geschiktheid;

- de mogelijkheid van zulk onderzoek is expliciet vermeld in de arbeidsovereenkomst enerzijds, en anderzijds in de aanwervingsvoorwaarden waarvan de kandidaat-werknemers kennis hebben;

- zulk onderzoek vereist het «informed consent» van de werknemer of kandidaat-werknemers;

- het onderzoek wordt uitgevoerd door een erkend laboratorium.

In geval van positiviteit wordt het urinestaal opnieuw onderzocht door een ander erkend laboratorium.

Ten slotte mag de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer alleen meedelen of de werknemer al dan niet geschikt is voor de functie; de medische motivering daarvan mag niet bekendgemaakt worden. Er mag dus geen enkele aantekening worden gemaakt die verband houdt met de diagnose, dit overeenkomstig artikel 146bis, § 1, van het ARAB.

Vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 1812 van de heer Caluwé d.d. 14 januari 2002 (N.):

Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie. — Extra uitgaven. — Publiciteit en sponsoring. — Privé-sector.

Het Europees voorzitterschap zorgde voor heel wat extra uitgaven.

In welke mate werd voor de betaling hiervan een beroep gedaan op inkomsten afkomstig van publiciteit en sponsoring door de privé-sector?

Antwoord: De uitgaven voor het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie worden op de gewone Staatsbegroting

3. Actuellement, il n'existe aucune disposition légale réglant la pratique et le contenu des examens médicaux des candidats travailleurs.

Une proposition de loi en la matière a été soumise à l'avis des partenaires sociaux siégeant au sein du Conseil national du travail qui n'a pas encore remis d'avis sur le sujet.

L'employeur est tenu, en application de l'article 124, § 3, du Règlement général pour la protection du travail (RGPT), de soumettre à un examen médical d'embauche toute personne qui est candidate à un poste à risque. Les travailleurs qui occupent un poste de sécurité (conduite de véhicules, de trains) sont donc, conformément à l'article 124, § 1^{er}, 2^o, du RGPT, soumis à l'examen médical précité.

Cet examen d'embauche doit entre autres comporter la recherche des contre-indications à l'emploi sollicité (cf. article 125, § 1^{er}, f), du RGPT).

Plutôt que de procéder à des tests de dépistage de drogue, il est indiqué de rendre légalement obligatoire l'exécution d'un test de simulation pour le poste de sécurité concerné (train, camion, ...).

La fonction de sécurité est définie comme une fonction pouvant mettre en danger la sécurité d'autres travailleurs.

L'évaluation de l'aptitude pour une fonction dite de sécurité doit en premier lieu se faire au moyen de méthodes d'examen clinique de la vigilance et de la capacité de réaction (cf. article 125, § 1^{er}, du RGPT).

Dans les cas où les méthodes d'examen clinique sont insuffisantes pour fournir un avis fondé sur l'aptitude, le conseiller en prévention-médecin du travail peut procéder à un examen d'urine pour détecter des drogues.

Les principes en vigueur en ce moment sont les suivants :

- un examen d'urine pour détecter des drogues doit être motivé par les risques et dangers liés à l'exécution inadéquate d'une tâche déterminée;

- un tel examen doit être motivé par les résultats d'un examen clinique préalable, qui n'a toutefois pas permis de se prononcer sur l'aptitude;

- la possibilité d'un tel examen est explicitement mentionnée dans le contrat de travail, d'une part, et dans les conditions d'engagement dont les candidats travailleurs ont connaissance, d'autre part;

- un tel examen requiert le consentement éclairé du travailleur ou des candidats travailleurs;

- l'examen doit être effectué par un laboratoire agréé.

En cas d'examen positif, l'échantillon d'urine fait l'objet d'un nouvel examen par un autre laboratoire agréé.

Enfin, le conseiller en prévention-médecin du travail peut uniquement communiquer si le travailleur est apte ou non pour la fonction; il ne peut pas faire connaître la motivation médicale de sa décision. Il ne pourra donc donner aucune indication diagnostique, conformément à l'article 146bis, § 1^{er}, du RGPT.

Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Question n° 1812 de M. Caluwé du 14 janvier 2002 (N.):

Présidence belge de l'Union européenne. — Surcroît de dépenses. — Publicité et sponsoring. — Secteur privé.

La présidence européenne a entraîné un important surcroît de dépenses.

Dans quelle mesure a-t-on eu recours à la publicité et au parrainage du secteur privé pour couvrir ces dépenses?

Réponse: Les dépenses effectuées dans le cadre de l'exercice de la présidence du Conseil de l'Union européenne sont couvertes

geboekt. Het geachte lid zij erop gewezen dat het budget voor het voorzitterschap ver beneden het budget is gebleven dat de andere lidstaten van de Europese Unie aan hun voorzitterschap besteedden.

Voor dit budget werden geen inkomsten uit reclame of privé-sponsoring gehaald.

De regering heeft enkel en alleen een beperkte sponsoring in natura aanvaard in die zin dat bepaalde producten en diensten kosteloos door privé-bedrijven werden aangeboden.

Vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer

Vraag nr. 1729 van de heer Van Quickenborne d.d. 7 december 2001 (rappel van 25 februari 2002) (N.):

Treinbestuurders. — Drugstesten. — Toestand in de andere overheidsbedrijven. — Recht op privacy.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 1728 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 2623).

Antwoord: 1 en 3. Het wettelijke kader voor de betreffende tests bij de NMBS verwijst naar twee instrumenten.

Er is, enerzijds, de bestuurs- of selectiegeneeskunde die kan beoordelen of de kandidaten voor een betrekking van treinbestuurder bij de NMBS voldoen aan alle voorwaarden van lichamelijke geschiktheid om hun statutaire functies volledig, regelmatig en doorlopend uit te oefenen en of zij geen lichaamsgebreken of kwalen hebben die nadelig kunnen zijn voor de goede uitvoering van de dienst.

Een dergelijk onderzoek is gebaseerd op het Reglement voor de bestuursgeneeskunde dat werd opgesteld in uitvoering van artikel 5 van hoofdstuk I van het personeelsstatuut van de NMBS. Dit statuut vindt zijn grondslag in artikel 13 van de wet van 23 juli 1926 tot oprichting van de NMBS.

Anderzijds is er het verplicht arbeidsgeneeskundig toezicht bij de aanwerving voor werknemers die een veiligheidspost zullen bekleden en dit in toepassing van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB).

Het ARAB bepaalt gedetailleerd welke onderzoeken de preventieadviseur moet afnemen.

Eén van de algemene opsporingen die moeten worden verricht betreft de opsporing van de contra-indicaties met betrekking tot de aangevraagde post. De opsporing van dergelijke contra-indicaties kan een bijkomend onderzoek of test naar drugsverslaving verantwoorden.

De eerbiediging van het privé-leven is ongetwijfeld een essentiële waarde in een moderne rechtstaat. Men kan echter bezwaarlijk van mening zijn dat het hier gaat om een absoluut recht, en er moet ook rekening worden gehouden met bepaalde andere imperatieven, zoals de veiligheid van de dienst en van de reizigers, om de gegrondheid te beoordelen van de drugstests die deze vraag ter sprake brengt.

2. Ik beschik niet over gegevens over het eventuele gebruik van drugstests in andere overheidsbedrijven. De bepalingen die worden toegepast, mogen uiteraard geen afbreuk doen aan het wettelijke kader dat terzake bestaat. Overigens mag niet worden vergeten dat de risico's die moeten worden voorkomen en de verantwoordelijkheid die daaruit voortvloeit uiteraard afhankelijk zijn van de aard van de activiteiten die worden uitgeoefend binnen deze bedrijven.

Vraag nr. 1823 van de heer Verreyckend d. 18 januari 2002 (N.):

Middenvakrijders. — Processen-verbaal. — Maatregelen.

In het kader van de verkeersveiligheid wordt regelmatig vermaand verwezen naar degenen die op autosnelwegen rechts inha-

par le budget courant de l'État. L'honorable membre voudra bien noter que ce budget était très sensiblement inférieur aux budgets des présidences exercées précédemment par d'autres États membres de l'Union européenne.

Le financement de ce budget n'a pas été couvert par des revenus issus de la publicité ou d'un mécénat du secteur privé.

Tout au plus le gouvernement a-t-il accepté un sponsoring limité en nature, certaines fournitures de produits et de prestations de services ayant été offertes gracieusement par des firmes privées.

Vice-premier ministre et ministre de la Mobilité et des Transports

Question n° 1729 de M. Van Quickenborne du 7 décembre 2001 (rappel du 25 février 2002) (N.):

Conducteurs de train. — Tests de dépistage de la consommation de drogue. — Situation dans d'autres entreprises publiques. — Respect de la vie privée.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 1728 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 2623).

Réponse: 1 et 3. Le cadre légal relatif aux tests en question au sein de la SNCB se réfère à deux instruments.

D'une part, il y a la médecine de l'administration ou de sélection qui peut juger si les candidats à un emploi de conducteur auprès de la SNCB satisfont à toutes les conditions d'aptitude physique pour pouvoir exercer leurs attributions statutaires de manière complète, régulière et permanente et s'ils ne sont pas atteints de défauts ou de maux physiques susceptibles d'influencer négativement la bonne exécution de leur service.

Un tel examen est basé sur le Règlement de la médecine de l'administration qui a été établi en exécution de l'article 5 du chapitre I^{er} du statut du personnel de la SNCB. Ce statut trouve son fondement au sein de l'article 13 de la loi du 23 juillet 1926 créant la SNCB.

D'autre part, il y a la surveillance médicale obligatoire dans le cadre du recrutement de travailleurs appelés à revêtir un poste de sécurité, et ce en application du Règlement général pour la protection du travail (RGPT).

Le RGPT détermine de manière détaillée quels examens le conseiller en prévention doit faire passer.

L'un des dépistages généraux qu'il convient d'organiser porte sur le dépistage des contre-indications en rapport avec le poste visé. Le dépistage de telles contre-indications peut justifier l'organisation d'un examen ou d'un test complémentaire de toxicomanie.

Le respect de la vie privée est certainement une valeur essentielle dans un État de droit moderne. Il est cependant difficile de considérer qu'il s'agit d'un droit absolu, et certains autres impératifs, tels que celui de la sécurité du service et des voyageurs, doivent eux aussi entrer en ligne de compte pour apprécier le bien-fondé des tests anti-drogues évoqués par la question ici posée.

2. Je ne dispose pas d'informations sur l'application éventuelle de tests anti-drogues dans d'autres entreprises publiques. Les dispositions qui y sont appliquées doivent évidemment l'être sans préjudice du cadre légal existant en la matière. Par ailleurs, il convient de garder à l'esprit que les risques à prévenir et la responsabilité qui en découle dépendent évidemment de la nature des activités exercées au sein de chacune de ces entreprises.

Question n° 1823 de M. Verreycken du 18 janvier 2002 (N.):

Utilisation abusive de la bande centrale sur les autoroutes. — Procès-verbaux. — Mesures.

Les responsables de la sécurité routière rappellent régulièrement que, sur autoroute, dépasser par la droite constitue une

len. Uiteraard is dit gevaarlijke fenomeen enkel mogelijk bij het foutieve inhalen van middenvakrijders. Opvallend is dat veel Franse chauffeurs deze middenvakgewoonte hanteren.

Is het niet aangewezen om, naar buitenlandse voorbeelden, een campagne te starten tegen het middenvakrijden?

Tenslotte zorgen deze verkeersovertreders ervoor dat de autosnelwegen met minimaal drie rijstroken teruggebracht worden tot twee derde van hun capaciteit. Terwijl de voertuigbewegingen van de foutieve inhalers potentiële ongevalsrisico's meebrengen.

Regelmatig maak ik het mee, bijvoorbeeld op de A12, dat middenvak en linkervak in bijna evenwijdige files evolueren, terwijl het rechtse rijvak over honderden meters vrij is, wat een uitnodiging is voor sommigen om dat vrije rijvak voor een inhaalbeweging te benutten.

Ware het niet best om in het gehele land langs de snelwegen, maar nadrukkelijk ook aan de Belgisch-Franse grensovergangen een verhoogde affichering door te voeren die wijst op de verplichting tot rechts rijden en die, speciaal aan de grensovergangen, erop wijst dat de rijverplichtingen in België anders zijn dan de gewoonten in Frankrijk?

Heeft de geachte minister een overzicht van het aantal geverbaliseerden wegens middenvakrijden, het niet-eeerbiedigen van de «rij rechts»-regel?

Antwoord: De organisatie van de verkeerscampagnes waarin de keuze van de thema's begrepen is, is toevertrouwd aan het Belgisch Instituut voor de verkeersveiligheid (BIVV).

Om de bevolking of de doelgroep te bereiken, maakt het BIVV onder meer gebruik van affichering op de wegeborden waarover het zes maanden per jaar kan beschikken.

Het is natuurlijk denkbaar dat een campagne wordt gevoerd in de voorgestelde zin. Ik heb mijn diensten opdracht gegeven met het BIVV te overleggen of een dergelijke campagne in de toekomst kan worden ingericht.

In de mate dat de gevraagde gegevens, namelijk het aantal processen-verbaal voor het gesignaleerde feit, beschikbaar zouden zijn, veroorloof ik me te verwijzen naar mijn collega van Justitie die terzake bevoegd is.

Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Volksgezondheid

Vraag nr. 1824 van de heer Ramoult d.d. 18 januari 2002 (N.):

Rookgedrag van de Belgen. — Evoluties. — Vertaling in het beleid.

Er is nogal wat verwarring omtrent de cijfergegevens die de evolutie in het rookgedrag van de Belgen weergeven. De ene gegevens spreken van een dalende trend, de andere stellen dat de laatste jaren het aantal rokers niet meer gedaald is. Wel is er sprake van verschuivingen qua leeftijd en geslacht.

Hoewel stilaan iedereen weet dat roken de gezondheid schaadt, dat het een negatief effect heeft op niet-rokers die zich in dezelfde ruimte bevinden, dat jaarlijks ruim 20 000 tabakgerelateerde doden te betreuren zijn, pakt een groot deel van de bevolking er lustig op los. Recent waren er in de pers nog de waarschuwingen van een Antwerps cardioloog omtrent de onverantwoordelijkheid van rokers doordat zij door de gezondheidswaarschuwingen te negeren eigenlijk een berekend risico nemen, maar daardoor de ziekteverzekering fors op kosten jagen. Hij stelde zich de vraag of

infractie. Cette conduite dangereuse est évidemment liée au dépassement fautif de certains usagers qui monopolisent la bande centrale. Il est à remarquer que nombre de conducteurs français ont l'habitude de rester sur la bande centrale.

Ne serait-il pas indiqué de s'inspirer de ce qui se fait à l'étranger et de lancer une campagne contre les conducteurs «centristes»?

En fin de compte, cette attitude au volant a pour effet de réduire d'un tiers la capacité des autoroutes qui comportent au minimum trois bandes de circulation. De plus, les manœuvres de dépassement fautif entraînent des risques d'accident.

Je constate régulièrement, par exemple sur l'A12, que la bande centrale et la bande de gauche avancent en files parallèles, alors que la bande de droite est libre sur des centaines de mètres, ce qui constitue pour certains une véritable invitation à utiliser cette bande libre pour effectuer une manœuvre de dépassement.

Ne serait-il pas bon d'installer le long des autoroutes dans tout le pays, mais plus spécifiquement aux points de passage frontaliers entre la France et la Belgique, un plus grand nombre de panneaux rappelant l'obligation de serrer à droite et soulignant, plus particulièrement à ces points de passage, que les obligations en matière de roulage applicables en Belgique diffèrent par rapport à la manière de conduire des conducteurs français?

L'honorable ministre a-t-elle un aperçu du nombre de conducteurs qui ont été verbalisés pour avoir monopolisé trop longtemps la bande centrale et ne pas avoir respecté l'obligation de serrer à droite?

Réponse: L'organisation des campagnes de sécurité routière, y compris le choix des thèmes abordés, est confiée à l'Institut belge pour la sécurité routière (IBSR).

Pour atteindre la population ou les groupes cibles, l'IBSR utilise, entre autres, l'affichage sur des panneaux de signalisation mis à sa disposition six mois par an.

Il est naturellement envisageable qu'une campagne soit menée dans le sens proposé. J'ai donné pour mission à mes services d'examiner, en collaboration avec l'IBSR, si une telle campagne pouvait être instaurée dans le futur.

Dans la mesure où les données demandées — à savoir le nombre de procès-verbaux pour le fait signalé — seraient disponibles, je me permets de vous renvoyer à mon collègue de la Justice qui est compétent en l'occurrence.

MinistredelaProtectionde laconsommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Santé publique

Question n° 1824 de M. Ramoult du 18 janvier 2002 (N.):

Les Belges et le tabac. — Évolutions. — Transposition dans la politique.

Il règne une certaine confusion à propos des chiffres relatifs à l'évolution du comportement des Belges en matière de tabagisme. Certaines données parlent d'une tendance à la baisse, d'autres affirment qu'au cours de ces dernières années, le nombre de fumeurs n'a plus diminué. On enregistre cependant des glissements en fonction de l'âge et du sexe.

Alors que pratiquement tout le monde sait que fumer nuit à la santé, que le tabagisme a des effets négatifs pour les non-fumeurs qui se trouvent dans le même espace, que plus de 20 000 décès par an sont dus à la consommation de tabac, une grande partie de la population continue à fumer. La presse a encore récemment relayé la mise en garde adressée par un cardiologue anversois dénonçant l'irresponsabilité des fumeurs qui, au mépris des informations sur les dégâts que le tabac peut causer à leur santé, prennent en fait un risque calculé, mais augmentent aussi sérieusement par le même

rokers zich misschien niet «verplicht» extra moeten verzekeren tegen de gevolgen van hun gedrag, zodat de druk op de ziekteverzekering door tabakgerelateerde aandoeningen vermindert.

Dan zijn er nog de dualistische kantjes van het beleid dat bijvoorbeeld aan de ene kant ruime bedragen spendeert aan campagnes voor tabakspreventie en aan de andere kant, in Europese context de tabakstelers subsidies gaat geven.

Graag kreeg ik dan ook van de geachte minister een antwoord op volgende vragen.

1. Hoe evolueert het rookgedrag van de Belgen in functie van de in de afgelopen jaren gevoerde campagnes?

2. Is er een evaluatie gebeurd van de effectiviteit van de gevoerde campagnes? Zo ja, wat is daarvan het resultaat? Zo niet, waarom niet?

3. Wat is de visie van de geachte minister voor een beleid naar de toekomst toe? Is daarin ruimte voor denkpistes die de responsabilisering van de rokers voor hun eigen gedrag op het oog hebben? Zo ja, op welke manier? Zo neen, waarom niet?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1 en 2. Van 1996 tot 2000 lag het percentage rokende volwassenen rond de 30%. Vooral jongeren roken meer. De rookgedragcijfers van het jaar 2001 zullen binnenkort worden bekendgemaakt.

De anti-tabakscampagnes worden door de gemeenschappen gevoerd en kaderen in een beleid van preventieve gezondheidszorg, waarvoor enkel de gemeenschappen bevoegd zijn volgens artikel 5, § 1, 2°, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980.

Bijgevolg behoort het niet tot mijn bevoegdheid om de effectiviteit van deze campagnes te evalueren.

3. Hoewel de preventie van tabaksgebruik niet tot mijn bevoegdheid behoort, is dat wel het geval voor de reglementering van het tabaksgebruik in openbare plaatsen evenals voor de fabricatie en het in de handel brengen van producten op basis van tabak. Hierover heb ik een ontwerp van koninklijk besluit voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State, dat het koninklijk besluit van 13 augustus 1990 betreffende de fabricatie en het in de handel brengen van producten op basis van tabak en soortgelijke producten wijzigt.

Dit ontwerp heeft tot doel de verkoop van kleine pakjes sigaretten te verbieden, evenals de Europese richtlijn van 5 juni 2001 om te zetten, waarvoor ik reeds sterk geïnteresseerd heb.

In het algemeen voorziet het ontwerp in de volgende bepalingen:

— Het bepaalt een maximum teer-, nicotine en koolmonoxidegehalte voor sigaretten. Vanaf 1 januari 2004 mogen de in de lidstaten in het vrije verkeer gebrachte, verkochte of geproduceerde sigaretten geen hogere gehalten hebben dan 10 mg teer per sigaret, 1 mg nicotine per sigaret en 10 mg koolmonoxide per sigaret.

— Het verbiedt het gebruik van teksten, namen, merknamen, figuratieve teksten en dergelijke op verpakkingen van tabaksproducten, die de suggestie wekken dat een bepaald tabaksproduct minder schadelijk is dan andere («light», «mild», ...).

— Het voorziet dat pakjes sigaretten ten minste 19 sigaretten dienen te bevatten.

— Het breidt de verplichting uit om waarschuwingen op de verpakkingseenheden van tabaksproducten aan te brengen.

Een algemene waarschuwing (bijvoorbeeld: «Roken is dodelijk») zal verplicht op de buitenvoorkant van alle verpakkingseenheden van tabaksproducten moeten worden aangebracht en zal minstens 35% van deze oppervlakte moeten beslaan. Een bijkom-

feit les dépenses de l'assurance-maladie. Il se demandait si les fumeurs ne devraient pas souscrire une assurance complémentaire «obligatoire» pour s'assurer contre les conséquences de leur comportement, afin de réduire la pression qu'exercent sur l'assurance-maladie les affections engendrées par la consommation de tabac.

Il y a aussi une certaine dualité de la politique puisque, d'une part, on dépense des sommes considérables pour mener des campagnes de prévention contre le tabac et que, d'autre part, on accorde des subventions aux producteurs de tabac dans le contexte européen.

L'honorable ministre pourrait-elle dès lors répondre aux questions suivantes:

1. Comment évolue l'attitude des Belges à l'égard du tabac en fonction des campagnes menées au cours des années écoulées?

2. A-t-on évalué l'efficacité des campagnes qui ont été menées? Dans l'affirmative, quel en est le résultat? Dans la négative, pourquoi?

3. Comment l'honorable ministre envisage-t-elle la politique à mener dans l'avenir? Va-t-on explorer des pistes de réflexion qui viseraient à rendre les fumeurs responsables des risques auxquels ils s'exposent de par leur comportement personnel? Dans l'affirmative, de quelle manière? Dans la négative, pourquoi?

Réponse: J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre de ce qui suit.

1 et 2. De 1996 à 2000, le nombre des fumeurs adultes a gravité autour de 30%. Les jeunes, surtout, fument davantage. Le comportement tabagique de l'année 2001 sera prochainement annoncé.

Les campagnes antitabac sont menées par les communautés et s'inscrivent dans une politique de soins préventifs, qui relève de la seule compétence communautaire d'après l'article 5, § 1^{er}, 2^o, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

Par conséquent, il ne m'appartient pas d'évaluer l'efficacité de telles campagnes.

3. Si la prévention contre le tabagisme n'entre pas dans mes compétences, il m'appartient par contre de réglementer le tabagisme dans les lieux publics ainsi que la fabrication et la mise dans le commerce des produits à base de tabac. À ce sujet, j'ai déposé pour avis à la section législation du Conseil d'État un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 août 1990 relatif à la fabrication et à la mise dans le commerce de produits à base de tabac et de produits similaires.

Ce projet vise à interdire la vente des petits paquets de cigarettes ainsi qu'à transposer la directive européenne du 5 juin 2001 pour l'adoption de laquelle je me suis beaucoup investie.

De manière générale, le projet d'arrêté prévoit les dispositions suivantes:

— Il délimite les teneurs maximales en goudron, en nicotine et en monoxyde de carbone des cigarettes. À compter du 1^{er} janvier 2004, les cigarettes mises en libre circulation, commercialisées ou fabriquées dans les États membres ne pourront avoir des teneurs supérieures à 10 mg par cigarette pour le goudron, 1 mg par cigarette pour la nicotine et 10 mg par cigarette pour le monoxyde de carbone.

— Il interdit l'utilisation, sur l'emballage des produits du tabac, de textes, dénominations, marques et signes figuratifs ou autres indiquant qu'un produit du tabac particulier est moins nocif que les autres («light», «mild», ...).

— Il prévoit que les paquets de cigarettes doivent contenir au moins 19 cigarettes.

— Il étend l'obligation d'apposer des avertissements relatifs à la santé sur les unités de conditionnement des produits du tabac.

Un avertissement général (exemple: «Fumer tue») devra figurer sur la face avant de chaque unité de conditionnement des produits du tabac et couvrir au moins 35% de cette surface. Un avertissement supplémentaire (exemple: «Fumer bouche les artè-

mende waarschuwing (bijvoorbeeld: «Roken veroorzaakt verstopping van de bloedvaten, hartaanvallen en beroertes») zal verplicht op de achterkant van alle verpakkingseenheden van tabaksproducten moeten worden aangebracht en moet minstens 50% van deze oppervlakte beslaan.

De gehalten aan teer, nicotine en koolmonoxide van sigaretten zullen ook op één zijkant van de sigarettenpakjes moeten worden gedrukt.

Deze informatie zal toelaten om op zekere manier de rokers, die zich bewust zullen zijn van de gevaren van tabaksgebruik, te responsabiliseren. Het lijkt me echter delicaat om andere maatregelen te nemen om rokers te responsabiliseren. Aangezien het overgrote deel van de rokers op jeugdige leeftijd met roken zijn begonnen en rekening houdend met het verslavend karakter van het roken, is het naar mijn mening niet aangewezen om bijvoorbeeld mijn collega Frank Vandembroucke aan te raden om op het gebied van de sociale zekerheid te differentiëren.

Vraag nr. 1835 van de heer Caluwé d.d. 23 januari 2002 (N.):

Dringende medische hulpverlening. — Helihulp.

Helihulp, het inzetten van de helikopter als dringende medische hulpverlening, wordt in de grensstreek tussen België en Nederland vaak ingezet vanuit Rotterdam. De Nederlanders denken eraan deze medische traumahelikopter van de Rotterdamse basis over te brengen naar de Moerdijk ten noorden van Breda. Zodoende zou het ontbreken van helihulp in het meest noordelijke deel van ons land kunnen worden opgevangen. Tegelijk zou de Antwerpse haven binnen het kwartier bereikbaar zijn.

De helihulp, een soort vliegende medische MUG (Medische Urgentie Groep), brengt snel artsen en materiaal ter plaatse en vervoert in dringende gevallen ook patiënten. De snelheid en inzetbaarheid van de heli-MUG is vaak levensreddend.

In ons land bestaat enkel een heli-MUG vanuit Brugge en vanuit Bra-sur-Lienne, nabij Luik. De provincies Antwerpen, Oost-Vlaanderen en Brabant blijven daarom als laatste witte vlek op de kaart van West-Europa zonder helikopter in de dringende medische hulpverlening. Ter vergelijking: Nederland beschikt over vier medische traumahelikopters, binnen het kwartier ter plaatse in een straal van 50 km.

Risicovolle bedrijven, vooral in de Antwerpse haven, betalen een belasting in het kader van de veiligheidsmaatregelen die moeten voorzien worden. Van deze belasting keert niets terug naar de organisatie van de dringende medische hulpverlening.

Algemeen gezien stijgt de vraag vanuit de medische spoeddiensten om de inzetbaarheid van de helikopter als MUG te vergroten.

1. Is de geachte minister bereid om in het kader van de dringende medische hulpverlening de helihulp in ons land uit te breiden.

2. Zal ze daarvoor ook een beroep doen op bestaande helihulpdiensten vanuit het buitenland, onder andere vanuit Nederland?

3. Beschikt ze over gegevens van inzetbaarheid van helihulpdiensten in ons land?

4. Zo ja, in welke delen van het land wordt de helihulp het meest ingezet?

5. Keert er een bedrag van de Seveso-belasting die risicovolle bedrijven betalen, terug naar de dringende hulpverlening?

6. Zo nee, waarvoor worden deze middelen dan wel gebruikt?

7. Is de geachte minister bereid een deel van de Seveso-belasting te gebruiken voor een betere organisatie van de helihulp in ons land?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Dringende medische hulpverlening per helikopter bestaat momenteel te Brugge en in Bra-sur-Lienne, weze het in het kader van een experiment. Beide vliegen van zonsopgang tot zonson-

res et provoque des crises cardiaques et des attaques cérébrales») devra figurer sur la face arrière de chaque unité de conditionnement et couvrir au moins 50% de cette surface.

Les teneurs en goudron, en nicotine et en monoxyde de carbone des cigarettes mesurées devront également être imprimées sur l'une des faces latérales des paquets de cigarettes.

Ces informations permettront d'une certaine manière de responsabiliser les fumeurs, qui seront conscients des dangers du tabagisme. Il me semble par contre délicat de prendre d'autres mesures de responsabilisation des fumeurs. Étant donné que l'immense majorité des fumeurs a commencé à fumer à un jeune âge et compte tenu de la dépendance engendrée par le tabac, il ne me semble par exemple pas indiqué de conseiller à mon collègue Frank Vandembroucke de les différencier sur le plan de la sécurité sociale.

Question n° 1835 de M. Caluwé du 23 janvier 2002 (N.):

Aide médicale urgente. — Secours hélicoptérés.

Le service d'aide médicale urgente par hélicoptère auquel il est souvent fait appel dans la région frontalière entre la Belgique et les Pays-Bas est basé à Rotterdam. Les autorités néerlandaises envisagent de transférer la base de cet hélicoptère médical de sa localisation actuelle à Rotterdam vers le Moerdijk au nord de Breda, ce qui permettrait d'étendre sa couverture géographique à la partie la plus septentrionale de notre pays. Le port d'Anvers ne serait ainsi qu'à un quart d'heure de vol.

Le service de secours hélicoptérés est une sorte de SMUR (Service mobile d'urgence) volant qui permet d'acheminer rapidement les médecins et le matériel sur le lieu de l'intervention et qui assure également le transport des patients en cas d'urgence. La rapidité et la disponibilité du SMUR hélicoptéré permettent souvent de sauver des vies humaines.

Notre pays ne compte que deux SMUR hélicoptérés: un basé à Bruges et l'autre à Bra-sur-Lienne, à proximité de Liège. Les provinces d'Anvers, de Flandre orientale et de Brabant restent par conséquent les dernières zones d'Europe occidentale à ne pas être couvertes par un service hélicoptéré d'aide médicale urgente. À titre de comparaison: les Pays-Bas disposent actuellement de quatre hélicoptères d'aide médicale urgente qui peuvent intervenir dans le quart d'heure dans un rayon de 50 km.

Les entreprises à risques, surtout celles installées dans le port d'Anvers, paient une taxe dans le cadre des mesures de sécurité prévues. Or, aucune partie du produit de cette taxe n'est affectée au financement de l'aide médicale urgente.

D'une manière générale, les services médicaux d'urgence demandent de plus en plus de pouvoir disposer d'hélicoptères dans le cadre du SMUR.

1. L'honorable ministre est-elle disposée à étendre l'utilisation d'hélicoptères dans le cadre de l'aide médicale urgente dans notre pays?

2. Dans l'affirmative, aura-t-elle également recours aux initiatives de secours hélicoptérés qui existent déjà à l'étranger, notamment aux Pays-Bas?

3. Dispose-t-elle de données relatives à la disponibilité des services de secours hélicoptérés dans notre pays?

4. Dans l'affirmative, dans quelles parties du pays a-t-on le plus recours aux services de secours hélicoptérés?

5. Une partie de la taxe Seveso que paient les entreprises à risques sert-elle à financer l'aide médicale urgente?

6. Dans la négative, à quoi sert donc le produit de cette taxe?

7. L'honorable ministre est-elle disposée à utiliser une partie du produit de la taxe Seveso pour améliorer l'organisation du service hélicoptéré d'aide médicale urgente dans notre pays?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Il existe actuellement une aide médicale d'urgence par hélicoptère à Bruges et à Bra-sur-Lienne, bien que celles-ci soient encore au stade expérimental. Les deux appareils volent du lever

dergang, dus niet op instrumenten. Hun landingsplaatsen nabij het ongeval of de zieke zijn vanzelfsprekend gelimiteerd. Beide zijn ertoe gehouden voor interventies in het kader van de dienst-100 de ambulancetarieven toe te passen. Er is, net zoals voor het ambulancevervoer, geen tussenkomst vanwege het RIZIV voorzien. Beiden zijn ertoe gehouden 100 % beschikbaar te zijn voor de dienst-100 (éénvormig oproepstelsel 100). Daarnaast bestaat er nog de Seaking van het leger die kan worden ingezet.

Momenteel wordt de programmatie van de MUG-functies op de grond in uitvoering van het koninklijk besluit van mijn voorganger geëvalueerd voor wat betreft de repercussies voor de dienstverlening aan de bevolking. Uit deze studie verkregen we de interventiesectoren in functie van de aanrijtijd. Hieruit blijkt dat zelfs in ideale omstandigheden er nog een aanzienlijk deel van het grondgebied niet kan bereikt worden binnen de 15 minuten. Zodra deze zones precies in kaart gebracht zijn zal ik nagaan of helihulp hier een zinvolle en betaalbare oplossing kan bieden.

2. Het is vanzelfsprekend dat bij het onderzoek naar de haalbaarheid van helihulp in België complementair zal gewerkt worden aan de helihulpssystemen die reeds bestaan in de ons omringende landen.

3 en 4. Momenteel zijn de gegevens betreffende inzetbaarheid van helihulpdiensten in het kader van de dringende medische hulpverlening beperkt tot de beschikbaarheid van Sint-Jan Brugge, Bra-sur-Lienne en de Seaking van Oostende. De effectieve geleverde prestaties worden momenteel als MUG-registratie voor Brugge geregistreerd.

5. De Seveso-belasting komt op de begroting van Binnenlandse Zaken en komt niet naar de begroting van mijn departement dringende medische hulpverlening.

6. De aanwending van de Seveso-fondsen behoren niet tot mijn bevoegdheid. Deze vraag zou moeten gesteld worden aan mijn collega van Binnenlandse Zaken.

7. Mocht ik een deel van de Seveso-fondsen ontvangen op mijn begroting zullen deze aangewend worden om de dringende medische hulpverlening te verbeteren.

Indien de helihulp prioritair zou blijken, zal hiervoor in een gepast budget voorzien worden. Het moge u echter bekend zijn dat het huidige budget voor dringende medische hulpverlening 270 miljoen frank bedraagt hetzij ongeveer 27 frank per inwoner.

Vraag nr. 1836 van de heer Vandenberghe d.d. 23 januari 2002 (N.):

Roken in bepaalde openbare plaatsen. — Verbod. — Controles.

In uitvoering van artikel 7, § 3, van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, gewijzigd door de wet van 22 maart 1989 werd het koninklijk besluit uitgevaardigd tot het verbieden van het roken in bepaalde openbare plaatsen.

Volgens artikel 3 van dit koninklijk besluit moeten aparte ruimten voorzien worden voor rokers en niet-rokers. In plaatsen waar men wel mag roken, dient een rookafzuigstelsel of een verluchtingstelsel geplaatst te worden.

Aan deze eisen dienen horecazaken dus minstens te voldoen. Maar volgens recente cijfers zou een derde van deze etablissementen in overtreding zijn met de wettelijke bepalingen. Zo zou 32 % van de horecazaken groter dan 50 m² niet over een aparte ruimte voor niet-rokers beschikken. En bij een vierde is geen afzuigstelsel voor de rook te bespeuren.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen:

1. Werden tijdens deze controleactie ook de kleine horecazaken gecontroleerd? Zo niet, zijn de cijfers dan wel representatief? Dringt zich hier dan ook geen bijkomend onderzoek op?

au coucher du soleil et il n'y a donc pas de pilotage sans visibilité. Les lieux d'atterrissage à proximité de l'accident ou de la personne malade sont évidemment limités. Dans les deux cas, des tarifs d'ambulance sont pratiqués pour des interventions dans le cadre du service 100. Aucune intervention financière de l'INAMI n'est prévue, comme c'est le cas pour le transport par ambulance. Les deux appareils doivent être disponibles à 100 % pour le service 100 (centre d'appel unifié 100). Par ailleurs, un Seaking de l'armée peut également être mobilisé.

La programmation des fonctions SMUR telle qu'elle est régie par l'arrêté royal de mon prédécesseur fait actuellement l'objet d'une évaluation pour ce qui est de ses conséquences sur les services à la population. Cette étude nous a permis de déterminer des secteurs d'intervention en fonction de la durée du trajet. Même dans des conditions optimales, il s'avère qu'une partie considérable du territoire ne peut encore être atteinte dans un délai de 15 minutes. Dès que ces zones seront délimitées avec précision, j'analyserai si un hélicoptère de secours peut constituer une solution acceptable et raisonnable sur le plan financier.

2. Il va de soi que, dans le cadre de cette étude de l'opportunité de secours par hélicoptère en Belgique, l'on veillera à travailler de concert avec les systèmes de secours par hélicoptère existant déjà dans les pays voisins.

3 et 4. À l'heure actuelle, les données relatives à la capacité d'intervention des services de secours par hélicoptère dans le cadre de l'aide médicale d'urgence sont limitées à la disponibilité de Sint-Jan Brugge, Bra-sur-Lienne et du Seaking d'Oostende. Les résultats corrects sont actuellement enregistrés en tant qu'enregistrement SMUR pour Bruges.

5. La taxe Seveso est inscrite au budget de l'Intérieur et non au budget de mon département pour l'aide médicale d'urgence.

6. L'utilisation de fonds Seveso ne relève pas de mes compétences. Cette question doit être posée à mon collègue de l'Intérieur.

7. Si je pouvais disposer d'une partie des fonds Seveso dans mon budget, je les utiliserai pour améliorer l'aide médicale d'urgence.

Si les secours par hélicoptère devaient s'avérer prioritaires à cette fin, un budget approprié sera prévu. Je vous ferais cependant remarquer que le budget actuel pour l'aide médicale d'urgence s'élève à 270 millions de francs, soit environ 27 francs par habitant.

Question n° 1836 de M. Vandenberghe du 23 janvier 2002 (N.):

Interdiction de fumer dans certains lieux publics. — Contrôles.

L'arrêté royal portant interdiction de fumer dans certains lieux publics a été pris en exécution de l'article 7, § 3, de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par la loi du 22 mars 1989.

Selon l'article 3 dudit arrêté royal, il faut prévoir un espace distinct réservé aux fumeurs et un autre réservé aux non-fumeurs. Dans les endroits où il est autorisé de fumer, un système d'extraction des fumées et/ou d'aération qui élimine les fumées doit être installé.

Les entreprises du secteur horeca doivent donc répondre au moins à ces exigences. Or, d'après des chiffres récents, un tiers de ces établissements seraient en infraction avec les dispositions légales. C'est ainsi que 32 % des établissements du secteur horeca d'une superficie de plus de 50 m² ne disposeraient pas d'un espace réservé aux non-fumeurs. Et un quart de ceux-ci ne serait équipé d'aucun système d'évacuation de la fumée.

L'honorable ministre pourrait-elle répondre aux questions suivantes:

1. Cette action de contrôle a-t-elle également porté sur les petits établissements du secteur horeca? Dans la négative, les chiffres sont-ils malgré tout représentatifs? Une enquête complémentaire ne s'impose-t-elle pas?

2. Acht de geachte minister het op basis van deze cijfergegevens niet wenselijk om maatregelen te treffen zodat de wettelijke bepalingen in verband met het rookverbod beter worden nageleefd?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Tijdens de maanden november en december heeft de Eetwareninspectie bij de routinecontroles in de horecasector specifieke aandacht besteed aan de naleving van de rookreglementering.

Wij hebben gedurende deze actie prioritaire aandacht geschonken aan de tavernes, de koffiehuisen en de restaurants, de inrichtingen dus waar bezoekers (families) een maaltijd, een snack, een dessert of een drankje in alle rust wensen te verbruiken. De reden voor deze keuze was dat we voornamelijk over deze inrichtingen klachten ontvangen.

Naar de aanwezigheid van een rookafzuigstelsel (verplicht voor alle horeca-inrichtingen) zijn gedurende november en december 900 onderzoeken verricht (19% van het totaal aantal onderzoeken van 2001).

Naar de aanwezigheid van een niet-rokerszone (verplicht voor de grotere horeca-inrichtingen) zijn gedurende november en december 600 onderzoeken verricht (30% van het totaal aantal onderzoeken van 2001).

De verhouding tussen, enerzijds, het aantal onderzoeken naar de aanwezigheid van niet-rokerszones en, anderzijds, het aantal onderzoeken naar de aanwezigheid van afzuigsystemen geeft een aanduiding over de verhouding van het aantal controles in kleinere horeca-inrichtingen en het aantal controles in grotere horeca-inrichtingen.

Voor het hele jaar 2001 was deze ratio 0,42 en voor de maanden november en december 0,67. Deze gegevens bevestigen het feit dat tijdens deze controleactie meer aandacht werd besteed aan de grotere inrichtingen (tavernes, tearooms en restaurants) dan aan de kleinere cafés en kroegen. We kunnen inderdaad beamen dat de controlecijfers van november en december niet echt representatief voor de heel horecasector waren. Maar de bewering dat gedurende deze maanden geen kleinere cafés en kroegen werden gecontroleerd is ook niet de juiste weergave.

Aangezien deze actie slechts beperkt was in tijd (twee maanden) en aangezien de controlecijfers tussen de maanden november-december en 2001 weinig of geen verschil vertonen, lijkt het mij niet noodzakelijk om een aparte actie te houden in de kleinere kroegen.

De resultaten van de controles van de Eetwareninspectie voor het hele jaar 2001 en specifiek voor de maanden november-december 2001:

		Onderzoeken — Contrôles	Conform — Conform	Niet-conform — Non-conform
2001	Aanwezigheid zone niet-rokers. — <i>Présence d'une zone non-fumeurs.</i>	2 036	1 383 (68%)	653 (32%)
	Aanwezigheid rookafzuigstelsel. — <i>Présence d'un système de ventilation.</i>	4 855	3 708 (76%)	1 147 (24%)
November-december 2001	Aanwezigheid zone niet-rokers. — <i>Présence d'une zone non-fumeurs.</i>	602	416 (69%)	186 (31%)
<i>Novembre-décembre 2001</i>	Aanwezigheid rookafzuigstelsel. — <i>Présence d'un système de ventilation.</i>	896	677 (76%)	219 (24%)

Op basis van deze controlegegevens heb ik aan mijn diensten de volgende instructies gegeven:

De Eetwareninspectie zal bij elk controlebezoek in de horecasector voor welke reden ook (afleveren vergunning, voedselvergiftiging, hygiënecontrole, ...) systematisch een «volledige» controle verrichten. Er dient bijgevolg steeds te worden nagegaan of deze reglementering wordt nageleefd.

De Eetwareninspectie zal strenger optreden.

2. N'estime-t-elle pas souhaitable, au vu de ces données chiffrées, de prendre des mesures de façon à ce que les dispositions légales relatives à l'interdiction de fumer soient mieux respectées?

Réponse: J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre de ce qui suit.

Lors des contrôles de routine dans le secteur horeca effectués au cours des mois de novembre et décembre, l'Inspection des denrées alimentaires a accordé une importance particulière au respect de la réglementation sur le tabagisme.

Une attention prioritaire a été consacrée aux tavernes, salons de thé et restaurants, donc à des établissements où les clients (familles) désirent prendre un repas, un «snack», un dessert ou une boisson en toute tranquillité. Ce choix s'explique par le fait que les plaintes que nous recevons concernent surtout ces établissements.

Pendant les mois de novembre et de décembre, 900 contrôles (19% du nombre total de contrôles réalisés en 2001) avaient pour objet la présence d'un système de ventilation (obligatoire pour les établissements du secteur horeca).

Quelque 600 contrôles (30% du nombre total de contrôles pour 2001) effectués en novembre et décembre concernaient la présence d'une zone non-fumeurs (obligatoire dans les grands établissements).

Le rapport entre le nombre de contrôles portant sur la présence de zones non-fumeurs, d'une part, de système de ventilation, d'autre part, donne une indication du rapport entre les contrôles dans, respectivement, les petits et les grands établissements horeca.

Pour l'ensemble de l'année 2001, ce rapport était de 0,42; pour les mois de novembre et décembre, il atteignait 0,67. Ces données confirment qu'au cours de cette action de contrôle, une plus grande attention a été accordée aux grands établissements (tavernes, salons de thé et restaurants) qu'aux petits cafés et bistros. Nous pouvons, en effet, confirmer que les résultats des contrôles pour novembre et décembre ne sont pas vraiment représentatifs pour l'ensemble du secteur horeca. Mais il n'est pas non plus exact d'affirmer que les petits cafés et bistros n'ont pas été contrôlés pendant ces deux mois.

Étant donné que cette action était limitée dans le temps (deux mois) et que les résultats de novembre et de décembre ne diffèrent pas sensiblement de ceux pour 2001 en général, il ne me semble pas vraiment indispensable d'organiser une action distincte dans les petits établissements.

Les résultats des contrôles de l'Inspection des denrées alimentaires pour toute l'année 2001 et spécifiquement pour les mois de novembre-décembre 2001:

Sur la base des résultats des contrôles, j'ai donné à mes services les instructions suivantes:

L'Inspection des denrées alimentaires effectuera systématiquement un contrôle «complet» lors de toute visite de contrôle dans le secteur horeca, quel qu'en soit le motif (autorisation, infection alimentaire, contrôle de l'hygiène, ...). Il faudra donc, dans tous les cas, vérifier si la réglementation visée est respectée.

L'Inspection des denrées alimentaires se montrera plus sévère.

Bovendien zal het initiatief van de Eetwareninspectie-Limburg worden geëvalueerd. Dit initiatief bestond erin dat alle uitbaters van horeca-inrichtingen een aangifte moesten doen van de grootte van de verbruiksruimte, de aanwezigheid van een rookafzuiginstallatie en de aanwezigheid (voor inrichtingen met een oppervlak van meer dan 50 m²) van een zone voor niet-rokers. Tevens werd gevraagd om een kopie van het attest met de technische gegevens (debiet) van de rookafzuiginstallatie toe te voegen.

— De administratieve boete kan volgens de wet tussen 129 euro en 1 487 euro variëren. In het algemeen eist de administratie (juridische dienst van het ministerie van Volksgezondheid) 248 euro voor het eerste proces-verbaal en 496 euro voor het tweede.

Vanaf heden zal de boete worden verhoogd tot 744 euro voor het eerste proces-verbaal en tot 1 487 euro voor het tweede.

Vraag nr. 1837 van de heer Vandenberghe d.d. 23 januari 2002 (N.):

Listeriabacterie. — Verslag van het Instituut voor veterinaire keuring.

Volgens het meest recente rapport van het Instituut voor veterinaire keuring (IVK) was in het jaar 2000 ruim 25 % van de onderzochte stalen varkensgehakt en een zesde van het rundergehakt besmet met de listeriabacterie.

Doordat volgens het IVK veel slagerijen niet aan de gestelde hygiënische voorwaarden beantwoorden, zou onder meer de listeriabacterie in dergelijke handelszaken een ruimere kans op verspreiding hebben.

Een besmetting met listeria is helemaal niet ongevaarlijk. In de meeste gevallen leidt de listeriabacterie weliswaar tot listeriose, die zich uit in een griepachtig gevoel, neiging tot overgeven, buikkrampen, diarree, hoofdpijn en koorts. In het ergste geval kan listeria zelfs leiden tot de dood en bij zwangere vrouwen tot een miskraam.

Het IVK noemt de toestand dan ook terecht zorgwekkend.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. Zijn in ons land gevallen van overlijden bekend als gevolg van een besmetting met de listeriabacterie ?
2. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om de besmetting met de listeriabacterie tegen te gaan ?

Antwoord: 1. In 1995 zijn er in België 2 personen (geboren in 1918 en 1924) overleden als gevolg van een besmetting met *Listeria monocytogenes*.

In 1999 werden 46 besmettingen met *Listeria monocytogenes* vastgesteld door de medische laboratoria bij 5 kinderen van minder dan 1 jaar, bij 25 personen van meer dan 65 jaar en bij 16 personen tussen de 15 en de 64 jaar.

Van 1986 tot 1998 werden er 521 gevallen van besmetting gemeld bij mensen, 359 bij dieren en 1 689 in voedingsmiddelen. Tot op heden is er geen enkel verband gevonden tussen die verschillende gevallen.

2. *Listeria monocytogenes* is een kiem die overal in het milieu kan worden aangetroffen en die zich kan voortplanten bij de temperatuur van een koelinstallatie. Het is ook een indicator voor reiniging en ontsmetting.

Enerzijds zijn de door mij voorziene maatregelen om de hygiëne in de inrichtingen te verbeteren. Daarom voert het Instituut voor veterinaire keuring (IVK), sinds 1998, controle uit in de inrichtingen van de vleessector. Dankzij de resultaten van deze controles konden er normen opgesteld worden in verband met de microbiologische hygiëne voor de slachthuizen. Deze normen liggen aan de grondslag van een document dat besproken wordt in het Wetenschappelijk Comité van het Federaal Agentschap voor de

De plus, l'initiative de l'Inspection des denrées alimentaires du Limbourg sera évaluée. Cette initiative consistait en ce que tous les exploitants d'établissements horeca devaient faire une déclaration relative à la taille de la salle de consommation, à la présence d'un système de ventilation (pour les établissements d'une superficie supérieure à 50 m²) et d'une zone non-fumeurs. Ils étaient invités à y joindre une copie de l'attestation portant les données techniques (débit) du système de ventilation.

— Conformément à la loi, l'amende administrative peut varier entre 129 euros et 1 487 euros. En général, l'administration (le service juridique du ministère de la Santé publique) exige 248 euros pour le premier procès-verbal et 496 euros pour le deuxième.

Désormais, le montant des amendes augmentera et sera de 744 euros pour le premier procès-verbal et de 1 487 euros pour le deuxième.

Question n° 1837 de M. Vandenberghe du 23 janvier 2002 (N.):

Bactérie de la listeria. — Rapport de l'Institut d'expertise vétérinaire.

D'après le dernier rapport de l'Institut d'expertise vétérinaire (IEV), plus de 25 % des échantillons de haché de porc et plus d'un sixième des échantillons de haché de bœuf examinés en 2000 étaient contaminés par la bactérie de la listeria.

D'après l'IEV, comme beaucoup de boucheries ne répondent pas aux conditions d'hygiène prévues, des bactéries telles que celles de la listeria ont beaucoup plus de chances de s'y développer.

Une contamination à la listeria n'est absolument pas sans risques. Dans la plupart des cas, la bactérie de la listeria entraîne une listeriose qui se manifeste par un état grippal, des envies de vomir, des crampes au ventre, de la diarrhée, des maux de tête et de la fièvre. Dans les cas les plus graves, la listeria peut même provoquer la mort et, chez les femmes enceintes, une fausse couche.

C'est donc à raison que l'IEV qualifie la situation de préoccupante.

L'honorable ministre pourrait-elle répondre aux questions suivantes :

1. A-t-on connaissance, en Belgique, de cas de décès résultant d'une contamination par la bactérie de la listeria ?
2. Quelles mesures prendra-t-elle afin de contrer toute contamination par la bactérie de la listeria ?

Réponse: 1. En Belgique 2 personnes sont mortes en 1995 suite à une infection par *Listeria monocytogenes*, l'une était née en 1918 et l'autre en 1924.

En 1999, 46 infections par *Listeria monocytogenes* ont été signalées par les laboratoires de médecine humaine, à savoir 5 chez des enfants de moins d'un an, 25 chez des personnes de plus de 65 ans et 16 chez des personnes entre 15 à 64 ans.

De 1986 à 1998, 521 cas de contamination ont été signalés chez l'homme, 359 cas chez les animaux et 1 689 sur des produits alimentaires. À ce jour, aucun lien n'a pu être mis en évidence entre ces différents cas.

2. *Listeria monocytogenes* est un germe qu'on retrouve un peu partout dans l'environnement et qui peut se multiplier à la température du réfrigérateur. C'est aussi un témoin du nettoyage et de la désinfection.

Les mesures prévues par moi-même sont, d'une part, des mesures visant à améliorer l'hygiène dans les établissements. Pour ce faire, depuis 1998, l'Institut d'expertise vétérinaire (IEV) effectue un contrôle des entreprises du secteur viande. Les résultats de ces contrôles ont permis d'établir des normes microbiologiques d'hygiène au niveau des abattoirs. Ces normes sont à la base d'un document qui est discuté au Comité scientifique de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA). Ce docu-

veiligheid van de voedselketen (FAVV). Dit document zal gebruikt worden ter opstelling van een koninklijk besluit en een ministerieel besluit inzake autocontrole gebaseerd op de HACCP-beginselen. Dit koninklijk besluit en ministerieel besluit zullen de Europese beschikking 2001/471/EG omzetten in Belgische wetgeving (controle van de algemene hygiëne uitgevoerd door de exploitanten van inrichtingen voor de productie en het in de handel brengen van vers vlees).

Het IVK voert ook controle uit op de autocontrole in de inrichtingen door zijn jaarlijks plan ter opsporing van zoonoses (Salmonella, Campylobacter, Listeria monocytogenes en enterohemorragische E. coli 0157) en door zijn jaarlijks hygiëne-plan in de inrichtingen.

De ministeriële omzendbrief van 22 mei 2000 betreffende de «microbiologische criteria voor Listeria monocytogenes» voorziet in een specifieke controle op Listeria monocytogenes bij producten die op de markt worden gebracht.

De verschillende diensten onder mijn bevoegdheid publiceren daarnaast informatie betreffende preventie en responsabilisering voor enerzijds de voedingsindustrie maar vooral ook voor de consument.

Vraag nr. 1850 van de heer Buysse d.d. 29 januari 2002 (N.):

Geneesmiddel Zyban. — Nevenwerkingen.

Volgens een onderzoek van de Britse geneesmiddelencontrole (Medicines Control Agency — MCA) zouden 57 mensen overleden zijn aan het gebruik van Zyban sedert de introductie ervan in juli 2000. Zyban is een geneesmiddel dat dient om rokers van hun verslaving af te helpen. In Canada, waar het middel al sedert 1998 op de markt is, werd al in 1999 gewaarschuwd voor ongewenste neveneffecten.

Volgens de makers van het product zijn er aanwijzingen van nevenwerkingen gebleken bij een studie naar het middel in Nederland. Ook in Nieuw-Zeeland werden heel wat nevenwerkingen gemeld. Er zou een studie in de maak zijn naar de gevolgen van het product in België.

Heeft de geachte minister weet van een onderzoek naar negatieve gevolgen van het product bij patiënten in België?

Is er contact opgenomen met de Britse geneesmiddelencontrole om de studie in te zien?

Welke stappen zal de geachte minister concreet ondernemen nu aangekomen kan worden dat er een gevaar is voor de gezondheid van zij die dit middel gebruiken?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Meerdere studies betreffende de tolerantie en/of werkzaamheid van Zyban zijn thans lopende. Eén van deze studies werd uitgevoerd in België, maar de resultaten hiervan zijn nog niet bekend.

Zyban werd in ons land geregistreerd via een Europese procedure. Zoals de Europese regelgeving voorziet, worden periodieke rapporten inzake geneesmiddelenbewaking regelmatig door de firma verantwoordelijk voor het in de handel brengen van Zyban ingediend bij de instanties van de Europese landen waar dit geneesmiddel is geregistreerd.

Deze periodieke rapporten inzake geneesmiddelenbewaking hernemen het geheel van de bijwerkingen die worden gerapporteerd op internationaal niveau gedurende de in overweging genomen periode. Zij bevatten tevens de verzamelde gegevens in het kader van de klinische proeven en worden regelmatig besproken in de werkgroep «Geneesmiddelenbewaking» van het Comité voor geneesmiddelen van de Europese Unie. Minstens één expert van iedere lidstaat van de Europese Unie neemt deel aan deze werkgroep en het opnemen van contact met de Britse autoriteiten buiten deze werkgroep leek ons bijgevolg niet nodig.

De professionelen uit de gezondheidszorg werden reeds op de hoogte gebracht van de bijwerkingen die kunnen gepaard gaan met het gebruik van Zyban. Zo werd in juni 2001 een mededeling inzake geneesmiddelenbewaking betreffende de bijwerkingen van Zyban gepubliceerd in de *Folia Farmacotherapeutica*, een maand-

ment servira à l'élaboration d'un arrêté royal et un arrêté ministériel concernant l'autocontrôle basé sur les principes HACCP. Cet arrêté royal et arrêté ministériel transposeront en droit belge la décision européenne 2001/471/CE (contrôle de l'hygiène générale effectué par les exploitants dans les établissements de production et de mise sur le marché de viandes fraîches).

L'IEV contrôle aussi l'autocontrôle dans les établissements par son plan annuel de recherche des zoonoses (Salmonella, Campylobacter, Listeria monocytogenes et E. coli 0157 enterohémorragique) et par son plan annuel de surveillance de l'hygiène dans les établissements.

La circulaire ministérielle du 22 mai 2000 concernant les «Critères microbiologiques pour Listeria monocytogenes» prévoit un contrôle spécifique des produits mis sur le marché en ce qui concerne spécifiquement les Listeria monocytogenes.

D'autre part, les différents services sous ma responsabilité publient des informations de prévention et de responsabilisation pour l'industrie alimentaire mais aussi et surtout pour le consommateur.

Question n° 1850 de M. Buysse du 29 janvier 2002 (N.):

Médicament Zyban. — Effets secondaires.

D'après une enquête des services britanniques de contrôle des médicaments (Medicines Control Agency — MCA), 57 personnes auraient perdu la vie après avoir pris du Zyban depuis l'arrivée de ce médicament sur le marché en juillet 2000. Le Zyban est un médicament qui sert à aider les fumeurs à se débarrasser de leur dépendance. Au Canada où ce médicament est en vente depuis 1998, on a mis les consommateurs en garde dès 1999 contre les effets secondaires indésirables qu'il peut produire.

D'après le fabricant, une étude effectuée sur ce médicament aux Pays-Bas a fait apparaître des indices d'effets secondaires. En Nouvelle-Zélande également, on aurait aussi signalé quantités d'effets secondaires. En Belgique, une étude sur les conséquences de l'absorption de ce produit serait en cours.

L'honorable ministre a-t-elle connaissance d'une étude sur les effets négatifs de ce produit chez les patients en Belgique?

Des contacts ont-ils été pris avec la MCA britannique afin de pouvoir consulter leur étude?

Quelles démarches l'honorable ministre entreprendra-t-elle concrètement dès lors que l'on peut admettre dès à présent qu'il y a un risque pour la santé à utiliser ce médicament?

Réponse: J'ai l'honneur de fournir à l'honorable membre les informations suivantes.

Plusieurs études concernant la tolérance et/ou l'efficacité du Zyban sont actuellement en cours. Une de ces études est effectuée en Belgique mais les résultats de celle-ci ne sont pas encore connus.

Le Zyban a été enregistré dans notre pays via une procédure européenne. Comme la réglementation européenne le prévoit, des rapports périodiques de pharmacovigilance sont régulièrement soumis par la firme responsable de la mise sur le marché de Zyban aux autorités des pays européens dans lesquels ce médicament est enregistré.

Ces rapports périodiques de pharmacovigilance reprennent l'ensemble des effets indésirables rapportés au niveau international pendant la période considérée. Ils incluent les données récoltées dans le cadre d'études cliniques et font régulièrement l'objet d'une discussion au niveau du groupe de travail «Pharmacovigilance» du Comité des spécialités pharmaceutiques de l'Union européenne. Au moins un expert de chaque État membre de l'Union européenne participe à ce groupe de travail et un contact avec les autorités britanniques et dehors de ce groupe de travail ne nous est dès lors pas apparu nécessaire.

Les professionnels de la santé ont déjà été informés au sujet des effets indésirables pouvant être liés à l'utilisation du Zyban. Ainsi, en juin 2001, un communiqué de pharmacovigilance concernant les effets indésirables du Zyban a été publié dans les *Folia Farmacotherapeutica*, un mensuel édité par le CBIP, une ASBL financée

blad uitgegeven door het BCFI, een VZW gefinancierd door het ministerie van Volksgezondheid en die onafhankelijk van de farmaceutische industrie opereert. Dit maandblad wordt gratis verdeeld aan alle artsen, apothekers en tandartsen. Een mededeling van de Farmaceutische Inspectie aangaande het risico op convulsies te wijten aan het gebruik van Zyban werd bekendgemaakt in dezelfde periode in twee medische bladen (*De Huisarts* en *Artsenkrant*).

De thans beschikbare gegevens brengen de baten/risico-balans verbonden aan het gebruik van dit geneesmiddel niet in twijfel.

Dit geneesmiddel zal niettemin zeer nauw worden opgevolgd, zowel op Europees als op nationaal vlak. De resultaten van de studies die thans in België en in andere landen worden uitgevoerd, zullen zeer grondig geanalyseerd worden van zodra zij beschikbaar zijn.

Minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 965 van mevrouw de Bethune d.d. 12 december 2000 (rappels van 18 april 2001 en 15 januari 2002 en 15 januari 2002) (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen in het beleid. — Strategische doelstellingen. — Middelen. — Methodologie.

Terecht benadrukt de federale minister bevoegd voor het gelijke-kansenbeleid, mevrouw Onkelinx, in haar beleidsnota voor het begrotingsjaar 2001 (doc. 50 0905/020), dat sinds de VN-vrouwenconferentie van Peking (in 1995) het gelijkekansenbeleid geleidelijk een ruimere inhoud krijgt.

Zo moeten we ook op dit vlak vorm geven aan een stroomlijningsbeleid of een beleid van «mainstreaming» waarbij «elke maatregel of elk programma wordt bestudeerd en geanalyseerd op basis van een mogelijke verschillende impact op mannen en vrouwen». Tevens meldt de federale minister bevoegd voor het gelijke-kansenbeleid dat alle leden van de federale regering, elk voor de aangelegenheden waarvoor zij bevoegd zijn, een strategische doelstelling hebben bepaald, waarvan de opvolging moet uitmonden in reële stappen voorwaarts wat de gelijkheid van mannen en vrouwen betreft.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op volgende vragen:

1. Welke zijn de strategische doelstellingen inzake gelijke kansen van mannen en vrouwen die u binnen uw bevoegdheidsdomein hebt bepaald voor het jaar 2001?

2. Hoeveel middelen hebt u ingeschreven, in uw begroting van 2001, in globo en per post, ter verwezenlijking van de gelijke kansen van vrouwen en mannen in uw beleid?

3. Wie is binnen uw diensten/kabinet bevoegd voor de opvolging van deze doelstellingen? Welke methodologie hebt u voorzien om dit beleid op te volgen onder de coördinatie van de regering?

Antwoord: Het geachte lid vindt hierna een antwoord op de gestelde vragen.

1. De strategische doelstelling inzake gelijke kansen van mannen en vrouwen die ik voor het jaar 2001 voor het ministerie van Binnenlandse Zaken heb bepaald, omvat het nemen van overlegde maatregelen om het geweld tegenover vrouwen te voorkomen en weg te werken, in het kader van de maatregelen ter bestrijding van het geweld.

Op dit vlak is het gezinsgeweld één van de meest frequente vormen van geweld tegenover de vrouw. De preventie van dit soort geweld zal in 2001 één van de grote pijlers zijn van het geweldspreventiebeleid dat door het ministerie van Binnenlandse Zaken gevoerd zal worden. Met dit langetermijnbeleid wordt beoogd in 2001 de meest kenmerkende preventiepraktijken te inventariseren en interventie-, sensibiliserings- en opleidingsmodules voor te stellen.

par le ministère de la Santé publique et indépendante de l'industrie pharmaceutique. Ce mensuel est distribué gratuitement à tous les médecins, pharmaciens et dentistes du pays. Un communiqué de l'Inspection de la pharmacie au sujet du risque de convulsions lié au Zyban a été publié à la même époque dans deux journaux médicaux (*Le Généraliste* et *Le journal du médecin*).

Les données disponibles à ce jour ne remettent pas en cause la balance entre les bénéfices du médicament et les risques liés à son utilisation.

Ce médicament va néanmoins continuer à faire l'objet d'un suivi étroit, tant au niveau européen que national. Les résultats des études actuellement en cours en Belgique et dans d'autres pays seront analysés attentivement dès qu'ils seront disponibles.

Ministre de l'Intérieur

Question n° 965 de Mme de Bethune du 12 décembre 2000 (rappels des 18 avril 2001 et 15 janvier 2002) (N.):

Égalité des hommes et des femmes dans les politiques. — Objectifs stratégiques. — Moyens. — Méthodologie.

La ministre fédérale ayant l'égalité des chances dans ses attributions, Mme Onkelinx, souligne à juste titre dans sa note de politique générale pour l'année budgétaire 2001 (doc. 50 0905/020) que depuis la Conférence de l'ONU sur les femmes, tenue à Pékin en 1995, la politique d'égalité des chances a pris une dimension plus large.

C'est ainsi que nous devons, dans ce domaine aussi, instaurer une politique d'optimisation ou de «mainstreaming» dans le cadre de «laquelle chaque mesure ou programme est étudié et évalué en fonction d'une différence d'impact possible sur les hommes et les femmes». La ministre fédérale indique par ailleurs que tous les membres du gouvernement fédéral ont défini, chacun pour les matières qui les concernent, un objectif stratégique dont le suivi doit aboutir à des avancées réelles en termes d'égalité.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

1. Quels sont les objectifs stratégiques d'égalité des chances entre hommes et femmes qu'il a fixés pour l'année 2001 dans son domaine d'attributions?

2. À combien s'élèvent, globalement et par poste, les moyens qu'il a prévus dans son budget de 2001 en vue de concrétiser l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans sa politique?

3. Qui est chargé du suivi de ces objectifs au sein des services et du cabinet de l'honorable ministre? Quelle méthodologie a-t-il définie pour assurer le suivi de cette politique sous la coordination du gouvernement?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. L'objectif stratégique que j'ai défini pour le ministère de l'Intérieur en matière d'égalité entre les hommes et les femmes pour l'année 2001 consiste en la prise de mesures concertées afin de prévenir et d'éliminer la violence à l'égard des femmes, et plus précisément en matière de violence intrafamiliale.

En effet, la violence intrafamiliale représente une des formes les plus fréquentes de violence à l'encontre des femmes. La prévention de ce type de violence constituera, en 2001, l'un des grands axes de la politique de prévention de la violence qui sera mis en œuvre par le ministre de l'Intérieur. Politique à long terme, celle-ci visera, en 2001, à répertorier les pratiques de prévention les plus significatives et à proposer des modules d'intervention, de sensibilisation et de formation.

2. Behoudens het project «Stalking» van het veiligheids- en samenlevingscontract van de stad Gent, wordt er thans geen enkele financiële bijstand geleverd door het ministerie van Binnenlandse Zaken in het kader van projecten die specifiek en exclusief de preventie van het geweld tegenover vrouwen beogen binnen de veiligheids- en samenlevingscontracten en de preventiecontracten.

Verscheidende initiatieven die door het ministerie van Binnenlandse Zaken gesubsidieerd worden in het kader van deze contracten — omdat ze gericht zijn op geweldproblemen, wegens hun aard (bureau voor slachtofferbejegening, animators/straathoekwerkers in de wijkhuizen) of omdat zij meer specifiek de vrouwen als doelgroep hebben («Maisons des femmes», «Femmes d'ailleurs et d'ici») — dragen echter zonder twijfel bij tot de consolidatie van een beleid waarbij dit publiek binnen onze samenleving een luisterend oor vindt, waarbij er voor hen als tussenpersoon opgetreden wordt en waarbij zij opgevangen worden. Aangezien dergelijke projecten en/of diensten niet exclusief en specifiek georiënteerd en gelanceerd zijn in het kader van een beleid inzake de preventie van gezinsgeweld of van geweld tegenover vrouwen, is het niet gemakkelijk, en zelfs niet opportuun, om op dit niveau de financiële hulp van het ministerie van Binnenlandse Zaken te budgetteren.

Voor de jaren 2002-2003 zullen drie pilootprojecten aangaande de preventie van het intra-familiale geweld, en in het bijzonder het geweld tegenover vrouwen worden opgenomen in de veiligheids- en samenlevingscontracten van Seraing («Centrum voor preventie van echtelijk en familiaal geweld»), Gent («Alarm voor vrouwen») en van Sint-Jans-Molenbeek (preventieworkshops tegen het huishelijk geweld en tegen het geweld tegenover vrouwen. Deze projecten zullen in het Vrouwenhuis worden gerealiseerd). De voorstelling van deze pilootprojecten komt tegemoet aan een reële nood op lokaal niveau. Deze gemeenten en steden werden geconfronteerd met deze problematiek en wensten hiervoor een preventieve oplossing te vinden.

Ik vind het nog te voorbarig om een correcte budgettaire schatting van die projecten te maken. Deze projecten zullen immers op 1 oktober 2001 moeten worden voorgelegd en de onderhandelingen zullen plaatsvinden tussen de tweede helft van oktober en de eerste helft van november. Thans kan ik echter meedelen dat de vice-eerste minister en minister van Arbeid en Tewerkstelling, mevrouw Onkelinx, omwille van haar bevoegdheid inzake gelijkheid van kansen voor mannen en vrouwen zal tussenkomen in de financiering van deze pilootprojecten.

Met het oog op een algemeen beleid in de strijd tegen geweld tegenover vrouwen en op een algemeen beleid van gelijkheid van kansen voor mannen en vrouwen, werden eveneens inspanningen geleverd op politieel niveau.

In april 2001 werd binnen de algemene directie van het personeel van de federale politie een cel «gelijkheid van kansen» opgericht, die voornamelijk belast is met voorstellen ter bevordering van de gelijkheid van kansen tussen mannen en vrouwen bij de aanwerving, de selectie en promotie.

De toekomstige politie-agenten krijgen via basiscursussen en een voortgezette opleiding een vorming in geweldbeheer. Er is dus een specifieke module voorzien in het programma van de basisvorming van de aspirant-inspecteurs. De module is, net zoals de fysieke en mentale training, gespreid over de volledige duur van de vorming.

De politiediensten moeten eveneens instaan voor de slachtofferbejegening. Artikel 46 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt vormt de wettelijke basis van deze politieactie. De politieambten brengen personen die hulp of bijstand vragen immers in contact met gespecialiseerde diensten. Zij verlenen bijstand aan de slachtoffers van misdrijven, inzonderheid door hen de nodige informatie te verschaffen. Het koninklijk besluit van 17 september 2001 tot vaststelling van de organisatie- en werkingsnormen van de lokale politie teneinde een gelijkwaardige minimale dienstverlening aan de bevolking te verzekeren, voorziet dat, naast deze wettelijke verplichting, ieder lokaal politiekorps moet beschikken over een medewerker, personeelslid van de politiedienst, die gespecialiseerd is in de slachtofferbejegening (artikel 5, vierde lid).

2. À l'exception du projet «Harcèlement» du contrat de sécurité et de société de la ville de Gand, aucune aide financière n'est apportée actuellement par le budget du ministère de l'Intérieur dans le cadre de projets ciblant spécifiquement et exclusivement la prévention de la violence à l'encontre des femmes au sein des contrats de sécurité et de société et des contrats de prévention.

Cependant, diverses initiatives subventionnées par le ministère de l'Intérieur dans le cadre de ces contrats, parce qu'ils ciblent diverses formes de violence ou de par leur nature (bureau d'assistance aux victimes, animateurs/éducateurs de rue dans les maisons de quartiers) ou encore parce qu'ils s'intéressent plus spécifiquement aux femmes («Maisons des femmes», «Femmes d'ici et d'ailleurs»), contribuent très certainement à la consolidation d'une dynamique d'écoute, de relais, voire de prise en charge de ce public au sein de nos sociétés. De tels projets et/ou services, n'étant pas exclusivement et spécifiquement orientés et mis en place dans le cadre d'une politique de prévention de la violence intrafamiliale ou de la prévention de la violence à l'égard des femmes, il est peu aisé, voire non opportun, de budgétiser à ce niveau l'intervention financière du ministère de l'Intérieur.

Pour les années 2002-2003, trois projets pilotes de prévention de la violence intrafamiliale, et plus particulièrement de la violence à l'encontre des femmes, seront introduits dans les contrats de sécurité et de prévention de Seraing («Centre de prévention et de violences conjugales et familiales»), de Gand («Alarme pour femmes») et de Molenbeek-Saint-Jean (ateliers de prévention de la violence domestique et à l'encontre des femmes réalisés au sein de la Maison des femmes). L'introduction de ces projets pilotes répond à un réel besoin au niveau local. Ces villes et communes étaient confrontées à cette problématique et souhaitaient y répondre de manière préventive.

Il est encore prématuré, pour moi, de fournir une estimation budgétaire correcte de ces projets. En effet, ceux-ci devront être déposés le 1^{er} octobre 2001 et les négociations se dérouleront entre la mi-octobre et la mi-novembre. À l'heure actuelle, je peux toutefois indiquer que la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et du Travail, Mme Onkelinx, en raison de sa compétence en matière d'égalité des chances, interviendra dans le financement de ces projets pilotes.

Ayant le souci de mener une politique générale de lutte contre la violence à l'encontre des femmes et d'égalité entre les hommes et les femmes, des efforts ont également été consentis au niveau policier.

En avril 2001, une cellule «égalité des chances», a été créée au sein de la direction générale du personnel de la police fédérale. Cette cellule est notamment chargée de faire des propositions pour favoriser l'égal accès des femmes et des hommes dans le recrutement, la sélection et la promotion.

Les futurs policiers reçoivent une formation à la gestion de la violence par le biais des cours de base et de la formation continuée. Un module spécifique est donc inscrit dans le programme de formation de base des aspirants inspecteurs. Ce module présente la particularité, tout comme celui consacré à l'entraînement physique et mental, de couvrir toute la durée de la formation.

Les services de police ont une mission à remplir en matière d'assistance aux victimes. L'article 46 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police constitue la base légale de cette action policière. Ainsi, les fonctionnaires de police mettent les personnes qui demandent secours ou assistance en contact avec des services spécialisés. Ils portent assistance aux victimes d'infractions, notamment en leur procurant l'information nécessaire. L'arrêté royal du 17 septembre 2001 — déterminant les normes d'organisation et de fonctionnement de la police locale visant à assurer un service minimum équivalent à la population — prévoit que, outre cette obligation légale, chaque corps de police locale doit disposer d'un collaborateur, membre du personnel des services de police, spécialisé dans l'assistance aux victimes (article 5, alinéa 4).

3. a) Een lid van mijn kabinet en een ambtenaar van mijn administratie zijn verantwoordelijk voor de follow-up van het dossier.

b) In de besluiten van haar verslag over de opvolging van het actieplatform dat goedgekeurd werd tijdens de vierde Wereldvrouwenconferentie die plaatsvond in Peking in september 1995, heeft de regering zich ertoe verbonden:

— per departement één strategische doelstelling te bepalen inzake gelijkheid;

— een verantwoordelijke voor het dossier aan te wijzen binnen elk kabinet en elke administratie.

Overeenkomstig deze verbintenissen heeft een interkabinetaire werkgroep reeds de strategische doelstellingen die door elke minister bepaald zijn, voorgelegd, aan de Ministerraad. Zij werden goedgekeurd tijdens de Ministerraad van 26 februari 2001.

Er werd voorzien om deze interkabinetaire en interadministratiewerkgroep uit te rusten met een structuur van ontwerp, opleiding, bijstand en begeleiding voor een bedrag van 161 130,39 euro of 6 500 000 frank, ten laste van de begroting Gelijkheid van kansen.

Deze structuur, «mainstreaming»-cel genaamd en samengesteld uit leden van vijf universiteiten: UCL-UIA-ULB-ULg-VUB, heeft als opdracht gekregen de personen te begeleiden die als tussenpersoon optreden voor de kabinetten en de administraties in het hele proces, op het vlak van:

— de opleiding;

— de gekozen identificatie, op basis van de strategische doelstellingen van de bijzondere situatie van de vrouwen en mannen;

— de analyse en evaluatie van de impact van de voorgestelde maatregelen en, in voorkomend geval, van de te nemen bijsturende maatregelen;

— de evaluatie en de verspreiding van goede praktijken.

Vraag nr. 1071 van de heer de Clippele d.d. 22 december 2000 (Fr.):

Verkiezingen. — Hardware.

Tijdens de jongste jaren is er hardware aangekocht om de stemverrichtingen en de stemopneming vlotter te laten verlopen bij de verschillende verkiezingen (parlementsverkiezingen, gemeenteraadsverkiezingen, ...).

Kunt u mij het volgende meedelen:

1. Hoe is de aankoop van hardware verlopen tijdens die jaren vanaf de eerste aankoop en per bestelling:

— naam van geraadpleegde firma's;

— de opeenvolgende personen aan wie de bestelling is gegund;

— het bedrag van elke overeenkomst met vermelding van het aantal geleverde apparaten?

2. Kosten voor opslag, onderhoud en diversen (herstellen, ...) tijdens die jaren, telkens met de vermelding van het aantal betrokken apparaten. Aan wie werd dit soort overeenkomst gegund?

3. Kan de kiezer een blanco stem uitbrengen? Zo ja, kunt u mij de evolutie van het percentage blanco stemmen meedelen bij de opeenvolgende parlementsverkiezingen voor elk van de drie gewesten?

4. Hoe vaak heeft men de stemmen moeten hertellen? Hoeveel procent wijkt het stemmental bij de hertelling af tegenover dat bij de stemopname?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hieronder de antwoorden op de gestelde vragen te vinden.

1. De geautomatiseerde stelsystemen die sedert 1994 gebruikt worden werden aangeschaft na procedures van algemene offerteaanvraag op Europees vlak. Er werden tussentijdse bijkomende bestellingen gedaan in 1995 en in 1998 bij onderhandelingsprocedures met erkende leveranciers.

3. a) Un membre de mon cabinet et un fonctionnaire de mon administration sont chargés de suivre ce dossier.

b) Dans les conclusions de son rapport sur le suivi de la plateforme d'actions adoptée lors de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes qui s'est tenue à Pékin en septembre 1995, le gouvernement s'est engagé à:

— définir par département un objectif stratégique à atteindre en matière d'égalité;

— nommer au niveau de chaque cabinet et de chaque administration un(e) responsable chargé(e) du dossier.

Conformément à ces engagements, un groupe de travail inter-cabinets a déjà présenté au Conseil des ministres les objectifs stratégiques définis par chaque ministre. Ils ont été approuvés lors du Conseil des ministres du 26 février 2001.

Il a été prévu, pour une somme de 161 130,39 euros ou 6 500 000 francs, à charge du budget Égalité des chances, de doter ce groupe de travail inter-cabinets et interadministrations, d'une structure de conception, de formation, d'aide et d'accompagnement.

Cette structure appelée cellule «mainstreaming», composée de membres de cinq universités: UCL-UIA-ULB-ULg-VUB s'est vue donner pour mission d'accompagner les personnes relais des cabinets et des administrations dans tout le processus que ce soit au niveau de:

— la formation;

— l'identification, sur la base des objectifs stratégiques choisis de la situation particulière des femmes et de hommes;

— l'analyse et l'évaluation de l'impact des mesures proposées et, le cas échéant, des mesures correctrices à prendre;

— l'évaluation et la dissémination des bonnes pratiques.

Question n° 1071 de M. de Clippele du 22 décembre 2000 (Fr.):

Élections. — Matériel informatique.

Au cours des années antérieures, du matériel informatique a été acheté pour simplifier le fonctionnement et le dépouillement de diverses élections (législatives, communales, ...).

L'honorable ministre voudrait-il bien me donner les précisions suivantes:

1. Comment s'est passé le déroulement des marchés d'achat du matériel informatique au cours de ces années depuis le début des achats, et pour chaque commande successive:

— les noms des firmes consultées;

— les adjudicataires successifs;

— le montant de chaque marché, avec le nombre d'appareils fournis?

2. Coûts de stockage, de l'entretien et d'autres frais divers (réparations, ...) au fil des ans, avec chaque fois le nombre d'appareils concernés. Adjudicataires de ces types de marché.

3. Y a-t-il possibilité pour un électeur de voter blanc? Si oui, voudriez-vous me communiquer l'évolution du pourcentage de bulletins blancs constatés au cours des élections législatives et successives, pour chacune des trois régions?

4. Combien de contrôles des résultats (recomptages) ont été effectués? Quels ont été en pour cent les écarts de recomptages par rapport aux comptages initiaux?

Réponse: Je prie l'honorable membre de trouver ci-dessous les réponses aux questions posées.

1. Les systèmes de vote automatisé utilisés depuis 1994 furent acquis à l'issue de procédures d'appel d'offres général au niveau européen. Des commandes complémentaires intermédiaires furent passées par procédure négociée auprès des fournisseurs agréés en 1995 et en 1998.

Zo werd in 1992 een algemene offerteaanvraag bekendgemaakt op Europees niveau. De firma's Barco, Bull, Digital, IBM en de tijdelijke vereniging Philips-Stesud dienden regelmatige offertes in.

Er werden drie loten toegewezen aan de firma Bull: het ging om het materieel dat moest geplaatst worden in de kieskring Antwerpen, in het kanton Waarschoot en in drie kantons van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (Brussel, Molenbeek en Sint-Gillis).

Het contract beliep, zonder BTW, 290 675 782 frank.

Het aangeschafte materieel omvatte 3 737 stemmachines, 667 urnes en 56 totalisatiemachines.

De Duitstalige Gemeenschap, die de kieskantons Eupen en Sankt-Vith omvat en waarvan de deelneming aan dit experiment aanvankelijk niet voorzien was, heeft de wens geuit tot deze technologie over te gaan en zij heeft de helft van de investeringskosten voor haar rekening genomen. Het contract dat gesloten werd met de firma Bull was, ten bedrage van 9 875 000 frank, zonder BTW, ten laste van de Staat, en een even groot bedrag viel ten laste van de Duitstalige Gemeenschap. Het materieel omvatte 254 stemmachines, 51 urnes en 9 totalisatiemachines.

Er werden twee loten toegewezen aan de tijdelijke vereniging Philips-Stesud: het betrof het materieel dat moest geplaatst worden in de kieskring Luik en het kanton Verlainne. Het bedrag van het contract was 176 220 790 frank, zonder BTW. Het materieel omvatte 1 728 stemmachines, 331 urnes en 29 totalisatiemachines.

Tenslotte heeft Sint-Joost-ten-Node eveneens het verlangen geuit om aan dit experiment deel te nemen: het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest belaste zich met de financiering hiervan. Het materieel dat geleverd werd door de tijdelijke vereniging Philips-Stesud omvatte 483 stemmachines, 69 urnes en 4 totalisatiemachines, ten bedrage van 31 863 213 frank (BTW inbegrepen).

De Staat kwam in de investeringskosten tussen voor een bedrag van 6 355 087 frank.

In 1995, werden er, in het vooruitzicht van de gelijktijdige verkiezingen voor de Wetgevende Kamers, voor het Europees Parlement en voor de Raden, via de onderhandelingsprocedure, bijkomende bestellingen gedaan bij erkende leveranciers.

Zo:

— werden er 335 stemmachines en 104 urnes geleverd door de firma Bull, ten bedrage van 23 327 497 frank, zonder BTW;

— werden er 148 stemmachines en 31 urnes geleverd door de tijdelijke vereniging Philips-Stesud, hetzij voor een bedrag van 12 485 100 frank, zonder BTW.

Ten gevolge van het evaluatierapport dat op 13 december 1996 door de administratie werd opgesteld, besliste de Ministerraad, enerzijds, dat het geautomatiseerd stelsysteem dat in 1994 en 1995 aangewend werd, op basis van vrijwillige inschrijving uitgebreid zou worden zodat ongeveer 40% van het kiezerskorps zijn stem per computer zou uitbrengen en, anderzijds, dat een experiment met optische lezing zou georganiseerd worden in de kieskantons Zonnebeke en Chimay.

Zo nam de Staat in 1998 geen enkel initiatief tot investering wat de uitbreiding van de geautomatiseerde stemming betrof.

Het materieel werd besteld door de gemeenten na een algemene offerteaanvraag verricht door de Vereniging van Belgische steden en gemeenten of door het Federaal Aankoopbureau.

De firma's die in het kader van deze procedures voor de toewijzing van een overheidsopdracht hebben ingeschreven en offertes hebben ingediend, zijn de firma Bull en de tijdelijke vereniging Philips-Stesud.

Zo:

— heeft de firma Bull voor een totaal bedrag van 525 000 000 frank, zonder BTW, 10 206 stemmachines, 2 107 urnes en 200 totalisatiemachines geleverd aan de gemeenten;

— heeft de tijdelijke vereniging Philips-Stesud voor een totaal bedrag van 32 611 275 frank (BTW inbegrepen) 561 stemmachines, 109 urnes en 11 totalisatiemachines geleverd aan de gemeenten.

Ainsi, en 1992, un appel d'offres général fut publié au niveau européen. Les firmes Barco, Bull, Digital, IBM et l'association momentanée Philips-Stesud introduisirent des offres régulières.

Trois lots furent attribués à la firme Bull couvrant le matériel à installer dans la circonscription électorale d'Anvers, le canton de Waarschoot et trois cantons de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvoorde (Bruxelles, Molenbeek-Saint-Jean et Saint-Gilles).

Le montant du contrat s'élevait à 290 675 782 francs, hors TVA.

Le matériel acquis comprenait 3 737 machines à voter, 667 urnes et 56 totalisatrices.

La Communauté germanophone, comprenant les cantons électoraux d'Eupen et de Saint-Vith, dont la participation à cette expérience n'avait pas initialement été prévue, a souhaité passer à cette technologie, en prenant à sa charge la moitié des coûts d'investissement. Le contrat passé avec la firme Bull s'élevait à un montant de 9 875 000 francs hors TVA à charge de l'État, un montant identique étant à charge de la Communauté germanophone. Le matériel comprenait 254 machines à voter, 51 urnes et 9 totalisatrices.

Deux lots furent attribués à l'association momentanée Philips-Stesud couvrant le matériel à installer dans la circonscription électorale de Liège et dans le canton de Verlainne. Le montant du contrat s'élevait à 176 220 790 francs, hors TVA. Le matériel comprenait 1 728 machines à voter, 331 urnes et 29 totalisatrices.

Enfin, le canton de Saint-Josse-ten-Noode souhaite également participer à cette expérience, dont le financement fut pris en charge par la Région de Bruxelles-Capitale. Le matériel fourni par l'association momentanée Philips-Stesud, comprenait 483 machines à voter, 69 urnes et 4 totalisatrices pour un montant de 31 863 213 francs (TVA incluse).

L'État intervint dans les coûts d'acquisition à raison de 6 355 087 francs.

En 1995, en perspective des élections simultanées des Chambres législatives, européennes et des Conseils, des commandes complémentaires furent passées par procédure négociée auprès des fournisseurs agréés.

Ainsi:

— 335 machines à voter et 104 urnes furent fournies par la firme Bull pour un montant de 23 327 497 francs, hors TVA;

— 148 machines à voter et 31 urnes furent fournies par l'association momentanée Philips-Stesud pour un montant de 12 485 100 francs, hors TVA.

Suite au rapport d'évaluation établi par l'administration le 13 décembre 1996, le Conseil des ministres décida, d'une part, que le principe du système de vote automatisé appliqué en 1994 et 1995 serait étendu sur base d'une inscription volontaire de sorte que 40% environ de l'électorat exprime son vote par ordinateur et que, d'autre part, une expérience de dépouillement des votes par lecture optique serait organisée dans les cantons de Chimay et de Zonnebeke.

Ainsi, en 1998, l'État ne prit pas l'initiative de l'investissement en ce qui concerne l'extension du vote automatisé.

Le matériel fut commandé par les communes à l'issue d'un appel d'offres général par l'Union des villes et communes ou par le Bureau fédéral des achats.

Les soumissionnaires, qui ont introduit des offres dans le cadre de ces procédures de marché, sont la firme Bull et l'association momentanée Philips-Stesud.

Ainsi:

— 10 206 machines à voter, 2 107 urnes et 200 totalisatrices furent fournies aux communes par la firme Bull pour un montant total de l'ordre de 525 000 000 de francs, hors TVA;

— 561 machines à voter, 109 urnes et 11 totalisatrices furent fournies aux communes par l'association momentanée Philips-Stesud pour un montant total de 32 611 275 francs (TVA incluse).

De Federale Staat kwam voor 20% tussen in de investeringskosten van de gemeenten, hetzij voor een bedrag van 108 000 000 frank.

Tenslotte, wegens de gelijktijdige organisatie van vier verkiezingen in 1999 (en van vijf wat de Duitstalige Gemeenschap betrof), werd er bij de erkende leveranciers Bull en Philips-Stesud door het departement een bijkomende bestelling gedaan teneinde bijkomend materieel ter beschikking te stellen van de gemeenten (en van de administratie wat het voorbereidingsmaterieel betrof).

Zo werden er 1 373 stemmachines, 299 urnes, 24 totalisatiemachines en 48 voorbereidingsmachines geleverd door de firma Bull, voor een bedrag van 63 607 200 frank, zonder BTW, en werden er 488 stemmachines, 98 urnes, 12 totalisatiemachines en 15 voorbereidingsmachines geleverd door de tijdelijke vereniging Philips-Stesud, voor een bedrag van 25 765 000 frank (zonder BTW).

Het experiment met de optische lezing werd gefinancierd door de Staat. Het contract, dat verliep op 31 december 2000, was ten bedrage van 9 980 000 frank (zonder BTW). In het voornoemd bedrag waren de kosten voor het aanschaffen van 8 optische leestoeu-ten, 8 PC's en 8 printers bevat, alsmede de kosten voor bijstand, opleiding en het drukken van de stembiljetten.

2. Het opslaan van het materieel voor de geautomatiseerde stemming valt ten laste van de gemeenten.

Het voorafgaand onderhoud en de bijstand worden verzekerd door de erkende leveranciers Bull en Philips-Stesud.

Overeenkomstig de bepalingen van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming zijn de kosten verbonden met het voorafgaand onderhoud enkel ten laste van de Staat wat het materieel van de eerste generatie betreft.

Deze kosten zijn, per organisatie van verkiezingen, als volgt vastgesteld:

— 16 471 249 frank, zonder BTW (geïndexeerd bedrag), voor het materieel geplaatst in de kieskringen Antwerpen en Brussel en in het kieskanton Waarschoot;

— 741 582 frank, zonder BTW (geïndexeerd bedrag), voor het materieel geïnstalleerd in de Duitstalige Gemeenschap;

— 1 401 089 frank, zonder BTW, voor het materieel geïnstalleerd in de kieskring Luik en in het kanton Verlaine.

Het voorafgaand onderhoud voor het materieel van de tweede generatie valt ten laste van de gemeenten.

De onderhoudskosten zijn, per organisatie van verkiezingen, als volgt samengesteld:

— Wat het materieel betreft dat geleverd werd door de firma Bull («Digivote II»):

- stemmachine: 685 frank, zonder BTW;
- urne: 970 frank, zonder BTW;
- totalisatiemachine: 970 frank, zonder BTW.

— Wat het materieel betreft dat geleverd werd door de tijdelijke vereniging Philips-Stesud («Jites II»):

- stemmachine: 740 frank, zonder BTW;
- urne: 1 000 frank, zonder BTW;
- totalisatiemachine: 940 frank, zonder BTW.

De kosten voor de bijstand op de dag der verkiezingen zijn ten laste van de Staat; zij zijn, per organisatie van verkiezingen, als volgt vastgelegd:

— voor het materieel van de eerste generatie:

• Bull: 4 378 583 frank, zonder BTW (geïndexeerd bedrag), voor het materieel geïnstalleerd in Antwerpen, Brussel, Waarschoot;

• 475 732 frank, zonder BTW (geïndexeerd bedrag), voor het materieel geïnstalleerd in de Duitstalige Gemeenschap;

• Jites: 6 271 915 frank, zonder BTW, voor het materieel geïnstalleerd in de kieskring Luik en in het kanton Verlaine.

— Voor het materieel van de tweede generatie:

- Bull: 43 193 859 frank, zonder BTW;
- Philips-Stesud: 2 294 910 frank, zonder BTW.

L'État fédéral intervient à raison de 20% dans les frais d'investissement consentis par les communes, soit pour un montant de 108 000 000 de francs.

Enfin, en raison de l'organisation simultanée de quatre élections en 1999 (cinq en ce qui concerne la Communauté germanophone), une commande complémentaire fut passée par le département en vue de la mise à disposition des communes (et de l'administration en ce qui concerne le matériel de préparation) de matériel supplémentaire, auprès des fournisseurs agréés Bull et Philips-Stesud.

Ainsi, 1 373 machines à voter, 299 urnes, 24 totalisatrices et 48 machines de préparation furent livrées par la firme Bull pour un montant de 63 607 200 francs, hors TVA, et 488 machines à voter, 98 urnes, 12 totalisatrices et 15 machines de préparation furent fournies par l'association momentanée Philips-Stesud pour un montant de 25 765 000 francs, hors TVA.

L'expérience de lecture optique fut quant à elle financée par l'État. Le montant du contrat, dont l'échéance était fixée au 31 décembre 2000, s'élevait à 9 980 000 francs (hors TVA). Les coûts d'acquisition de 8 lecteurs optiques, 8 PC et 8 imprimantes, ainsi que les frais liés à l'assistance, à la formation et à l'impression des bulletins étaient compris dans le montant précité.

2. Le stockage du matériel de vote automatisé incombe aux communes.

L'entretien préalable et l'assistance sont assurés par les fournisseurs agréés Bull et Philips-Stesud.

Les coûts liés à l'entretien préalable ne sont pris en charge par l'État, conformément aux dispositions de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, que pour le matériel de la première génération.

Ces coûts sont fixés comme suit, par échéance électorale:

— 16 471 249 francs, hors TVA (montant indexé), pour le matériel installé dans la circonscription électorale d'Anvers, de Bruxelles et de Waarschoot;

— 741 582 francs, hors TVA (montant indexé), pour le matériel installé en Communauté germanophone;

— 1 401 089 francs, hors TVA, pour le matériel installé dans la circonscription électorale de Liège et dans le canton de Verlaine.

L'entretien préalable pour le matériel de la seconde génération est à charge des communes.

Les coûts d'entretien par échéance électorale sont structurés comme suit:

— En ce qui concerne le matériel fourni par la firme Bull («Digivote II»):

- machine à voter: 685 francs, hors TVA;
- urne: 970 francs, hors TVA;
- totalisatrice: 970 francs, hors TVA.

— En ce qui concerne le matériel fourni par l'association momentanée Philips-Stesud («Jites II»):

- machine à voter: 740 francs, hors TVA;
- urne: 1 000 francs, hors TVA;
- totalisatrice: 940 francs, hors TVA.

Les coûts liés à l'assistance le jour de l'élection sont à charge de l'État et sont fixés comme suit, par échéance électorale:

— pour le matériel de la première génération:

• Bull: 4 378 583 francs, hors TVA (montant indexé), pour le matériel installé à Anvers, Bruxelles, Waarschoot;

• 475 732 francs, hors TVA (montant indexé), pour le matériel installé dans la Communauté germanophone;

• Jites: 6 271 915 francs, hors TVA, pour le matériel installé dans la circonscription électorale de Liège et dans le canton de Verlaine.

— pour le matériel de la seconde génération:

- Bull: 43 193 859 francs, hors TVA;
- Philips-Stesud: 2 294 910 francs, hors TVA.

3. Als een kiezer stemt met behulp van een geautomatiseerd stelsysteem, heeft hij de mogelijkheid om via een blanco stem te laten kennen dat hij ten gunste van geen enkele van de voorgedragen lijsten zijn stem wenst uit te brengen: hij kan dit doen door zijn lichtpen te richten op het scherm van de stemmachine en door zijn keuze te bevestigen. Overigens, als de kiezer zich naar het stemhokje begeeft en als hij zijn gevalideerde kaart niet in de stemmachine stopt, wordt de kaart door de elektronische stembus geregistreerd als blanco stem.

De blanco stembiljetten waarop geen enkele stem werd uitgebracht, worden, overeenkomstig artikel 157 van het Algemeen Kieswetboek, beschouwd als ongeldig, en ze worden ondergebracht in de categorie blanco en ongeldige stembiljetten, bedoeld in artikel 156 van het Algemeen Kieswetboek.

De evolutie in het percentage blanco of ongeldige stembiljetten bij de wetgevende verkiezingen die sedert 1987 hebben plaats gehad, ziet eruit als volgt.

Voor de provincies Antwerpen, Limburg, West-Vlaanderen en Oost-Vlaanderen:

— Verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers:

1987: 6,48%;
1991: 6,47%;
1995: 7,07%;
1999: 5,74%.
1987: 5,03%;
1991: 5,84%;
1995: 6,77%;
1999: 5,65%.

— Verkiezing van de Senaat:

1987: 5,37%;
1991: 6,61%;
1995: 7,38%;
1999: 5,87%.

4. Het systeem voor de geautomatiseerde stemming beschikt over verscheidene technische mogelijkheden om, op verzoek van de instanties die belast zijn met de geldigverklaring van de verkiezingen, een hertelling te laten verrichten.

Tot nu toe werd er geen enkele officiële hertelling gevraagd aan het departement. Er werd door mijn bestuur een technische hertelling uitgevoerd voor de resultaten van de gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2000 in Jurbise, nadat deze verkiezing door de Raad van State ongeldig werd verklaard.

Wat de optische lezing betreft, werd er een hertelling bevolen door de Kamer van volksvertegenwoordigers voor de verkiezing van 13 juni 1999 in het kanton Zonnebeke, waar het systeem voor stemopneming door middel van optische lezing voor de eerste keer werd gebruikt, wegens het abnormaal hoog percentage blanco of ongeldige stemmen dat in dit kanton werd geregistreerd. De hertelling liet het volgende verschil blijken:

— van 16,43% wat de blanco en ongeldige stembiljetten betrof (op grond van de stemopneming door middel van optische lezing op 13 juni 1999 werden er 21,17% geteld — na de hertelling bleken er 5,08% te zijn);

— van 4,28% wat de geldige stembiljetten betrof (op grond van de stemopneming door middel van optische lezing op 13 juni 1999 werden er 78,03% geteld — bij hertelling werden er 83,11% geteld).

Vraag nr. 1091 van de heer Happart d.d. 16 januari 2001 (rappel van 7 december 2001) (Fr.):

Vaste Commissie voor taaltoezicht. — Advies nr. 31200 omtrent de Vlaamse Maatschappij voor watervoorziening. — Toepassing van artikel 61, § 4, van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

De VCT heeft u op 14 november laatstleden haar advies nr. 31200 toegestuurd. U hebt daarin kunnen lezen dat de VMW de voorschriften moet volgen die van toepassing zijn op de taalgrensgemeenten.

3. Lorsque l'électeur vote à l'aide d'un système de vote automatisé, il a la possibilité d'indiquer par un vote blanc qu'il ne désire apporter son vote à aucune des listes présentées en pointant le crayon optique sur l'écran de la machine à voter et en confirmant ce vote. Par ailleurs, dans le cas où l'électeur se rend dans l'isoloir et n'introduit pas sa carte validée dans la machine à voter, le vote enregistré par l'urne électronique est enregistré comme un vote blanc.

Les bulletins blancs qui ne contiennent l'expression d'aucun suffrage, sont, conformément à l'article 157 du Code électoral, considérés comme nuls et classés dans la catégorie des bulletins blancs ou nuls visée à l'article 156 du Code électoral.

L'évolution du pourcentage de bulletins blancs ou nuls au cours des élections législatives qui se sont succédé depuis 1987 est la suivante.

Pour les provinces d'Anvers, de Limbourg, de Flandre occidentale et de Flandre orientale:

— Élection de la Chambre des représentants:

1987: 6,48%;
1991: 6,47%;
1995: 7,07%;
1999: 5,74%.
1987: 5,03%;
1991: 5,84%;
1995: 6,77%;
1999: 5,65%.

— Élection du Sénat:

1987: 5,37%;
1991: 6,61%;
1995: 7,38%;
1999: 5,87%.

4. Le système de vote automatisé permet plusieurs possibilités techniques de recomptage à la demande des instances chargées de la validation des élections.

Aucun recomptage officiel n'a, à ce jour, été demandé au département. Un recomptage technique a été effectué au sein de mon administration pour les résultats de l'élection du Conseil communal de Jurbise le 8 octobre 2000 après l'annulation de cette élection par le Conseil d'État.

En ce qui concerne la lecture optique, un recomptage a été ordonné par la Chambre des représentants pour l'élection du 13 juin 1999 dans le canton de Zonnebeke, où le système de dépouillement des votes par lecture optique était utilisé pour la première fois et ce, en raison du pourcentage anormalement élevé de bulletins blancs ou nuls recensés dans ce canton. Le recomptage fit apparaître un écart de:

— 16,43% en ce qui concerne le nombre de bulletins blancs ou nuls (21,17% recensés sur la base du dépouillement par lecture optique le 13 juin 1999 — 5,08% recensés à l'issue du recomptage);

— 4,28% en ce qui concerne les bulletins valables (78,03% recensés sur la base du dépouillement par lecture optique le 13 juin 1999 — 83,11% recensés à l'issue du recomptage).

Question n° 1091 de M. Happart du 16 janvier 2001 (rappel du 7 décembre 2001) (Fr.):

Commission permanente de contrôle linguistique. — Avis n° 31200 sur la Vlaamse Maatschappij voor watervoorziening. — Application de l'article 61, § 4, des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative.

La CPCL vous a transmis son avis n° 31200 le 14 novembre dernier. Vous avez pu y lire que la VMW doit suivre les règles applicables dans les communes de la frontière linguistique.

In dit geval is de taal van de inwoner met zekerheid gekend door de VMW. Daarom moeten facturen en eventuele herinneringen haar in het Frans worden opgestuurd.

De VCT bevestigt haar voorgaand advies en oordeelt met 3 stemmen van de Franstalige afdeling en 2 stemmen in één onthouding van de Nederlandstalige afdeling dat deze klachten ontvankelijk en gegrond zijn.

De commissie gaat echter niet in op de vraag van de aanklaagster omtrent de opheffing van de boete van 200 frank die de VMW haar oplegt. De VCT neemt genoegen met het bevestigen van haar voorgaande adviezen.

De VCT zou echter verder kunnen gaan: artikel 61, § 4, van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken stelt: «Zij vraagt aan de bevoegde overheden of rechtscollèges de nietigheid vast te stellen van alle administratieve handelingen, verordeningen, bescheiden, ...».

Kan de geachte minister mij meedelen hoe vaak de VCT geprobeerd heeft om haar gezag te doen respecteren door artikel 61, § 4, toe te passen?

Antwoord: In antwoord op de vraag van het geachte lid heeft de Vaste Commissie voor taaltoezicht mij het volgende meegegeeld.

1. Het nieuwe betaalbiljet dat aan de particulier wordt toegezonden moet beschouwd worden als een origineel document en niet als een vertaling.

2. De VCT acht zich onbevoegd om conflicten op te lossen die voortvloeien uit het niet-eerbiedigen van de uiterste termijn van betaling (bijvoorbeeld boetes en kosten van ingebrekestelling).

3. De VCT onderneemt in principe nooit juridische stappen tegen afzonderlijke administratieve handelingen, maar enkel in het algemeen belang, bijvoorbeeld indien een overheid niet over een taalkader beschikt, wat het voor deze overheid onmogelijk maakt haar taken te vervullen met eerbied voor de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

Vraag nr. 1379 van de heer Istasse d.d. 27 juni 2001 (Fr.):

Gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2000. — Resultaten. — Voorkeurstemmen.

De laatste gemeenteraadsverkiezingen vonden plaats op 8 oktober 2000. Sindsdien zijn de resultaten beschikbaar op cd-rom en in een brochure.

Jammer genoeg gaat het niet over de volledige resultaten, aangezien het aantal voorkeurstemmen voor elke kandidaat in de verschillende gemeenten en van elke partij niet opgenomen zijn. Dergelijke nuttige informatie moet nochtans kunnen worden geraadpleegd door de bevolking en de politieke partijen.

Vandaar dat die gegevens bij uw kabinet en uw administratie werden opgevraagd. Men brengt mij er echter van op de hoogte dat de minister van Binnenlandse Zaken met betrekking tot de gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2000 niet over de resultaten per naam beschikt.

Zullen de gegevens waarvan sprake binnenkort ter beschikking zijn van de burgers?

Antwoord: Na de gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2000 heeft mijn departement een brochure gepubliceerd die per gemeente het aantal ingeschreven kiezers, het aantal neergelegde stembiljetten, het aantal geldige, blanco en ongeldige stemmen vermeldt, alsmede het aantal zetels dat door de lijsten in 1994 en 2000 behaald werd.

Aangezien de hoeveelheid van de te behandelen gegevens ontzaglijk is, worden er geen officiële uitslagen bekendgemaakt betreffende het aantal voorkeurstemmen dat door de kandidaten behaald werd.

De bekendmaking van de officiële uitslagen van de gemeenteraadsverkiezingen wordt verzekerd krachtens artikel 60 van de

Dans le cas présent, l'appartenance linguistique de l'habitante était connue avec certitude de la VMW. Dès lors, l'avis de paiement et les rappels éventuels devaient lui être adressés en français.

La CPCL confirme son avis précédent et estime par 3 voix de la section française et 2 voix et une abstention de la section néerlandaise que les présentes plaintes sont recevables et fondées.

La commission ne répond cependant pas à la demande de la plaignante concernant l'annulation de l'amende de 200 francs que la VMW lui a infligée. La CPCL se contente de confirmer ses avis antérieurs.

La CPCL pourrait néanmoins aller plus loin: l'article 61, § 4, des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative précise: «Elle demande aux autorités ou juridictions compétentes de constater la nullité de tous les actes, règlements et documents administratifs, ...».

L'honorable ministre pourrait-il me dire combien de fois la CPCL a tenté de faire respecter son autorité en appliquant l'article 61, § 4?

Réponse: En réponse à la question de l'honorable membre, la Commission permanente de contrôle linguistique m'a communiqué ce qui suit.

1. Le nouvel avis de paiement envoyé au particulier doit être considéré comme un document original et non comme une traduction.

2. La CPCL ne s'estime pas compétente pour résoudre des conflits résultant de l'inobservation de la date ultime de paiement (par exemple amendes et frais de mise en demeure).

3. La CPCL n'intente en principe jamais d'action en justice contre des actes administratifs individuels mais uniquement dans l'intérêt collectif d'une administration, par exemple en l'absence de cadres linguistiques qui empêchent cette dernière d'exercer ses tâches dans le respect des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative.

Question n° 1379 de M. Istasse du 27 juin 2001 (Fr.):

Élections communales du 8 octobre 2000. — Résultats. — Voix de préférence.

Les dernières élections communales ont eu lieu le 8 octobre 2000. Depuis lors, les résultats de ces élections sont disponibles soit sur cd-rom soit en forme de brochure.

Malheureusement, on n'y trouve pas l'entièreté des résultats puisque ceux reprenant les voix de préférence pour chaque candidat, dans chaque commune et pour chaque parti, ne s'y trouvent pas. Or ces résultats doivent pouvoir être consultés par le public et aussi par les partis politiques pour lesquels ce type de renseignements est utile.

Ces résultats ont donc été sollicités auprès de votre cabinet et auprès de votre administration. Seulement, on m'informe que le ministère de l'Intérieur ne dispose pas des résultats nominatifs concernant les élections communales du 8 octobre 2000.

Dans ce contexte, l'honorable ministre peut-il me dire si les résultats que nous évoquons seront bientôt à la disposition des citoyens?

Réponse: À l'issue des élections communales du 8 octobre 2000, mon département a publié une brochure contenant, par commune, le nombre d'électeurs inscrits, le nombre de bulletins déposés, le nombre de votes valables, blancs et nuls ainsi que le nombre de sièges obtenus par les listes en 1994 et en 2000.

Vu l'ampleur des données à traiter, il n'est pas publié de résultats officiels concernant les votes de préférence recueillis par les candidats.

La publicité des résultats officiels des élections communales est assurée par l'article 60 de la loi électorale communale qui dispose

gemeentekieswet dat bepaalt dat een dubbel van het proces-verbaal van het gemeentelijk hoofdbureau, door de leden voor eensluidend verklaard, op het gemeentesecretariaat voor eenieder ter inzage gelegd wordt.

Hoe dan ook, ten gevolge van de Lambermontakkoorden, komt het aan de gewesten toe om zich, in voorkomend geval, met de bekendmaking van de uitslagen van de gemeenteraadsverkiezingen te belasten.

Vraag nr. 1404 van de heer Hordies d.d. 29 juni 2001 (Fr.):

Wegtransport. — Maximale hoogte. — Overtredingen. — Maatregelen.

Ons verkeersreglement zegt dat de voertuigen voor wegtransport niet hoger mogen zijn dan 4 m.

Het verkeersreglement van onze buurlanden zegt iets anders: in Frankrijk is er geen beperking en in Duitsland is de maximale hoogte 4,20 m.

Uit mijn gegevens blijkt dat sommige klanten van de wegtransporteurs geen rekening houden met die maximale hoogte van 4 m en de transporteurs dwingen om die hoogte te overschrijden, door te verwijzen naar de concurrentie en de buitenlandse verkeersreglementen.

Duidelijke aanwijzingen aan de grenzen (autosnelwegen) en een regelmatige controle van de transporteurs zouden ervoor zorgen dat de wetgeving beter kan worden toegepast.

Ik zou bijgevolg graag weten welke maatregelen er in die zin werden genomen, alsook hoeveel controles er werden uitgevoerd en hoeveel processen-verbaal er werden opgesteld in de jaren 1999 en 2000 met betrekking tot die overtreding.

Antwoord: In antwoord op zijn vragen kan ik het geachte lid mededelen dat ik niet over de gevraagde gegevens beschik.

De federale politie centraliseert immers geen specifieke gegevens betreffende de controles op de hoogte van voertuigen. Zij beschikt evenmin over gegevens betreffende de processen-verbaal hieromtrent.

Voor 1 januari 2001 hield de rijkswacht die gegevens evenmin bij.

Nochtans schenkt de federale politie bijzondere aandacht aan dit probleem bij de controle van het zwaar vervoer.

Vraag nr. 1470 van de heer Vandenberghe d.d. 9 augustus 2001 (N.):

Europese anti-oproerpolitie. — Eventuele oprichting. — Juridische basis.

Naar aanleiding van de gewelddadige protesten tijdens de G8-top in Genua zijn Italië en Duitsland voorstander van een Europese anti-oproerpolitie. De Duitse minister van Binnenlandse Zaken, Otto Schily, lanceerde het voorstel van een Europese anti-oproerpolitie in een interview met de zondagskrant *Welt am Sonntag*. Hij pleit ervoor om speciaal opgeleide politiemensen over de landsgrenzen heen te laten samenwerken. Waar mogelijk zou de oproerpolitie spanningen kunnen wegnemen, indien nodig zou zij met consequente hardheid geweld kunnen bestrijden. Bovendien stelt Schily voor om een Europese databank van gewelddadige reischoppers op te richten.

Zijn Italiaanse collega Claudio Scajola steunt het idee van Schily ten volle.

1. a) Welk standpunt neemt België in aangaande de eventuele oprichting van een Europese anti-oproereenheid?

b) Bestaat daarvoor een juridische basis?

c) Acht u het wenselijk om het voorstel van uw Italiaanse en Duitse collega's verder te onderzoeken tijdens het Belgisch voorzitterschap?

2. Welke bijkomende maatregelen worden getroffen opdat de Europese topbijeenkomsten van Gent (oktober) en Laken (december) niet met hetzelfde geweld als de G8-top van Genua gepaard zouden gaan?

qu'un double du procès-verbal du bureau principal communal, certifié conforme par ses membres, est déposé au secrétariat communal où chacun peut en prendre inspection.

Quoi qu'il en soit, en vertu des Accords du Lambermont, il appartient aux régions d'assurer, le cas échéant, la publication des résultats des élections communales.

Question n° 1404 de M. Hordies du 29 juin 2001 (Fr.):

Transports routiers. — Limite de hauteur. — Infractions. — Mesures.

Le code de la route dans notre pays stipule que les transports routiers normaux ne peuvent dépasser 4 m de hauteur.

La réglementation de pays voisins est différente: en France, il n'y a pas de limite de hauteur et en Allemagne elle se limite à 4,20 m.

Selon mes informations, il apparaît que certains clients de transporteurs routiers ne tiennent pas compte de cette limitation à 4 m de hauteur et forceraient ainsi les transporteurs à la dépasser, en faisant jouer le jeu de la concurrence et des différences de réglementation entre pays.

Des indications claires aux frontières (autoroutes) ainsi qu'un contrôle régulier des transporteurs devraient permettre de mieux faire appliquer la législation.

J'aimerais donc connaître les mesures prises en ce sens ainsi que le nombre de contrôles et de procès-verbaux relatifs à cette infraction pour les années 1999 et 2000.

Réponse: En réponse à la question de l'honorable membre, je puis lui communiquer que je ne possède pas les données demandées.

En effet, la police fédérale ne centralise pas les données spécifiques concernant les contrôles sur la hauteur des véhicules. Elle ne dispose pas non plus de données concernant la verbalisation dans ce domaine.

La gendarmerie, avant le 1^{er} janvier 2001, ne comptabilisait pas non plus ces données.

Toutefois, des contrôles en matière de poids lourds sont régulièrement effectués et l'attention des policiers fédéraux est attirée sur ce point.

Question n° 1470 de M. Vandenberghe du 9 août 2001 (N.):

Police européenne anti-émeutes. — Création éventuelle. — Base juridique.

Depuis les manifestations violentes lors du sommet du G8 à Gênes, l'Italie et l'Allemagne sont partisans d'une police européenne anti-émeutes. Le ministre allemand de l'Intérieur, Otto Schily, a lancé la proposition d'une police européenne anti-émeutes lors d'une interview accordée au journal du dimanche *Welt am Sonntag*. Il prône une coopération transfrontalière entre policiers spécialement formés. La police anti-émeutes pourrait réduire les tensions là où cela s'avère possible, et, le cas échéant, combattre la violence avec la fermeté nécessaire. De plus, le ministre Schily propose de créer une banque de données européenne qui répertierait les noms des émeutiers violents.

Son collègue italien Claudio Scajola appuie pleinement cette idée.

1. a) Quel est le point de vue de la Belgique à propos de la création éventuelle d'une unité européenne anti-émeutes?

b) Existe-t-il une base juridique à cet effet?

c) Estimez-vous souhaitable de profiter de la présidence belge pour approfondir la proposition de vos collègues italien et allemand?

2. Quelles mesures complémentaires sont prises pour que les sommets européens de Gand (octobre) et Laeken (décembre) ne s'accompagnent pas des mêmes scènes de violence que le sommet du G8 à Gênes?

Antwoord: 1. a) België is geen voorstander van een Europese anti-oproerpolitie, in de zin van een gezamenlijke Europese politie waarbij buitenlandse politiemensen op een ander grondgebied zouden optreden in het kader van de handhaving van de openbare orde. De handhaving van de openbare orde is essentieel een bevoegdheid die behoort tot de soevereiniteit van elke lidstaat. De idee van deze anti-oproerpolitie strookt niet met deze idee en strookt in het algemeen niet met de Belgische idee inzake politie-beleid. In tegenstelling tot sommige andere landen, behoort België tot deze landen die niet beschikken over een speciale anti-oproerpolitie. De handhaving van de openbare orde wordt principieel verricht door de bestaande politiediensten die hiervoor gespecialiseerde personen ter beschikking hebben, zonder dat hiervoor een specifieke dienst bestaat.

Wel werd onder Belgisch voorzitterschap met de EU-landen afgesproken om vanaf heden bij Europese Raden en soortgelijke evenementen op intensieve wijze samen te werken tussen de verschillende Europese landen. Op politievlak heeft het zich vertaald in het zenden van verbindingsfunctionarissen en politie- en inlichtingenfunctionarissen en via de creatie van een vast nationaal contactpunt in elke lidstaat. In die zin werd de internationale politiesamenwerking onder Belgisch voorzitterschap in ruime mate verstevigd, en dit zowel voor wat betreft de samenwerking op het terrein als de samenwerking inzake informatie-uitwisseling.

Momenteel bestudeer ik wel de resultaten van het Verdrag van Bergen-op-Zoom inzake grensoverschrijdende politie-acties naar aanleiding van Euro 2000, waarbij Nederlandse politiebureaus op Belgisch grondgebied konden optreden en vice-versa, en dit in het kader van defensieve, ondersteunende taken van openbare ordehandhaving. Op basis van de evaluatie van dit verdrag zal ik bekijken welke mogelijkheden dergelijke verdragen bieden om in de toekomst buitenlandse politiediensten onder bepaalde voorwaarden op ons grondgebied ondersteunende, defensieve taken te laten uitoefenen in het kader van de openbare ordehandhaving.

Ik zou er tenslotte nog willen op wijzen dat de idee van een Europese anti-oproerpolitie niet mag verward worden met de idee van de in steigers staande Europese grenspolitie.

b) Wat betreft de creatie van een Europese anti-oproerpolitie is er momenteel geen enkele wettelijke basis voorzien in het kader van de Europese Unie.

Na de ongeregelheden die hebben plaatsgevonden in Göteborg, heb ik onmiddellijk de nodige specialisten samengeroepen om te bekijken welke maatregelen konden worden genomen om dergelijke ongeregelheden in de toekomst te vermijden, met als uitgangspunt dat de vrijheid om te betogen en de vrijheid van meningsuiting dienden te worden gehandhaafd in al zijn aspecten. Op 13 juli 2001 heb ik mijn Europese collega's samengeroepen in een extra Raad van de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie om deze problematiek in detail te bespreken. Op basis van de gezamenlijke conclusies hebben mijn diensten een hele rits initiatieven uitgewerkt. Onder Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie werden deze initiatieven bediscussieerd met de verschillende lidstaten. In deze optiek heb ik een discussie gehad met mijn Europese collega's over het Duits-Italiaanse voorstel en de vorming van de politiediensten in het domein van de openbare orde.

c) Met het oog op het garanderen van de vrijheid van meningsuiting en de vrijheid van betogen leg ik in een eerste instantie de nadruk op een constructieve en open dialoog met de antiglobaliseringsbeweging. Wat betreft de minderheid van onruststokers werd de nadruk gelegd op een snelle preventieve en opportune interventie, teneinde escalaties zoveel als mogelijk te vermijden.

2. Er werden verscheidene maatregelen genomen naar aanleiding van de tops die hebben plaatsgevonden tijdens het Belgische voorzitterschap. De meest opvallende maatregel is de verbetering van de informatie-uitwisseling. Aan de 15 lidstaten werd gevraagd om een verbindingsofficier te leveren teneinde de informatie-uitwisseling te verbeteren. Hierdoor was het makkelijker om preventieve acties te ondernemen. Op die manier heeft men de escalatie van incidenten kunnen verhinderen. Deze verbindings-

Réponse: 1. a) La Belgique n'est pas partisane d'une police européenne anti-émeutes, dans le sens d'une police européenne commune où des policiers étrangers interviendraient sur un autre territoire dans le cadre du maintien de l'ordre public. Le maintien de l'ordre est essentiellement une compétence qui relève de la souveraineté de chaque État membre. L'idée de cette police anti-émeutes est en fait contraire à cette notion et ne cadre pas, dans son ensemble, avec l'idée belge en matière de politique policière. Contrairement à d'autres pays, la Belgique fait partie des pays qui ne disposent pas d'une police spéciale anti-émeutes. Le maintien de l'ordre public est en principe assuré par les services de police existants qui disposent à cet effet de personnes spécialisées, sans qu'il n'existe pour autant un service spécifique.

Par contre, sous la présidence belge, il a été convenu, avec les pays de l'UE, qu'il y aurait désormais une coopération intensive entre les différents pays européens lors de Conseils européens et événements similaires. Sur le plan policier, cela s'est traduit par l'envoi de fonctionnaires de liaison et de fonctionnaires de police et de renseignement, ainsi qu'en créant un point de contact national permanent dans chaque État membre. Dans ce sens, la coopération policière internationale a été dans une large mesure renforcée sous la présidence belge et ce, tant en ce qui concerne la coopération sur le terrain qu'en ce qui concerne la coopération portant sur l'échange d'informations.

Je suis en train d'examiner les résultats du Traité de Bergen-op-Zoom en matière d'actions policières transfrontalières à l'occasion de l'Euro 2000, durant lequel des fonctionnaires de police néerlandais pouvaient intervenir sur le territoire belge et vice versa, et ce dans le cadre de missions de défense et d'appui relevant du maintien de l'ordre public. Sur la base de l'évaluation dudit traité, je vais voir quelles possibilités seront offertes à l'avenir par de tels traités pour laisser des services de police étrangers exercer, à certaines conditions, des missions de défense et d'appui dans le cadre du maintien de l'ordre public.

Pour terminer, je voudrais également faire remarquer que l'idée d'une police européenne anti-émeutes ne peut pas être confondue avec l'idée d'une police européenne des frontières qui est en chantier en ce moment.

b) En ce qui concerne la création d'une police européenne anti-émeutes, il n'y a actuellement aucune base légale prévue dans le cadre de l'Union européenne.

Après les troubles qui ont eu lieu à Göteborg, j'ai immédiatement convoqué les spécialistes concernés afin d'examiner quelles mesures pouvaient être prises en vue d'éviter de tels troubles à l'avenir, le postulat de départ étant que la liberté de manifester et la liberté d'expression doivent être maintenues dans tous leurs aspects. Le 13 juillet 2001, j'ai convoqué mes collègues européens à un Conseil supplémentaire des ministres de l'Intérieur et de la Justice afin de discuter de cette problématique en détail. Sur la base des conclusions communes, mes services ont mis au point toute une série d'initiatives. Sous la présidence belge de l'Union européenne, les discussions sur ces initiatives ont continué avec tous les États membres. Dans cette optique, j'ai eu une discussion avec mes collègues européens sur la proposition germano-italienne et la formation des services de public dans le domaine du maintien de l'ordre public.

c) En vue de garantir la liberté d'expression et la liberté de manifester, j'insiste dans un premier temps sur la nécessité d'un dialogue constructif et ouvert avec le mouvement anti-mondialisation. En ce qui concerne la minorité de fauteurs de troubles, l'accent a été placé sur une intervention préventive rapide et opportune, afin d'éviter autant que possible les escalades.

2. Différentes mesures ont été prises à l'occasion des sommets qui se sont déroulés sous la présidence belge. La mesure la plus marquante est l'amélioration de l'échange d'informations. Il a été demandé aux 15 États membres de procurer un officier de liaison dans le but d'améliorer l'échange d'informations. De ce fait, il a été plus facile d'entreprendre des actions préventives. On a pu de la sorte empêcher une escalade d'incidents. Ces officiers de liaisons se sont rendus en Belgique à maintes reprises et la coopéra-

ficiëren waren reeds verscheidene malen in België en de samenwerking is vlot verlopen. Zij werden geïntegreerd in een cel die werd opgericht naar aanleiding van het voorzitterschap en bestond uit experts van de federale politie, de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, het AGG.

In verband met de beveiliging van de sites kan ik u geen verdere inlichtingen geven gezien de vertrouwelijkheid hiervan.

Vraag nr. 1533 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 10 september 2001 (rappel van 15 februari 2002) (N.):

Raad van State. — Geschillen gemeente- en OCMW-raadsverkiezingen. — Aanpassing gemeentekieswet.

Volgens artikel 76bis van de gemeentekieswet moe(s)t de Raad van State als rechter in hoogste aanleg uitspraak doen binnen de 60 dagen, inzake een beroep dat aanhangig werd gemaakt met betrekking tot geschillen inzake de gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2000.

Een dergelijk beroep is in principe niet opschortend, behoudens wanneer het gericht is tegen de beslissing van de bestendige deputatie (of het rechtscollege van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest) die een vernietiging van de verkiezingen of een wijziging in de zetelverdeling inhoudt.

In de praktijk kwam dit erop neer dat in de meeste gemeenten de nieuwe gemeenteraden begin januari van dit jaar in functie traden en dat de leden van het OCMW in de loop van dezelfde maand in de meeste gemeenten verkozen werden (artikel 12 van de organieke OCMW-wet van 8 juli 1976). Wanneer tegen deze laatste verkiezing geen beroep werd ingesteld bij de Raad van State (artikel 18, vijfde lid, van de organieke wet), kon overeenkomstig artikel 18, eerste lid, van voornoemde wet het (nieuw) OCMW geïnstalleerd worden op 2 april 2001.

Ondanks het feit dat de gemeenschappen bevoegd zijn voor de OCMW's (cf. artikel 5, § 1, 2°, d), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, vervangen door de bijzondere wet van 16 juli 1993) blijven sommige artikelen van de gemeente(kies)wet hun belangrijke invloed uitoefenen op sommige van de OCMW-wetgeving.

Graag had ik aan de geachte minister volgende vragen gesteld:

1. In welke gemeente(n) werd er een opschortend beroep ingesteld tegen de gemeenteraadsverkiezing, en wanneer deed de Raad van State hierover uitspraak?

2. In welke gemeente(n) en op welke datum (data) werd(en) de gemeenteraadsverkiezing(en) door de Raad van State vernietigd?

3. a) In welke gemeenten — met data — deed de Raad van State uitspraak over deze verkiezingen binnen de termijn van 60 dagen?

b) *Idem* vóór het einde van de maand maart 2001 (vooravond waarop de nieuwe OCMW-raad diende geïnstalleerd te worden)?

c) *Idem* ná 1 april 2001, tijdstip waarop normaal de nieuwe OCMW-raad diende geïnstalleerd te worden?

4. In welke gemeente(n) werd er bij de Raad van State (een niet-opschortend) beroep ingesteld tegen een of meerdere OCMW-raadsverkiezing(en) en deed deze hierover binnen de zes maanden uitspraak?

5. Werd(en) aldaar ook één of meerdere OCMW-raadsverkiezing(en) vernietigd; zo ja, in welke gemeente(n) en op welke datum (data)?

6. Is (zijn) er ná 2 april 2001 (tijdstip waarop normaal de OCMW-raden geïnstalleerd werden) nog één of meerdere gemeenteraadsverkiezing(en) door de Raad van State vernietigd, en waardoor achteraf zowel de gemeente- als de OCMW-raad opnieuw diende geïnstalleerd te worden (cf. arrest nr. 52707 van de Raad van State van 5 april 1995 met betrekking tot de gemeenteraadsverkiezing te Sint-Gillis/Brussel)?

7. Indien op punt 6 bevestigend moet geantwoord worden, overweegt de geachte minister dan niet om artikel 76bis van de gemeentekieswet in zijn oorspronkelijke versie te herstellen

tion s'est bien déroulée. Ils ont été intégrés au sein d'une cellule qui a été mise en place à l'occasion de la présidence et qui se composait d'experts de la police fédérale, des services de renseignement et de sécurité, et du GIA.

En ce qui concerne les mesures de protection des sites, je ne puis vous donner d'autres informations, étant donné leur confidentialité.

Question n° 1533 de Mme De Schamphelaere du 10 septembre 2001 (rappel du 15 février 2002) (N.):

Conseil d'État. — Litiges à propos des élections de conseils communaux et de conseils de CPAS. — Adaptation de la loi électorale communale.

Aux termes de l'article 76bis de la loi électorale communale, le Conseil d'État doit (devait), en tant qu'instance suprême, se prononcer dans les 60 jours sur tout recours ayant pour objet un litige relatif aux élections communales du 8 octobre 2000.

Pareil recours n'est en principe pas suspensif, sauf s'il est dirigé contre la décision de la députation permanente (ou du collège juridictionnel de la Région de Bruxelles-Capitale) qui annule les élections ou modifie la répartition des sièges.

Dans la pratique, cela veut dire que dans la plupart des communes, les nouveaux conseils communaux sont entrés en fonction au début du mois de janvier de cette année et que les membres des CPAS ont été désignés au cours du même mois dans la plupart des communes (article 12 de la loi organique des CPAS du 8 juillet 1976). Lorsque ces dernières élections n'ont fait l'objet d'aucun recours devant le Conseil d'État (article 18, alinéa 5, de la loi organique), le (nouveau) CPAS a pu être installé le 2 avril 2001 conformément aux dispositions de l'article 18, alinéa 1^{er}, de la loi précitée.

En dépit du fait que les CPAS relèvent des compétences des communautés (cf. article 5, § 1^{er}, 2°, d), de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, remplacé par la loi spéciale du 16 juillet 1993), certains articles de la loi (électorale) communale continuent à avoir une influence importante sur certains articles de la législation relative aux CPAS.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Dans quelle(s) commune(s) y a-t-il eu un recours suspensif contre les élections communales et quand le Conseil d'État s'est-il prononcé à ce sujet?

2. Dans quelle(s) commune(s) et à quelle(s) date(s) les élections communales ont-elles été annulées par la Conseil d'État?

3. a) Quelles sont les communes (avec mention de la date) pour lesquelles le Conseil d'État s'est prononcé sur les élections dans le délai de 60 jours?

b) *Idem* avant la fin du mois de mars 2001 (veille du jour où le nouveau conseil de l'aide sociale devait être installé)?

c) *Idem* après le 1^{er} avril 2001, moment où le nouveau conseil de l'aide sociale devait normalement être installé?

4. Dans quelle(s) commune(s) un recours (non suspensif) a-t-il été introduit auprès du Conseil d'État contre l'élection du conseil de l'aide sociale, sur lequel le Conseil d'État s'est prononcé dans un délai de six mois?

5. Y a-t-il eu annulation de l'élection du conseil de l'aide sociale? Dans l'affirmative, dans quelle(s) commune(s) et à quelle(s) date(s)?

6. Après le 2 avril 2001 (moment où les conseils de l'aide sociale devaient normalement être installés), le Conseil d'État a-t-il encore annulé une ou plusieurs élections communales, ce qui a eu pour conséquence qu'il a fallu réinstaller le conseil communal et le conseil de l'aide sociale (cf. arrêt n° 52707 du Conseil d'État du 5 avril 1995 relatif aux élections communales à Saint-Gilles/Bruxelles)?

7. Si la réponse à la question ci-dessus est affirmative, l'honorable ministre n'envisage-t-il pas dès lors de rétablir l'article 76bis de la loi électorale communale dans sa version

(uittredende gemeenteraad blijft in functie totdat de Raad van State definitief uitspraak heeft gedaan over de gemeenteraadsverkiezingen), omdat een goede werking van de OCMW-raad slechts mogelijk is, als hierin ook een afspiegeling terug te vinden is van de meerderheid in de gemeenteraad?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierbij een antwoord op haar vragen te willen vinden.

1. Gembloux (uitspraak van de Raad van State op 20 februari 2001), Florennes (28 maart 2001) en Sint-Jans-Molenbeek (8 mei 2001).

Er zijn nog twee gevallen van vervallenverklaring van mandaat, die gelijkgesteld worden met opschortend beroep: Overijse (8 mei 2001) en Wetteren (24 april 2001).

2. Jurbise (2 maart 2001).

3. a) Boussu (16 januari 2001), Brussel (2 februari 2001) Erquelinnes (20 februari 2001), Farciennes (28 december 2000), Vorst (24 januari 2001), Froidchapelle (16 januari 2001) en Schaarbeek (21 februari 2001).

b) Asse (12 maart 2001), Diepenbeek (27 februari 2001), Zottegem (1 maart 2001), Zutendaal (1 maart 2001), Berlare (20 maart 2001), Ledegem (12 maart 2001), Herselt (12 maart 2001), Temse (19 maart 2001), Koekelare (27 maart 2001), Assenede (15 maart 2001), Steenokkerzeel (27 maart 2001), Wezembeek-Oppem (27 maart 2001), Vleteren (13 februari 2001), Houthulst (12 februari 2001), Veurne (12 februari 2001), Diest (12 maart 2001), Leuven (12 maart 2001), Oudergem (16 februari 2001), Charleroi (9 maart 2001), Colfontaine (13 maart 2001), Flémalle (2 maart 2001), Frasnes-lez-Anvaing (2 maart 2001), Gerpinnes (7 maart 2001), Honnelles (14 maart 2001), Hoei (21 februari 2001), Luik (21 februari 2001), Saint-Nicolas (28 februari 2001).

c) Brakel (4 mei 2001), Westerlo (8 mei 2001), Voeren (5 mei 2001), Kluisbergen (8 mei 2001), Merchtem (8 mei 2001), Ham (24 april 2001), Hoeilaart (24 april 2001), Esneux (16 mei 2001), Elsene (4 april 2001), La Louvière (11 april 2001), Sint-Gillis (9 mei 2001).

4 en 5. Dit behoort niet tot de bevoegdheid van de federale overheid. Het geachte lid dient deze vraag te laten stellen aan de gemeenschapsminister tot wiens bevoegdheid de materie van de OCMW's behoort.

6. Nihil.

7. In toepassing van artikel 6, § 1, VIII, 4^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals vervangen bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen, zullen de gewesten vanaf 1 januari 2002 bevoegd zijn voor de gemeenteraadsverkiezingen. Het lijkt mij derhalve niet aangewezen nu nog wijzigingen aan de wetgeving op de gemeenteraadsverkiezingen aan te brengen.

Vraag nr. 1695 van mevrouw de Bethune d.d. 23 november 2001 (rappel van 15 januari 2002) (N.):

Begroting 2002. — Rechten van het kind.

Sinds 15 januari 1992 is in België het UNO-Verdrag inzake de rechten van het kind van kracht. België is er dan ook toe gehouden de nodige maatregelen te nemen om de rechten van kinderen daadwerkelijk te realiseren. Deze opdracht vergt een volgehouden politieke wil en ook het vrijmaken van de nodige financiële middelen.

Bovendien heeft het Senaatsrapport van de werkgroep «Kinderrechten» het belang onderstreept van een gecoördineerd kinderrechtenbeleid (stuk Senaat, nr. 2-725).

Daarom kreeg ik graag een antwoord op volgende vragen:

1. Welke zijn de strategische doelstellingen inzake kinderrechten voor 2002?

2. Hoeveel middelen hebt u ingeschreven in uw begroting van 2002, in globo en per post, ter verwezenlijking van de kindvriendelijke dimensie van uw beleid?

3. Wie is binnen uw diensten/kabinet bevoegd voor de opvolging van de kinderrechten (naam en functie)?

initiale (le conseil communal sortant reste en fonction jusqu'à ce que le Conseil d'État se soit définitivement prononcé sur les élections communales), parce que le conseil de l'aide sociale ne peut fonctionner correctement que s'il reflète la composition de la majorité au sein du conseil communal?

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après une réponse à ses questions.

1. Gembloux (décision du Conseil d'État le 20 février 2001), Florennes (28 mars 2001) et Molenbeek-Saint-Jean (8 mai 2001).

Il y a encore deux cas de déchéance du mandat, assimilés à un recours suspensif: Overijse (8 mai 2001) en Wetteren (24 avril 2001).

2. Jurbise (2 mars 2001).

3. a) Boussu (16 janvier 2001), Bruxelles (2 février 2001) Erquelinnes (20 février 2001), Farciennes (28 décembre 2000), Forest (24 janvier 2001), Froidchapelle (16 janvier 2001) et Schaarbeek (21 février 2001).

b) Asse (12 mars 2001), Diepenbeek (27 février 2001), Zottegem (1^{er} mars 2001), Zutendaal (1^{er} mars 2001), Berlare (20 mars 2001), Ledegem (12 mars 2001), Herselt (12 mars 2001), Tamise (19 mars 2001), Koekelare (27 mars 2001), Assenede (15 mars 2001), Steenokkerzeel (27 mars 2001), Wezembeek-Oppem (27 mars 2001), Vleteren (13 février 2001), Houthulst (12 février 2001), Furnes (12 février 2001), Diest (12 mars 2001), Louvain (12 mars 2001), Auderghem (16 février 2001), Charleroi (9 mars 2001), Colfontaine (13 mars 2001), Flémalle (2 mars 2001), Frasnes-lez-Anvaing (2 mars 2001), Gerpinnes (7 mars 2001), Honnelles (14 mars 2001), Huy (21 février 2001), Liège (21 février 2001), Saint-Nicolas (28 février 2001).

c) Brakel (4 mai 2001), Westerlo (8 mai 2001), Fourons (5 mai 2001), Kluisbergen (8 mai 2001), Merchtem (8 mai 2001), Ham (24 avril 2001), Hoeilaart (24 avril 2001), Esneux (16 mai 2001) Ixelles (4 avril 2001), La Louvière (11 avril 2001), Saint-Gilles (9 mai 2001).

4 et 5. Cette matière ne relève pas de la compétence de l'autorité fédérale. L'honorable membre voudra bien faire poser cette question au ministre communautaire qui a la matière des CPAS dans ses attributions.

6. Néant.

7. En application de l'article 6, § 1^{er}, VIII, 4^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, tel que remplacé par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés, les régions seront compétentes pour les élections communales à partir du 1^{er} janvier 2002. Il ne me paraît dès lors pas opportun d'apporter maintenant encore des modifications à la législation sur les élections communales.

Question n° 1695 de Mme de Bethune du 23 novembre 2001 (rappel du 15 janvier 2002) (N.):

Budget 2002. — Droits de l'enfant.

La Convention de l'ONU relative aux droits de l'enfant est entrée en vigueur en Belgique le 15 janvier 1992. Notre pays est donc tenu de prendre les mesures qui s'imposent pour réaliser les droits de l'enfant. Cette mission nécessite une volonté politique soutenue ainsi que le dégagement des moyens financiers nécessaires.

En outre, le rapport du groupe de travail du Sénat «Droits de l'enfant» a souligné l'importance d'une politique coordonnée des droits de l'enfant (doc. Sénat, n° 2-725).

C'est pourquoi j'aimerais que vous me disiez:

1. quels sont vos objectifs stratégiques en matière de droits de l'enfant pour 2002;

2. combien de moyens financiers vous avez inscrits à votre budget de 2002, globalement et par poste, pour réaliser la dimension de votre politique qui prend en compte les enfants;

3. qui est compétent dans vos services/votre cabinet en matière de suivi des droits de l'enfant (nom et fonction).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden dat, wat het ministerie van Binnenlandse Zaken betreft, en meer bepaald het preventiebeleid dat gevoerd wordt binnen alle veiligheids- en preventiecontracten, verschillende aspecten van het kind in aanmerking genomen worden op het niveau van de uitvoering van bepaalde preventieprojecten die betrekking hebben op jongeren in het algemeen.

Het gaat om een inaanmerkingneming die eerder van impliciete aard is. Ik denk hierbij aan de instelling van een emancipatieproces binnen het straathoekwerk of aan de inspanningen die geleverd werden teneinde een zinvolle vrijetijdsbesteding te bieden aan de benadeelde jongeren.

Vraag nr. 1709 van de heer Dallemagne d.d. 29 november 2001 (Fr.):

Hoorzitting voor het college van burgemeester en schepenen. — Klachttegeengemeentelijkebelastingheffing. — Koninklijk besluit van 12 april 1999.

Het koninklijk besluit van 12 april 1999 dat de procedure voor het college van burgemeester en schepenen bepaalt op het gebied van klachten tegen een provinciale of een gemeentelijke belastingheffing, voorziet in zijn artikel 4 dat «de reclamant of zijn vertegenwoordiger die wenst gehoord te worden of één of meerdere getuigen wenst aan te voeren, de bevoegde autoriteiten hiervan minstens vijf werkdagen voor de hoorzitting op de hoogte moet stellen».

Gegeven het feit dat de bedoeling van de wetgever blijkbaar is geweest, een zuiver administratief karakter aan de klacht te geven en de rechterlijke waarborgen voor latere rechtsmiddelen te behouden, stel ik deze vraag: kan het college van burgemeester en schepenen het verhoor van de reclamant dan toevertrouwen aan een orgaan dat door het college is aangesteld?

Antwoord: Uit de samenlezing van het koninklijk besluit van 12 april 1999 tot bepaling van de procedure voor de gouverneur of voor het college van burgemeester en schepenen inzake bezwaarschrift tegen een provincie- of gemeentebelasting en van de desbetreffende omzendbrief van 10 mei 2000 blijkt duidelijk dat de bevoegde overheid zelf de hoorzitting van de eiser moet houden, hetzij de gouverneur in geval van een bezwaarschrift tegen een provinciebelasting, hetzij het college van burgemeester en schepenen in geval van een bezwaarschrift tegen een gemeentebelasting.

Het derde tot vijfde lid van artikel 4 van het voornoemde koninklijk besluit van 12 april 1999 bepaalt immers dat:

«De bevoegde overheid kan iedere ambtenaar of beambte van het provincie- of gemeentebestuur die een opdracht in verband met de betwiste belasting vervuld heeft, op de zitting oproepen.

De eiser of zijn vertegenwoordiger die wenst gehoord te worden of één of meerdere getuigen wenst voor te brengen, brengt de bevoegde overheid hiervan op de hoogte ten minste vijf werkdagen vóór de hoorzitting.

De personen bedoeld in het derde en vierde lid ondertekenen het proces-verbaal van hun verhoor.»

Het is dus alleen de bevoegde overheid, zoals hierboven gedefinieerd, die met het verhoor van de eiser is belast.

Bijgevolg kan ik aan het geachte lid bevestigen dat het schepencollege deze bevoegdheid niet mag overdragen aan een door hem aangewezen orgaan.

Vraag nr. 1741 van mevrouw de Bethune d.d. 7 december 2001 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht voor deze kwestie in het beleid in 2001.

Krachtens de wet van 6 maart 1996 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie in Peking heeft de federale regering de verplichting jaarlijks verslag uit te brengen aan het federale Parlement over het beleid gevoerd overeenkomstig de doelstellingen van deze conferentie.

Vorig jaar stelde ik u een schriftelijke vraag over de middelen die u had ingeschreven in uw begroting van 2001 ter verwezenlij-

Réponse: J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre qu'en ce qui concerne le ministère de l'Intérieur, et plus précisément la politique de prévention telle que menée au sein de l'ensemble des contrats de sécurité et de prévention, divers aspects relatifs à la déclaration des droit de l'enfant sont pris en considération au niveau de la mise en œuvre de certains projets de prévention concernant les jeunes en général.

Il s'agit d'une prise en considération de nature plutôt implicite, je pense à cet égard à la mise en place d'un processus d'émancipation au sein du travail de rue ou aux efforts consentis en vue d'offrir des loisirs sensés aux jeunes désavantagés.

Question n° 1709 de M. Dallemagne du 29 novembre 2001 (Fr.):

Audition devant le collège des bourgmestre et échevins. — Réclamation contre une imposition communale. — Arrêté royal du 12 avril 1999.

L'arrêté royal du 12 avril 1999 déterminant la procédure devant le collège des bourgmestre et échevins en matière de réclamation contre une imposition provinciale ou communale prévoit en son article 4 que «le réclamant ou son représentant qui désire être entendu ou produire un ou plusieurs témoins en informe l'autorité compétente au moins cinq jours ouvrables avant l'audience».

Dès lors que la volonté du législateur semble avoir été de consacrer le caractère purement administratif de la réclamation et de réserver les garanties juridictionnelles aux recours ultérieurs, le collège des bourgmestre et échevins peut-il confier l'audition du réclamant à un organe désigné par lui?

Réponse: De la lecture conjuguée de l'arrêté royal du 12 avril 1999 déterminant la procédure devant le gouverneur ou devant le collège des bourgmestre et échevins en matière de réclamation contre une imposition provinciale ou communale et de la circulaire du 10 mai 2000 s'y rapportant, il ressort clairement qu'il appartient à l'autorité compétente elle-même de mener l'audition du réclamant, soit le gouverneur en cas de réclamation contre une imposition provinciale, soit le collège des bourgmestre et échevins en cas de réclamation contre une imposition communale.

En effet, les alinéas 3 à 5 de l'article 4 de l'arrêté royal du 12 avril 1999 précité disposent que:

«L'autorité compétente peut convoquer à l'audience tout fonctionnaire ou préposé de l'administration provinciale ou communale ayant accompli une mission en rapport avec l'imposition contestée.

Le réclamant ou son représentant qui désire être entendu ou produire un ou plusieurs témoins en informe l'autorité compétente au moins cinq jours ouvrables avant l'audience.

Les personnes visées aux alinéas 3 et 4 signent le procès-verbal de leur audition.»

Il s'agit donc de l'autorité compétente seule telle que définie ci-dessus qui assure l'audition du réclamant.

Dès lors, je puis confirmer à l'honorable membre que le collège échevinal ne peut déléguer cette compétence à un organe désigné par lui.

Question n° 1741 de Mme de Bethune du 7 décembre 2001 (N.):

Égalité des chances entre les femmes et les hommes. — Attention consacrée à cette question dans la politique menée en 2001.

La loi du 6 mars 1996 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin du 4 au 14 septembre 1995 prévoit que le gouvernement transmet annuellement aux Chambres fédérales un rapport sur la politique menée conformément aux objectifs de ladite conférence.

Je vous ai posé, l'an passé, une question écrite vous demandant quels moyens vous aviez prévus dans votre budget 2001 en vue de

king van de gelijke kansen van vrouwen en mannen in het beleid, en welke strategische doelstellingen inzake gelijke kansen van mannen en vrouwen u bepaald had voor 2000 (schriftelijke vragen (nrs. 959 tot 976) van 12 december 2000).

Ondertussen zouden de strategische doelstellingen moeten gerealiseerd zijn en de effectief gerealiseerde uitgaven gekend.

Graag kreeg ik een antwoord op volgende vragen:

1. Welke concrete beleidsmaatregelen en acties hebt u in 2001 genomen, ter bevordering van de gelijke kansen van vrouwen en mannen, en met welk resultaat?

2. Hoeveel werd in 2001 effectief uitgegeven (volgens de rekeningen), in globo en per post, ter bevordering van de gelijke kansen van vrouwen en mannen binnen uw bevoegdheidsdomein?

Antwoord: Hierna vindt het geachte lid de antwoorden op de door haar gestelde vragen.

1. Tot dusver werden reeds deze concrete beleidsmaatregelen genomen met volgend resultaat:

Verwijzend naar mijn antwoord op de parlementaire vraag in verband met deze materie van 11 juni 2001, en meer bepaald de punten 1.2 en 1.3, kan ik melden dat de cel «Geweld binnen het VSPP», thans de laatste hand legt aan de inventaris van de geweldpreventieprojecten. Deze inventaris, die overigens geheel toegankelijk is voor het publiek, zal in de loop van de maand december 2001 gepubliceerd worden en in eerste instantie verspreid worden onder de preventieambtenaren van de steden, de burgemeesters en de organisaties die actief zijn in deze sector.

Wat de sensibilisering van de preventieambtenaren betreft en van de terreinwerkers inzake de problematiek van het geweld tegenover vrouwen, kan ik melden dat zij in de loop van de maanden februari en maart 2002 zullen kunnen deelnemen aan vormingsdagen.

2. Voor de bedragen die in 2001 effectief werden uitgegeven, moet ik verwijzen naar mijn antwoord op de parlementaire vraag in verband met deze aangelegenheid van 11 juni 2001, en meer bepaald punt 3.

Vraag nr. 1777 van mevrouw Leduc d.d. 12 december 2001 (N.):

Niet-Europese onderdanen die meer dan vijf jaar permanent in België verblijven. — Belgische nationaliteit. — Aanvragen. — Weigeren.

Om een correct beeld te krijgen van het aantal niet-Europese onderdanen die meer dan vijf jaar permanent in België verblijven en hier wonen en werken, vraag ik de geachte minister mij dringend volgende inlichtingen te verschaffen:

1. Hoeveel niet-Europese onderdanen die meer dan vijf jaar permanent in België verblijven, hebben nooit de Belgische nationaliteit aangevraagd?

2. Aan hoeveel niet-Europese onderdanen die meer dan vijf jaar permanent in België verblijven, werd deze Belgische nationaliteit geweigerd?

3. Hoeveel niet-Europese onderdanen die meer dan vijf jaar permanent in België verblijven, bezitten een dubbele nationaliteit?

4. Hoeveel niet-Europese onderdanen die meer dan vijf jaar permanent in België verblijven maakten gebruik van de snel-Belg-wet?

5. Aan hoeveel niet-Europese onderdanen die meer dan vijf jaar permanent in België verblijven, werd de aanvraag om de Belgische nationaliteit te verwerven via de snel-Belg-wet geweigerd?

6. Hoeveel niet-Europese onderdanen die meer dan vijf jaar permanent in België verblijven, hebben de nationaliteit van een land wiens wetgeving geen dubbele nationaliteit toestaat?

Graag kreeg ik deze antwoorden opgesplitst per nationaliteit, leeftijd (geboortjaar) en per gewest.

concrétiser l'égalité entre les femmes et les hommes dans votre politique et quels objectifs stratégiques d'égalité des chances entre hommes et femmes vous aviez fixés pour 2001 (questions écrites n° 959 à 976 du 12 décembre 2000).

Depuis lors, les objectifs stratégiques devraient avoir été atteints et les dépenses consenties devraient être connues.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes:

1. Quelles sont les mesures politiques et actions concrètes que vous avez mises en œuvre en 2001 pour promouvoir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes, et quel en a été le résultat?

2. À combien s'élèvent, globalement et par poste, les sommes qui ont été effectivement dépensées en 2001 en vue de concrétiser l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans votre domaine de compétence?

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Jusqu'à présent, les mesures politiques concrètes décrites ci-dessous ont déjà été prises avec les résultats suivants:

Me référant à ma réponse à la question parlementaire du 11 juin 2001 relative à cette matière, et plus spécialement aux points 1.2 et 1.3, je précise que la cellule «Violence au sein du SPP» met actuellement la dernière main au répertoire des pratiques de prévention de la violence. Ce répertoire, tout public, sera publié dans le courant du mois de décembre 2001 et distribué prioritairement aux fonctionnaires de prévention dans les villes, aux bourgmestres et associations actives dans ce domaine.

En ce qui concerne la sensibilisation des fonctionnaires de prévention et des travailleurs de terrain à la problématique de la violence à l'encontre des femmes, je signale que des journées de formation leur seront dispensées dans le courant des mois de février et mars 2002.

2. Pour les montants effectivement dépensés en 2001, je me réfère à ma réponse à la question parlementaire du 11 juin 2001 relative à cette matière, et notamment au point 3.

Question n° 1777 de Mme Leduc du 12 décembre 2001 (N.):

Ressortissants non européens résidant de manière permanente en Belgique depuis plus de cinq ans. — Nationalité belge. — Demandes. — Refus.

Afin de me permettre d'avoir une idée précise du nombre de ressortissants non européens qui résident de manière permanente en Belgique depuis plus de cinq ans, qui y habitent et y travaillent, l'honorable ministre pourrait-il me communiquer d'urgence les renseignements suivants:

1. Combien de ressortissants non européens résidant en Belgique de manière permanente depuis plus de cinq ans n'ont jamais introduit de demande en vue d'obtenir la nationalité belge?

2. À combien de ressortissants non européens résidant en Belgique de manière permanente depuis plus de cinq ans a-t-on refusé l'octroi de la nationalité belge?

3. Combien de ressortissants non européens résidant en Belgique de manière permanente depuis plus de cinq ans possèdent la double nationalité?

4. Combien de ressortissants non européens résidant en Belgique de manière permanente depuis plus de cinq ans ont invoqué le bénéfice de l'application de la nouvelle loi sur la naturalisation?

5. Combien de ressortissants non européens résidant en Belgique de manière permanente depuis plus de cinq ans se sont vu opposer un refus à leur demande d'obtention de la nationalité belge dans le cadre de la nouvelle loi sur la naturalisation?

6. Combien de ressortissants non européens résidant en Belgique de manière permanente depuis plus de cinq ans ont la nationalité d'un pays dont la législation n'autorise pas la double nationalité?

Serait-il possible de ventiler la réponse à ces questions par nationalité, par âge (année de naissance) et par région?

Antwoord: Naar aanleiding van haar vragen betreffende de niet-Europese onderdanen die meer dan vijf jaar permanent in België verblijven kan ik het geachte lid de volgende elementen van antwoord verschaffen. De gegevens zijn, enerzijds, afkomstig van het Rijksregister van de natuurlijke personen en, anderzijds, van de algemene directie van de Dienst Vreemdelingenzaken (inzonderheid vraag 4 en 5). Er wordt benadrukt dat het begrip «niet-Europese onderdaan» wordt begrepen als een persoon die niet de nationaliteit van een lidstaat van de Europese Unie bezit.

1 en 2. De vragen van het geachte lid hebben betrekking op de niet-Europese onderdanen die meer dan vijf jaar permanent in België verblijven en die nooit de Belgische nationaliteit hebben aangevraagd of waaraan de Belgische nationaliteit werd geweigerd.

Ik wil vooreerst het geachte lid ervan inlichten dat in het Rijksregister enkel een bestaande toestand genoteerd wordt (bijvoorbeeld wie heeft de Belgische nationaliteit verkregen) en geen procedures (1) (bijvoorbeeld wie heeft een aanvraag ingediend zonder dat de procedure reeds afgerond werd).

Voor de hangende procedures heb ik bijkomende inlichtingen gevraagd aan de minister van Justitie.

In tabel I als bijlage (*) (toestand op 10 februari 2002) worden de cijfers opgenomen van de personen die voldoen aan de volgende criteria: de Belgische nationaliteit hebben verkregen door middel van wilsuiking en daarvoor de nationaliteit van een niet-Europese onderdaan hebben gehad; nog in leven zijn; de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben; meer dan vijf jaar permanent in België verblijven. In de laatste kolom vindt men per gewest het totaal (totaal 3) van:

— de vreemdelingen die Belg zijn geworden zoals aangeduid in tabel I;

— de vreemdelingen die nooit stappen hebben ondernomen om Belg te worden of waarvan de aanvraag werd afgewezen.

Verder worden de rechtvaardigingen zoals opgenomen in het Rijksregister geëxpliciteerd, met name:

— 30: verkrijging van de Belgische nationaliteit door naturalisatie;

— 50 + 51: verkrijging van de Belgische nationaliteit ingevolge huwelijk (artikel 16 van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit);

— 60: verkrijgen van de Belgische nationaliteit door nationaliteitskeuze (artikelen 13, 14 en 15 van de bovenvermelde wet);

— 82: door verklaring (artikel 15 van het koninklijk besluit van 14 december 1932);

— 19: • geboren in België, die er sedert zijn geboorte zijn hoofdverblijf heeft, die de leeftijd van 18 jaar heeft bereikt en minder dan 30 jaar oud is, en die een verklaring aflegt om de Belgische nationaliteit te bekomen voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats waar hij zijn hoofdverblijf heeft (artikel 12bis, § 1). De controle betreffende de maximumleeftijd (30 jaar) van de vreemdeling die de verklaring aflegt wordt niet meer gedaan vanaf 1 mei 2000. De controle betreffende de minimumleeftijd blijft verder bestaan;

• geboren in België, die er sedert zijn geboorte zijn hoofdverblijf heeft, die de leeftijd van 18 jaar bereikt heeft, en die een verklaring aflegt om de Belgische nationaliteit te verkrijgen voor

(1) Met uitzondering van het wachtregister, dat als doel heeft de juiste administratieve toestand van de kandidaat-vluchteling weer te geven (informatie 206 in het Rijksregister).

(*) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden haar rechtstreeks meegeleed. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar liggen ter inzage bij de griffie van de Senaat. Zij werden gepubliceerd in de bijlagen bij het verslag namens de commissie voor Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden over het wetsvoorstel betreffende de uitbreiding van het gemeentelijk stemrecht en het recht om verkozen te worden tot de niet-Europese onderdanen die in België verblijven (stuk Senaat, nr. 2-548/7, blz. 83-101).

Réponse: En réponse à ses questions relatives aux ressortissants non européens séjournant en Belgique de manière permanente depuis plus de cinq ans, je peux fournir à l'honorable membre les éléments de réponse suivants. Les données sont originaires, d'une part, du Registre national des personnes physiques, et, d'autre part, de la direction générale de l'Office des étrangers (notamment pour la réponse aux questions nos 4 et 5). Il est à souligner que la notion de «ressortissant non européen» doit être comprise comme une personne ne possédant pas la nationalité d'un État membre de l'Union européenne.

1 et 2. Les questions de l'honorable membre ont trait aux ressortissants non européens séjournant en Belgique de manière permanente depuis plus de cinq ans, qui n'ont jamais demandé la nationalité belge ou à qui la nationalité belge a été refusée.

Je voudrais tout d'abord porter à la connaissance de l'honorable membre qu'au Registre national on ne reprend que la seule situation existante (par exemple, celui qui a acquis la nationalité belge), et non pas les procédures (1) (par exemple, celui qui a introduit une demande sans que la procédure soit achevée).

Pour les procédures en cours, j'ai demandé des renseignements complémentaires au ministre de la Justice.

Dans le tableau I joint en annexe (*) (situation au 10 février 2002), on a repris les chiffres concernant les personnes qui satisfont aux critères suivants: avoir obtenu la nationalité belge par un acte de volonté et avoir possédé auparavant la nationalité d'un pays n'appartenant pas à l'Union européenne; être encore en vie; être âgé de 18 ans; résider en Belgique de manière permanente depuis plus de cinq ans. La dernière colonne contient par région le total (total 3):

— des étrangers étant devenus Belges comme indiqué au tableau I;

— des étrangers n'ayant jamais fait de démarches en vue de devenir Belge ou dont la demande a été refusée.

Ci-dessous se trouvent explicitées les justifications telles qu'elles ont été reprises au Registre national, à savoir:

— 30: acquisition de la nationalité belge par naturalisation;

— 50 + 51: acquisition de la nationalité belge à la suite d'un mariage (article 16 de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge);

— 60: acquisition de la nationalité belge par option (articles 13, 14 et 15 de la loi précitée);

— 82: acquisition de la nationalité belge par déclaration (article 15 de l'arrêté royal du 14 décembre 1932);

— 19: • né en Belgique, y ayant sa résidence principale depuis sa naissance, ayant atteint l'âge de 18 ans et étant âgé de moins de 30 ans, et déclarant son intention d'acquérir la nationalité belge devant l'officier de l'état civil du lieu où il a sa résidence principale (article 12bis, § 1^{er}). Le contrôle relatif à l'âge maximum de l'étranger déclarant (30 ans) n'est plus effectué à partir du 1^{er} mai 2000. Par contre, le contrôle relatif à l'âge minimum subsiste;

• né en Belgique, y ayant sa résidence principale depuis sa naissance et ayant l'âge de 18 ans et déclarant son intention d'acquérir la nationalité belge devant l'officier de l'état civil du

(1) À l'exception du registre d'attente, qui a pour but d'enregistrer la situation administrative exacte du candidat réfugié (information 206 du Registre national).

(*) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur matière, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat. Elles ont été publiées aux annexes au rapport fait au nom de la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives sur la proposition de loi relative à l'extension du droit de vote et d'éligibilité aux élections communales aux ressortissants non européens résidant en Belgique (doc. Sénat, n° 2-548/7, pp. 83-101).

de ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats waar hij zijn hoofdverblijf heeft (artikel 12bis, § 1, 1^o, van de bovenvermelde wet zoals gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een zeker aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit);

— 85: geboren in het buitenland, die de leeftijd van 18 jaar bereikt heeft, die een verklaring heeft afgelegd om de Belgische nationaliteit te verkrijgen voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats waar hij zijn hoofdverblijf heeft en van wie één ouder op het tijdstip van de verklaring de Belgische nationaliteit bezit (artikel 12bis, § 1, 2^o, van bovenvermelde wet);

— 86: de vreemdeling die de leeftijd van 18 jaar bereikt heeft, die sedert ten minste zeven jaar zijn hoofdverblijf in België heeft gevestigd, die voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats waar hij zijn hoofdverblijf heeft, een verklaring heeft afgelegd om de Belgische nationaliteit te verkrijgen en die op het tijdstip van de verklaring toegelaten of gemachtigd is tot een verblijf van onbepaalde duur in het Rijk, of toegelaten werd om er zich te vestigen (artikel 12bis, § 1, 3^o, van bovenvermelde wet).

Als bijlage geeft tabel II(*) een overzicht per gewest, per nationaliteit en per leeftijdscategorie.

3. Deze vraag wordt geïnterpreteerd als zijnde de niet-Europese onderdanen die de Belgische nationaliteit hebben verkregen en die een dubbele nationaliteit bezitten.

Hierbij wens ik op te merken dat de Belgische nationaliteitswetgeving als basisprincipe een dubbele nationaliteit probeert te vermijden.

Verder benadruk ik dat de dubbele nationaliteit samenhangt met de staat van een persoon, en afhangt van de nationaliteitswetgeving van het land van die persoon (dit veronderstelt de toepassing van de vreemde nationaliteitswetgeving, met al dan niet gunstig gevolg van de vreemdeling). Hiervoor is mijn collega van Justitie eveneens bevoegd.

In het Rijksregister kan wel worden nagegaan wat de vorige nationaliteit van een persoon was, maar niet of hij die nationaliteit nog bezit.

4 en 5. De vragen van het geachte lid hebben betrekking op de snel-Belg-wet. De algemene directie van de Dienst Vreemdelingenzaken houdt sedert medio 1999 de adviesaanvragen voor het verwerven van de Belgische nationaliteit bij in een lokaal geïnformatiseerd bestand.

Wat vraag 4 betreft, vindt het geachte lid:

— in tabel I(*), onder de rubrieken 85 en 86, het aantal personen die de Belgische nationaliteit verworven hebben met toepassing van artikel 12bis, § 1, 2^o (code 85) en 3^o (code 86), van de bovenvermelde wet van 1 maart 2000;

— in tabel III(*), het totaal aantal door de Dienst Vreemdelingenzaken op geïnformatiseerde wijze geregistreerde aanvragen op basis van artikel 12bis, § 1, 1^o, 2^o en 3^o, van dezelfde wet.

Wat vraag 5 betreft, verwijst ik het geachte lid naar tabel IV(*), waarbij ik de aandacht vestig op het feit dat de bekomen inlichtingen door de Dienst Vreemdelingenzaken voor die materie, fragmentarisch en benaderend zijn.

6. Vraag 6 wordt geïnterpreteerd als volgt: het betreft personen met een vreemde nationaliteit, die meer dan vijf jaar permanent in België verblijven, nog in leven zijn, de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben en die een nationaliteit hebben van een land wiens wetgeving geen dubbele nationaliteit toestaat.

(*) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden haar rechtstreeks meegeleed. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar liggen ter inzage bij de griffie van de Senaat. Zij werden gepubliceerd in de bijlagen bij het verslag namens de commissie voor Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden over het wetsvoorstel betreffende de uitbreiding van het gemeentelijk stembrecht en het recht om verkozen te worden tot de niet-Europese onderdanen die in België verblijven (stuk Senaat, nr. 2-548/7, blz. 83-101).

lieu où il a sa résidence principale (article 12bis, § 1^{er}, 1^o, de la loi susmentionnée, tel que modifié par l'article 4 de la loi du 1^{er} mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité);

— 85: né à l'étranger, ayant atteint l'âge de 18 ans, déclarant son intention d'acquérir la nationalité belge devant l'officier de l'état civil du lieu de sa résidence principale et dont l'un des auteurs possède la nationalité belge au moment de la déclaration (article 12bis, § 1^{er}, 2^o, de la loi susmentionnée);

— 86: l'étranger, ayant atteint l'âge de 18 ans qui a fixé sa résidence principale en Belgique depuis au moins sept ans, qui fait une déclaration devant l'officier de l'état civil du lieu de sa résidence principale et qui au moment de cette déclaration a été admis ou autorisé à séjourner pour une durée illimitée dans le Royaume ou a été autorisé à s'y établir (article 12bis, § 1^{er}, 3^o, de la loi susmentionnée).

Le tableau II ci-annexé(*) fournit un aperçu par région, par nationalité et par tranche d'âge.

3. Cette question est interprétée comme relative aux ressortissants non européens ayant acquis la nationalité belge et possédant la double nationalité.

Ici, je tiens à faire remarquer que la législation belge en matière de nationalité essaie de maintenir le principe de base consistant à éviter la double nationalité.

En outre, je voudrais souligner que la double nationalité est liée à l'état d'une personne et qu'elle dépend de la législation sur la nationalité du pays dont l'intéressé est originaire (cela implique l'application de la législation étrangère en matière de nationalité, entraînant des conséquences plus ou — éventuellement — moins favorables pour l'étranger concerné). Cette matière est également de la compétence de mon collègue de la Justice.

On peut vérifier au Registre national quelle était la nationalité précédente d'une personne déterminée, mais non pas si elle possède encore cette nationalité.

4 et 5. Les questions posées par l'honorable membre ont trait à la loi sur la procédure accélérée pour acquérir la nationalité belge. Depuis le milieu de l'année 1999, la direction générale de l'Office des étrangers tient à jour, dans un fichier informatisé local, les demandes d'avis en vue de l'acquisition de la nationalité belge.

En ce qui concerne la quatrième question, l'honorable membre trouvera:

— dans le tableau I(*), sous les rubriques 85 et 86, le nombre de personnes qui ont obtenu la nationalité belge en application de l'article 12bis, § 1^{er}, 2^o (code 85) et 3^o (code 86), de la loi du 1^{er} mars 2000 susmentionnée;

— dans le tableau III(*), le nombre total de demandes sur la base de l'article 12bis, § 1^{er}, 1^o, 2^o et 3^o, de cette même loi enregistrées de manière informatique par l'Office des étrangers.

Enfin, quant à la cinquième question posée relative aux décisions négatives, je renvoie l'honorable membre au tableau IV(*), en attirant son attention sur le fait que les renseignements qui ont pu être recueillis à ce sujet par l'Office des étrangers sont fragmentaires et approximatifs.

6. La question 6 est interprétée comme suit: il s'agit de personnes de nationalité étrangère séjournant en Belgique depuis plus de cinq ans, étant encore en vie, ayant atteint l'âge de 18 ans et possédant la nationalité d'un pays dont la législation ne tolère pas de double nationalité.

(*) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur matière, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat. Elles ont été publiées aux annexes au rapport fait au nom de la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives sur la proposition de loi relative à l'extension du droit de vote et d'éligibilité aux élections communales aux ressortissants non européens résidant en Belgique (doc. Sénat, n° 2-548/7, pp. 83-101).

Hierop kan ik een antwoord formuleren wanneer ik beschik over een lijst van landen die deze dubbele nationaliteit niet toestaan.

Ik heb aan mijn collega's van Justitie en Buitenlandse Zaken gevraagd mij de lijst ter beschikking te stellen.

Vraag nr. 1817 van de heer Vandenberghe d.d. 14 januari 2002 (N.):

Carjackings. — Evolutie.

Volgens politiecijfers van de 19 Brusselse gemeenten blijkt dat het aantal carjackings in het eerste semester van vorig jaar met bijna 75% gestegen is tegenover dezelfde periode van het jaar 2000. In het eerste semester van 2000 waren er 118 carjackings, in het eerste semester van 2001 steeg dit aantal tot 203. Dit komt neer op een stijging van meer dan 70%.

Het stijgend aantal carjackings zou te verklaren zijn door het groter risico dat gangsters lopen bij overvallen op banken, geldtransporten en postkantoren. Carjackings lijken met andere woorden een alternatief voor deze «klassieke» overvallen.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen:

1. Hoeveel carjackings gebeurden de afgelopen vijf jaar in Vlaanderen en Wallonië? Is het mogelijk deze cijfers uit te splitsen per provincie?
2. Hoeveel van deze misdrijven kregen een oplossing?
3. Hoeveel voertuigen werden terugbezorgd aan de rechtmatige eigenaars?
4. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om het aantal carjackings te doen dalen?

Antwoord: Ik kan het geachte lid de volgende antwoorden verstrekken op zijn vraag.

1. Carjacking staat niet als afzonderlijk fenomeen ingeschreven in de nomenclatuur van de politionele databank. Hierdoor is een nauwkeurige registratie niet mogelijk en kan geen evolutie van het fenomeen worden samengesteld.

In afwachting tot het fenomeen carjacking als dusdanig zal worden opgenomen in de bovenvermelde databank, houdt de federale politie wel een afzonderlijke databank van gepleegde feiten bij. In 2000 registreerde de federale politie 942 feiten van carjacking. In 2001 waren dit 1 580 feiten, een toename met 59%. Uitgesplitst naar provincie werden in 2001 het volgende aantal feiten van carjacking genoteerd:

Provincie	Gepleegde feiten in 2001
Brabant	
— Arrondissement Brussel	462
— Arrondissement Leuven	72
— Arrondissement Nijvel	23
Luxemburg	3
West-Vlaanderen	26
Limburg	24
Oost-Vlaanderen	34
Antwerpen	76
Namen	82
Luik	252
Henegouwen	526
Totaal	1 580

Aan de stijgende tendens kwam een einde in oktober 2001 en dit dankzij de gerechtelijke successen die werden geboekt in de arrondissementen Leuven, Brussel en Charleroi. Daarnaast wil ik ook opmerken dat de risicograad om het slachtoffer te worden van

Je pourrai répondre à cette question dès que je disposerai d'une liste des pays n'acceptant pas cette double nationalité.

J'ai demandé à mes collègues de la Justice et des Affaires étrangères de mettre ladite liste à ma disposition.

Question n° 1817 de M. Vandenberghe du 14 janvier 2002 (N.):

Car-jackings. — Évolution.

D'après les chiffres fournis par les polices des 19 communes bruxelloises, le nombre de car-jackings au cours du premier semestre de l'année dernière aurait augmenté de presque 75% par rapport à la période correspondante de l'an 2000. Alors qu'il y a eu 118 car-jackings au cours des six premiers mois de l'an 2000, ce nombre est passé à 203 au cours du premier semestre de 2001, soit une augmentation de plus de 70%.

L'augmentation du nombre de car-jackings s'expliquerait par le fait qu'il devient de plus en plus risqué pour les gangsters d'attaquer une banque, un transport de fonds ou un bureau de poste. En d'autres termes, les car-jackings semblent constituer une alternative à ces attaques «classiques».

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Combien de car-jackings a-t-on dénombré au cours des cinq dernières années en Flandre et en Wallonie? Est-il possible de ventiler ces chiffres par province?
2. Combien d'affaires de ce type a-t-on élucidées?
3. Combien de véhicules ont été restitués à leur propriétaire légitime?
4. Quelles mesures l'honorable ministre compte-t-il prendre pour faire baisser le nombre de car-jackings?

Réponse: En ce qui concerne sa question, je puis communiquer à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Le car-jacking n'est pas inscrit comme phénomène à part dans la nomenclature de la banque de données de la police. C'est pourquoi il n'est pas possible d'avoir un enregistrement précis et il n'y a pas moyen de dresser l'évolution du phénomène.

Cependant, en attendant que le phénomène du car-jacking figure en tant que tel dans la banque de données susmentionnée, la police fédérale tient à jour une banque de données séparée concernant des faits commis. En 2000, la police fédérale a enregistré 942 faits de car-jacking. En 2001, cela se chiffrait à 1 580 faits, soit une augmentation de 59%. Réparti par province, le nombre suivant de faits de car-jacking ont été répertoriés en 2001:

Province	Faits commis en 2001
Brabant	
— Arrondissement Bruxelles	462
— Arrondissement Louvain	72
— Arrondissement Nivelles	23
Luxembourg	3
Flandre occidentale	26
Limbourg	24
Flandre orientale	34
Anvers	76
Namur	82
Liège	252
Hainaut	526
Total	1 580

La tendance à la hausse a été stoppée en octobre 2001, et ce grâce aux succès judiciaires enregistrés dans les arrondissementes de Louvain, Bruxelles et Charleroi. En outre, je voudrais également faire remarquer que le degré de risque de devenir victime

carjacking vrij beperkt is. De kans dat een luxevoertuig via carjacking ontvreemd wordt bedraagt op jaarbasis één voertuig op 900.

2. Vermits het fenomeen carjacking niet afzonderlijk is opgenomen in de nomenclatuur van de politionele databank, is het niet mogelijk om de ophelderingsgraad te berekenen.

3. Ongeveer de helft van de voertuigen die werden gestolen via carjacking, werd in 2000 teruggevonden en ter beschikking van de eigenaar gesteld.

De ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie, alsook de gerechtelijke overheden, hebben in 2001, ieder voor wat hun bevoegdheid betreft, een aantal richtlijnen ten behoeve van de politiediensten uitgevaardigd. Het betreft met name:

— het voorzien in een opleiding van politieambtenaren met betrekking tot de preventie in dit domein;

— het nagaan in welke mate nieuwe technologische ontwikkelingen, in het bijzonder de «after-theft systems», kunnen bijdragen in de beheersing van dit fenomeen;

— het opvoeren van de kwaliteit van de gerechtelijke vaststellingen en de uitwisseling van de gerechtelijke informatie tussen de betrokken diensten;

— gezien dit fenomeen in het nationaal veiligheidsplan als prioritair wordt aangeduid, werd in de loop van 2001 binnen de federale politie, alsook in een aantal lokale korpsen, bijkomende onderzoekscapaciteit vrijgemaakt.

Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen

Ambtenarenzaken

Vraag nr. 1838 van de heer de Clippele d.d. 23 januari 2002 (Fr.):

Ambtenaren. — Tweektaligheid. — Aanmoediging.

In de Brusselse buitendiensten van de ministeries, vooral bij Financiën, bestaat sinds lang de gewoonte om de tweektaligheid bij ambtenaren aan te moedigen.

Dit gebeurt op twee manieren.

Ten eerste krijgen de ambtenaren die geslaagd zijn voor het tweektaligheidsexamen een premie. Deze premie is weliswaar belachelijk laag, maar vormt toch een troost.

Ten tweede krijgen ambtenaren voorkeur bij promoties. Diensthouders moeten, om in het tweektalig gebied Brussel-Hoofdstad benoemd te worden, in principe tweektalig zijn. Ook dit is slechts theorie: in praktijk vindt men onvoldoende mensen die aan de criteria voldoen, zodat de meeste kantoren *ad interim* geleid worden door ééntalige mensen. Evenwel is ook dit een aanmoediging voor de ambtenaren om tweektalig te worden.

Hierbij mag men niet vergeten dat veel van die kantoren zich in een dergelijk bedroevende staat bevinden, dat veel ambtenaren de promotie tot diensthoofd ervan als een vergiftigd geschenk aanvoelen. Dit laatste geldt vooral voor de ontvangkantoren registratie en invordering.

Op de website van Copernicus wordt de taalwetgeving als «verouderd» omschreven, en kondigt men het afschaffen van het tweektalig kader aan. De site is evenwel niet zeer duidelijk over wat daar precies mee bedoeld wordt.

Is de geachte minister van plan om de tweektaligheid van ambtenaren niet langer aan te moedigen? Wordt de premie afgeschaft? Vervalt tweektaligheid als criterium voor promoties? Zullen burgers die zich richten tot (Brusselse) buitendiensten niet langer

d'un car-jacking est assez limité. Le risque de vol par car-jacking d'un véhicule de luxe s'élève, sur une base annuelle, à un véhicule sur 900.

2. Attendu que le phénomène du car-jacking ne figure pas à part dans la nomenclature de la banque de données de la police, il n'est pas possible de calculer le degré d'élucidation.

3. Environ la moitié des véhicules volés par car-jacking furent retrouvés en 2000 et mis à la disposition du propriétaire.

4. Les ministres de l'Intérieur et de la Justice, ainsi que les autorités judiciaires, ont édicté en 2001, chacun pour ce qui concerne ses compétences, un certain nombre de directives au profit des services de police. Il s'agit notamment de ce qui suit:

— prévoir une formation des fonctionnaires de police en ce qui concerne la prévention en la matière;

— examiner dans quelle mesure les dernières évolutions technologiques, notamment les «systèmes après-vol», peuvent contribuer à maîtriser le phénomène;

— augmenter la qualité des constats judiciaires et accroître les échanges d'informations judiciaires entre les services concernés;

— étant donné que ce phénomène est désigné comme prioritaire dans le plan national de sécurité, des capacités de recherche supplémentaires ont été libérées durant l'année 2001 au sein de la police fédérale ainsi que parmi un certain nombre de corps de police locale.

Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration

Fonction publique

Question n° 1838 de M. de Clippele du 23 janvier 2002 (Fr.):

Fonctionnaires. — Bilinguisme. — Encouragement.

Dans les services extérieurs bruxellois des ministères, surtout aux Finances, on a depuis longtemps déjà l'habitude d'encourager le bilinguisme des fonctionnaires.

L'on y procède de deux manières.

En premier lieu, les fonctionnaires qui réussissent l'examen de bilinguisme obtiennent une prime. S'il est vrai que cette prime est ridiculement peu élevée, elle constitue néanmoins une consolation.

En second lieu, les fonctionnaires bilingues bénéficient d'un droit de préférence lors de promotions. Pour être nommés dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, les chefs de service doivent en principe être bilingues. En théorie du moins, car dans la pratique, on ne trouve pas suffisamment de personnes qui répondent aux critères fixés, tant et si bien que la plupart des bureaux sont dirigés *ad interim* par des fonctionnaires unilingues. Quoi qu'il en soit, cela constitue également un encouragement pour les fonctionnaires à devenir bilingues.

Il ne faut cependant pas perdre de vue que bon nombre de services sont dans un état tellement affligeant que beaucoup de fonctionnaires ressentent une promotion au poste de chef de service comme un cadeau empoisonné. C'est surtout le cas pour les bureaux de la recette et du recouvrement.

Sur le site internet de Copernic, la législation linguistique est qualifiée de «désuète» et l'on annonce la suppression du cadre bilingue. Le site ne donne cependant guère de précisions à ce sujet.

L'honorable ministre a-t-il l'intention de ne plus continuer à encourager le bilinguisme chez les fonctionnaires? La prime va-t-elle être supprimée? Le bilinguisme sera-t-il supprimé comme critère de promotion? Les citoyens qui s'adressent à des services

op tweetalige ambtenaren kunnen rekenen? Is dit compatibel met de klantvriendelijkheid, die als één der voornaamste doelstellingen van de hervorming wordt geciteerd?

Antwoord: De voorgestelde wijziging van de taalwetgeving bestuurszaken die op heden hangende is in de Kamer van volksvertegenwoordigers, zal van toepassing zijn op de centrale diensten en uitvoeringsdiensten van de federale overheidsdiensten.

De buitendiensten van het ministerie van Financiën, voor zover ze te catalogeren zijn als gewestelijke diensten, namelijk zo zij enkel het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bedienen, vallen dus niet onder het toepassingsgebied van deze wetswijziging. Alles blijft daar bij het oude.

Enkel wat de taalpremies betreft, kan er eventueel een wijziging in positieve zin voorzien worden.

Modernisering van de openbare besturen

Vraagnr. 1782 van mevrouw De Schamphelaere d. 14 december 2001 (N.):

Administratieve vereenvoudiging. — Dienst voor administratieve vereenvoudiging. — Jaarverslag. — Geplande doelstellingen voor het najaar 2001.

In het regeerakkoord valt het volgende te lezen: «De federale regering zal tijdens de volgende twee jaar de administratieve last voor burgers en ondernemingen met 10 % doen dalen, om het geheel aan formaliteiten en verplichtingen tegen het einde van de regeerperiode met een kwart te verminderen. Om deze kwantitatieve doelstellingen te kunnen controleren zal de regering meetinstrumenten uitbouwen.»

In de beleidsverklaring van 17 oktober 2001 verklaarde de eerste minister bovendien: «We boekten vooreerst onvoldoende vooruitgang in het bestrijden van de wildgroei van de administratieve rompslomp. Onze actuele aanpak leverde niet de verwachte resultaten op. We mogen echter niet opgeven. Een nieuwe regeringscommissaris voor de administratieve vereenvoudiging zal worden aangesteld. En bovendien zullen we resoluut kiezen voor een andere aanpak, het versneld uitbouwen van e-government, ...»

Onlangs kregen de senatoren het jaarverslag van de dienst voor administratieve vereenvoudiging in de bus.

Daarin zijn ook een aantal zeer concrete doelstellingen voor de tweede helft van het jaar 2001 opgesomd:

— een oplossing voor de problematiek van de fiscale zegels: afschaffing en vervanging door een ander betaalmiddel — streefdatum: 30 september 2001;

— het uitwerken van een globaal voorstel voor de afleveringen van attesten inzake beroepsbekwaamheid en vestigingsattesten — streefdatum: 15 september 2001;

— vereenvoudiging van de procedure voor garagehouders bij de aanvraag van de proefrittenplaten — streefdatum: 15 september 2001;

— het uitwerken van een uniek vergunningsdossier voor de kleinhandel in voeding — streefdatum: 30 september 2001;

— het uitwerken van een voorstel tot centralisatie van de verschillende oprichtingsformaliteiten bij oprichting van een vennootschap — streefdatum: 15 oktober 2001.

Kan de geachte minister meedelen welke van de geplande doelstellingen voor het najaar 2001 werden gerealiseerd door de dienst voor administratieve vereenvoudiging?

Antwoord: In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

extérieurs (bruxellois) ne pourront-ils désormais plus espérer avoir affaire à des fonctionnaires bilingues? Est-ce compatible avec la qualité d'accueil du client, qui est pourtant citée comme un des principaux objectifs de la réforme?

Réponse: La modification proposée relative aux lois sur l'emploi des langues en matière administrative qui est actuellement en cours à la Chambre des représentants s'appliquera aux services et services d'exécution centraux des services publics fédéraux

Les services extérieurs du ministère des Finances, pour autant qu'ils doivent être catalogués comme services régionaux, à savoir dans le cas où ils ne servent que la Région de Bruxelles-Capitale, ne relèvent donc pas du champ d'application de cette modification de loi. L'ancien système y reste donc d'application.

C'est seulement en ce qui concerne les primes linguistiques qu'une modification, dans le sens positif du terme, pourra éventuellement être prévue.

Modernisation de l'administration

Question n° 1782 de Mme De Schamphelaere du 14 décembre 2001 (N.):

Simplification administrative. — Service de la simplification administrative. — Rapport annuel. — Objectifs prévus pour l'automne 2001.

Dans l'accord du gouvernement, l'on peut notamment lire ce qui suit: «Le gouvernement fédéral diminuera de 10 %, au cours de deux années à venir, la charge administrative des citoyens et des entreprises pour réduire d'un quart l'ensemble des formalités et obligations d'ici la fin de la législature. Pour pouvoir contrôler ces objectifs quantitatifs, le gouvernement mettra en place des instruments de mesure.»

Dans la déclaration de politique fédérale du 17 octobre 2001, le premier ministre a en outre déclaré: «Tout d'abord, nous avons enregistré des avancées insuffisantes en matière de lutte contre la prolifération anarchique des tracasseries administratives. Nous avons constaté que notre démarche actuelle ne produisait pas les résultats espérés. Nous ne pouvons cependant renoncer. Un nouveau commissaire du gouvernement à la simplification administrative sera désigné. Nous opterons en outre résolument en faveur d'une autre approche, le développement accéléré dudit e-government.»

Les sénateurs ont récemment reçu le rapport annuel du service de la simplification administrative.

Ce rapport contient un certain nombre d'objectifs très concrets pour la deuxième moitié de l'an 2001:

— une solution au problème des timbres fiscaux: suppression et remplacement par un autre moyen de paiement — date butoir: 30 septembre 2001;

— élaboration d'une proposition globale pour la délivrance d'attestations en matière de qualification professionnelle et d'attestations d'établissement — date butoir: 15 septembre 2001;

— simplification de la procédure de demande de plaques d'essai pour les garagistes — date butoir: 15 septembre 2001;

— élaboration d'un dossier unique d'autorisations pour le commerce de détail en alimentation — date butoir: 30 septembre 2001;

— élaboration d'une proposition de centralisation des diverses formalités de constitution lors de la création d'une société — date butoir: 15 octobre 2001.

L'honorable ministre pourrait-il communiquer quels sont, parmi ces objectifs prévus pour l'automne 2001, ceux qui ont été réalisés par le service de la simplification administrative?

Réponse: En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes.

In het jaarverslag van de DAV werd de nadruk gelegd op de noodzakelijke combinatie van structurele en punctuele projecten om een merkbare administratieve vereenvoudiging te kunnen realiseren. Een heel aantal van die punctuele dossiers moeten in de structurele projecten (bijvoorbeeld e-government, Kruispuntbank Ondernemingen) ingepast worden.

De DAV werkt voor beide soorten projecten voorstellen uit die aan zijn sturingscomité worden voorgelegd ter goedkeuring, waarna ze aan de bevoegde ministers en administraties worden verstuurd ter realisatie. Iedere minister blijft immers verantwoordelijk voor de concrete realisatie van de vereenvoudigingsprojecten op zijn terrein.

Op de vraag van het geachte lid naar de stand van zaken van de punctuele dossiers, kan ik het volgende meedelen.

Problematiek van de fiscale zegels: de DAV heeft een inventaris opgesteld die alle procedures waarin fiscale zegels gebruikt worden weergeeft. Het sturingscomité heeft op haar vergadering van 12 september 2001 de nota van de DAV goedgekeurd waarin een gefaseerde aanpak werd voorgesteld. In een eerste fase werden de procedures met betrekking tot de vervoersector aangepakt. De voorstellen terzake werden aan de ministers van Financiën en van Vervoer en Mobiliteit en aan de regeringscommissaris belast met de vereenvoudiging van fiscale procedures en de strijd tegen de fiscale fraude verstuurd.

Globaal voorstel voor de aflevering van attesten inzake beroepsbekwaamheid: een voorstel inzake deze problematiek zal op de vergadering van het sturingscomité van maart besproken worden. De behandeling van dit voorstel werd uitgesteld gelet op de initiatieven die terzake intussen door de minister van Middenstand werden genomen.

Procedure voor garagehouders bij de aanvraag van de proefrittenplaten: een voorstel om de procedure voor het aanvragen of behouden van proefrittenplaten te vereenvoudigen werd op 12 september 2001 voorgelegd aan het sturingscomité. De volledige uitvoering van de voorstellen van de DAV zou tot een vermindering met 70 % van de eraan verbonden administratieve lasten kunnen leiden. Deze voorstellen werden naar de minister van Vervoer en Mobiliteit en naar de minister van Middenstand doorgestuurd. Deze laatste heeft intussen al bij omzendbrief de procedure om het attest van beroepsbekwaamheid dat ieder jaar opnieuw moet aangevraagd worden om de proefrittenplaten te kunnen behouden, vereenvoudigd.

Uniek vergunningsdossier voor de kleinhandel in voeding: een voorstel voor een unieke elektronische startersaangifte in de kleinhandel voeding werd op 12 september 2001 aan het sturingscomité voorgelegd. Basisidee achter dit voorstel vormt de integratie in één elektronische aangifte van de huidige 14 registratieaangiften- en inschrijvingsverplichtingen bij 7 verschillende diensten.

De realisatie van dit voorstel wordt momenteel onderzocht in het kader van de geplande e-governmentprojecten van de regering. Startersformaliteiten in andere sectoren, onder andere horeca en bouw, zullen geleidelijk in deze aangifte geïntegreerd worden.

Centralisatie van de verschillende oprichtingsformaliteiten bij de oprichting van een vennootschap: een voorstel terzake werd op 6 november 2001 aan het sturingscomité voorgelegd. Dit voorstel voorziet onder meer in een versnelde registratie van de opgerichte rechtspersonen en in het elektronisch ter beschikking stellen van het volledige vennootschapsdossier door het ministerie van Justitie.

Het voorstel werd intussen naar de bevoegde beleidsverantwoordelijken gestuurd, in het bijzonder naar de minister van Justitie.

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 1698 van mevrouw de Bethune d.d. 23 november 2001 (rappel van 15 januari 2002). (N.):

Begroting 2002. — Rechten van het kind.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 1695 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 2643).

Dans le rapport annuel de l'ASA, l'accent a été placé sur la combinaison nécessaire de projets structurels et de projets ponctuels afin de pouvoir réaliser une simplification administrative notable. Plusieurs de ces dossiers ponctuels doivent être intégrés dans les projets structurels (par exemple e-government, Banque Carrefour Entreprises).

L'ASA élabore pour ces deux types de projets des propositions qui sont soumises à l'approbation de son comité de direction, après quoi elles sont transmises aux ministres et administrations compétents aux fins d'être réalisées. Chaque ministre reste en effet responsable de la réalisation concrète des projets de simplification dans son domaine.

À la question de l'honorable membre concernant l'état de la situation des dossiers ponctuels, je suis en mesure de communiquer les renseignements suivants.

Problematique des timbres fiscaux: l'ASA a établi un inventaire qui reprend toutes les procédures dans lesquelles des timbres fiscaux sont utilisés. Le comité de direction a, en sa réunion, du 12 septembre 2001, approuvé la note de l'ASA dans laquelle était proposée une approche par phases. Dans une première phase, ce sont les procédures relatives au secteur des transports qui ont été étudiées. Les propositions en la matière ont été transmises aux ministres des Finances et de la Mobilité et des Transports ainsi qu'au commissaire du gouvernement chargé de la simplification des procédures fiscales et de la lutte contre la fraude fiscale.

Proposition globale pour la délivrance d'attestations en matière d'aptitude professionnelle: une proposition relative à cette problématique sera étudiée lors de la réunion du comité de direction du mois de mars. Le traitement de cette proposition a été reporté en raison des initiatives qui ont entre-temps été prises en la matière par le ministre des Classes moyennes.

Procédure pour les garagistes lors de la demande de plaques «essai»: une proposition de simplification de la procédure de demande ou de maintien de plaques essai a été soumise au comité de direction le 12 septembre 2001. La mise en œuvre complète des propositions de l'ASA pourrait mener à une réduction de 70 % des charges administratives qui y sont liées. Ces propositions ont été transmises au ministre de la Mobilité et des Transports et au ministre des Classes moyennes. Ce dernier a entre-temps déjà simplifié, par voie de circulaire, la procédure visant à obtenir l'attestation d'aptitude professionnelle qui doit être demandée chaque année pour pouvoir maintenir les plaques essai.

Dossier de permis unique pour le petit commerce en alimentation: une proposition de déclaration électronique unique de lancement d'un petit commerce alimentaire a été soumise au comité de direction le 12 septembre 2001. L'idée de base qui sous-tend cette proposition consiste à réunir en une seule et unique déclaration électronique les 14 obligations actuelles en matière d'enregistrement, de déclaration et d'inscription qui doivent être remplies auprès de 7 services différents.

La réalisation de cette proposition est actuellement étudiée dans le cadre des projets du gouvernement en matière d'e-government. Les formalités de départ dans d'autres secteurs, notamment l'horeca et la construction, seront progressivement intégrées à cette déclaration.

Centralisation des différentes formalités de création d'une société: une proposition en la matière a été soumise au comité de direction le 6 novembre 2001. Cette proposition prévoit notamment un enregistrement accéléré des personnes morales créées et la mise à disposition électronique du dossier complet de la société par le ministère de la Justice.

La proposition a entre-temps été transmise aux responsables politiques compétents, en particulier au ministre de la Justice.

Ministre de la Défense

Question n° 1698 de Mme de Bethune du 23 novembre 2001 (rappel du 15 janvier 2002) (N.):

Budget 2002. — Droits de l'enfant.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 1695 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 2643).

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

Er werden in 2002 geen concrete beleidsmaatregelen en acties genomen en op budgettair vlak geen specifieke middelen voorzien, gericht op het nemen van maatregelen ter bevordering van de rechten van kinderen.

Er is geen dienst belast met de specifieke opvolging van de kinderrechten.

Dit betekent niet dat het departement geen aandacht schenkt aan de rechten van het kind. Inderdaad, in het kader van het verbeteren van de sociale omstandigheden van het personeel werden reeds drie crèches geopend. Andere zijn gepland.

Vraag nr. 1761 van mevrouw de Bethune d.d. 7 december 2001 (N.):

Kinderrechten. — Aandacht voor deze kwestie in het beleid in 2001.

Sinds 15 januari 1992 is in België het UNO-Verdrag inzake de rechten van het kind van kracht. België is er dan ook toe gehouden de nodige maatregelen te nemen om de rechten van kinderen daadwerkelijk te realiseren. Deze opdracht vergt een volgehouden politieke wil en ook het vrijmaken van de nodige financiële middelen.

Daarom kreeg ik graag van u een antwoord op volgende vragen:

1. Welke concrete beleidsmaatregelen en acties hebt u in 2001 genomen ter bevordering van de rechten van het kind, en met welk resultaat?
2. Hoeveel werd in 2001 effectief uitgegeven (volgens de rekeningen), *in globo* en per post ter bevordering van de rechten van het kind binnen uw bevoegdheidsdomein?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

1. Landsverdediging is enkel rechtstreeks betrokken inzake het respecteren van de bepalingen van artikel 38 van het UNO-Verdrag inzake de rechten van het kind.

In concreto betekent dit:

- het respecteren van de leeftijdsrestricties;
- de commandant van een detachement wordt geadviseerd door een gevormd raadgever in het recht van de gewapende conflicten.

Hiertoe worden er jaarlijks zowel seminaries georganiseerd als nieuwe raadgevers gevormd.

2. Er zijn geen aparte budgettaire posten voorzien.

Vraag nr. 1831 van de heer Kelchtermans d.d. 18 januari 2002 (N.):

Krijgsmacht. — Hervorming. — Besparing op de begroting.

Vlak voor het kerstreces hebben de laatste stafchefs van de Land- en Luchtmacht, de luitenant-generaals Bastien en Mandl, publiek aan de alarmbel getrokken. Zij vrezen dat de hervorming van de Krijgsmacht dreigt te mislukken, omdat het departement voor de periode 2001-2002 over ruim 100 miljoen euro budgettaire middelen minder zal kunnen beschikken voor het op 12 mei 2000 goedgekeurde strategisch plan dan de regering gepland had.

Graag kreeg ik van de geachte minister omstandig antwoord op volgende vragen:

1. Werden deze publieke uitspraken gedaan in overleg met hem of louter op eigen initiatief?
2. Welk bedrag wordt precies in mindering gebracht voor de vermelde periode op het initieel geplande budget? Op welke posten wordt dit uitgespaard en om welke redenen?
3. In welke mate is de inschatting van de betrokken stafchefs correct dat door deze besparing de hervorming van de Krijgsmacht in het gedrang dreigt te komen?

Réponse: L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

Il n'y a pas de mesures de politique ou d'actions ou de moyens particuliers prévus sur le plan budgétaire en 2002 pour des actions visant à promouvoir les droits des enfants.

Il n'y a pas de service qui soit chargé du suivi des droits de l'enfant.

Ce n'est pas pour autant que le département néglige l'intérêt des enfants. En effet, dans le cadre de l'amélioration des conditions sociales du personnel, l'ouverture de trois crèches a été réalisée. D'autres sont planifiées.

Question n° 1761 de Mme de Bethune du 7 décembre 2001 (N.):

Droits de l'enfant. — Attention portée à cette question dans la politique en 2001.

La Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant est applicable en Belgique depuis le 15 janvier 1992. Par conséquent, notre pays est tenu de prendre les mesures nécessaires pour assurer la mise en œuvre effective des droits de l'enfant. Cette mission requiert une volonté politique persistante ainsi que la disponibilité des moyens financiers nécessaires.

C'est pourquoi j'aimerais que vous répondiez aux questions suivantes:

1. Quelles mesures politiques concrètes et actions avez-vous prises durant l'année 2001 en vue de promouvoir les droits de l'enfant et quels en ont été les résultats?
2. À combien s'élèvent les moyens qui ont été effectivement dépensés en 2001 (d'après les comptes), globalement et par poste, en vue de promouvoir les droits de l'enfant dans votre domaine d'attributions?

Réponse: L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Le département de la Défense n'a un intérêt direct que dans le respect de l'article 38 de la Convention internationale des droits de l'enfant ONU.

Cela signifie concrètement que:

- les restrictions d'âge sont respectées;
- le commandant d'un détachement est assisté par un conseiller formé dans le droit des conflits armés.

Un effort continu est réalisé par l'organisation des séminaires et la formation de nouveaux conseillers en droit des conflits armés.

2. Il n'est pas prévu de postes budgétaires spécifiques.

Question n° 1831 de M. Kelchtermans du 18 janvier 2002 (N.):

Forces armées. — Réforme. — Économies budgétaires.

Juste avant les vacances de Noël, les derniers chefs d'état-major de la Force aérienne et de la Force terrestre, les lieutenants généraux Bastien et Mandl, ont publiquement tiré la sonnette d'alarme. Ils craignent que la réforme des Forces armées n'échoue parce que les moyens budgétaires du département pour la période 2001-2002 seront amputés de plus de 100 millions d'euros par rapport au budget prévu par le gouvernement dans le cadre du plan stratégique adopté le 12 mai 2000.

L'honorable ministre pourrait-il donner une réponse circonstanciée aux questions suivantes:

1. Ces affirmations publiques ont-elles été faites en concertation avec lui ou résultent-elles d'une initiative personnelle?
2. Quel est précisément le montant de la réduction budgétaire pour la période mentionnée par rapport au budget initialement prévu? Quels sont les postes sur lesquels des économies seront réalisées et pour quelle raison?
3. Dans quelle mesure les chefs d'état-major concernés ont-ils des raisons de craindre que la réforme des Forces armées ne soit compromise?

4. Werd het initiële budget, voorzien voor het strategisch plan, bewust overschat, wat blijkbaar het geval is indien zou blijken dat zonder de hervorming in het gedrang te brengen, men reeds gedurende de eerste twee jaar ruim 100 miljoen euro zou kunnen besparen? In welke mate waren de vooropgestelde budgetten dan wel realistisch? Hoe verklaart hij dat hij in een schrijven van 6 november aan de minister van Begroting eerst zijn ongerustheid heeft neergeschreven over de opgelegde besparingen en enkele weken later in de Kamercommissie Landsverdediging te kennen heeft gegeven dat alles alweer geregeld is? Hoe kan de minister van Begroting zich nu engageren om de budgettaire afspraken voor de periode 2000-2015 te zullen nakomen? Is dit geen debudgettering?

5. Geeft deze besparing niet een totaal verkeerd signaal aan onze bondgenoten op het ogenblik dat de internationale media ons land, op basis van de recentste statistieken, hekelen als de slechtste leerling van de NAVO-klas?

Antwoord: Ik verzoek het geachte lid hierna het antwoord op bovenvermelde vraag te willen vinden.

1. De luitenant-generaals Bastien en Mandl hebben bij het becommentariëren van de budgettaire situatie hun eigen mening vertolkt.

2. Ten opzichte van het geïnflateerde bedrag van 100 miljard Belgische frank van 2000, oorspronkelijk voorzien in het strategisch plan voor de modernisering van het Belgisch leger, werden aan mijn departement besparingen opgelegd voor een totaal van 112 miljoen euro voor de periode 2001-2002, waarvan 55 in de begroting 2001 en 57 in de begroting 2002, wanneer men als inflatieparameter de groei van 1,3 % beschouwt die voor 2001 en 2002 door de regering werd opgelegd.

In 2001 werden in het stadium van voorafbeelding van de begroting besparingen verwezenlijkt, voornamelijk in het domein van de investeringsuitgaven (25 miljoen euro), rekening houdend met het feit dat voorzien werd ontvangsten afkomstig uit de verkoop van materieel aan te wenden om de besparingen op de investeringskredieten te compenseren.

Een bijkomende besparing van 7,5 miljoen euro werd opgelegd in het domein van de werking bij de begrotingscontrole van de regering in juli 2001.

Tenslotte moet worden vermeld dat in 2001 een verdere besparing van 22,5 miljoen euro werd uitgevoerd binnen de verjongingsenveloppe, toegestaan in het strategisch plan om specifieke uitgaven voor personeel te dekken. De betrokken dossiers hebben in 2001 evenwel niet geleid tot uitgaven hoger dan 12,4 miljoen euro, zodat deze besparing uiteindelijk niet ten koste van een andere uitgavenpost is moeten gebeuren.

In 2002 werden in het stadium van de voorafbeelding van de begroting besparingen verwezenlijkt, voornamelijk in het domein van de werkingsuitgaven (25 miljoen euro) en de courante investeringen (10 miljoen euro), dit wil zeggen de investeringen die niet behoren tot de wederuitrusting.

Verder werden de middelen van de verjongingsenveloppe, die in 2001 werden bespaard, niet heringeschreven in 2002, wat leidt tot een bijkomende besparing van 22,5 miljoen euro. Daarentegen heeft de regering beslist om de verjongingsenveloppe structureel te maken vanaf 2005, voor een bedrag van 34,7 miljoen euro.

3. De hervorming van de Krijgsmacht, en in het bijzonder het verwezenlijken van de objectieven met betrekking tot de wederuitrusting, zoals vermeld in het strategisch plan van 12 mei 2000, vereist de beheersing van de personeelsuitgaven. Bijkomende structurele verloningsmaatregelen, zoals deze voorzien in het Copernicusplan, kunnen binnen de huidige begroting van Landsverdediging niet worden gecompenseerd zonder effect op doelstelling investeringen voor defensie en veiligheid (DIDV).

Ik ben mij bewust van de noodzaak tot permanente opvolging van deze problematiek en heb deze bezorgdheid ook expliciet vermeld in het strategisch plan: «(...) kan aangenomen worden dat de DIDV, mits continue bijstelling en aandachtige opvolging van de parameters die de budgettaire haalbaarheid beheersen, doenbaar is» (Strategisch plan voor de modernisering van het Belgisch leger 2000-2015 — 12 mei 2000, hoofdstuk 6, § 5).

4. Le budget initialement prévu pour le plan stratégique a-t-il été volontairement surévalué, ce qui serait manifestement le cas s'il devait s'avérer que l'on pourrait économiser plus de 100 millions d'euros au cours des deux premières années sans mettre la réforme en péril? Dans quelle mesure les budgets prévus étaient-ils réalistes? Comment explique-t-il que, dans un courrier du 6 novembre adressé au ministre du Budget, il a tout d'abord fait état de son inquiétude à propos des économies imposées et que, quelques semaines plus tard, en commission de la Défense de la Chambre, il a déclaré que tout était réglé? Comment le ministre du Budget peut-il à présent s'engager à respecter les accords budgétaires pour la période 2000-2015? N'est-ce pas là une débudgétisation?

5. Ces économies ne constituent-elles pas un signal totalement erroné pour nos alliés, au moment où les médias internationaux brocardent notre pays comme étant le plus mauvais élève de la classe OTAN, sur la base des statistiques les plus récentes?

Réponse: Je prie l'honorable membre de trouver ci-après réponse à la question reprise ci-dessus.

1. Les lieutenants-généraux Bastien et Mandl ont exprimé leurs opinions personnelles en commentant la situation budgétaire.

2. Par rapport au montant inflaté de 100 milliards de francs belges en 2000 initialement prévu dans le plan stratégique de modernisation de l'armée belge, les économies imposées à mon département sur la période 2001-2002 s'élèvent à 112 millions d'euros dont 55 à charge du budget 2001 et 57 à charge du budget 2002, si l'on prend en considération comme paramètre d'inflation, la croissance imposée par le gouvernement qui était de 1,3 % en 2001 et 2002.

En 2001, ces économies ont été réalisées, au stade du budget initial, principalement sur les dépenses d'investissement (25 millions d'euros) dans la mesure où il était prévu d'utiliser des recettes provenant de la vente de matériel en compensation d'une économie dans les crédits budgétaires destinés à l'investissement.

Une économie supplémentaire de 7,5 millions d'euros a été imposée en fonctionnement lors d'un contrôle budgétaire gouvernemental en juillet 2001.

Enfin, il faut noter que l'économie restante sur 2001 de 22,5 millions d'euros a été réalisée sur les crédits de l'enveloppe de rajeunissement accordée, dans le plan stratégique, pour couvrir des dépenses spécifiques dans le domaine du personnel. Les dossiers concernés n'ont pas donné lieu, en 2001, à des dépenses supérieures à 12,4 millions d'euros et, dès lors, cette économie ne s'est pas faite au détriment d'un autre poste du budget.

En 2002, les économies ont été réalisées, au stade du budget initial, principalement sur les dépenses de fonctionnement (25 millions d'euros) et sur les investissements courants (10 millions d'euros), c'est-à-dire les investissements en dehors du rééquipement.

Enfin, les moyens relatifs à l'enveloppe de rajeunissement qui avaient été économisés en 2001 n'ont pas été réinscrits en 2002, ce qui constitue une économie supplémentaire de 22,5 millions d'euros. Par contre, le gouvernement a décidé de structurer l'enveloppe de rajeunissement, pour un montant de 34,7 millions d'euros, à partir de 2005.

3. La restructuration des Forces armées, notamment la réalisation des objectifs relatifs au rééquipement, tels que définis dans le plan stratégique du 12 mai 2000, nécessite la gestion des dépenses en personnel. Sur le plan des rémunérations, des mesures supplémentaires de nature structurelle, tel le plan Copernic, ne pourront être compensées au sein du budget de la Défense nationale sans effet sur les objectifs d'investissements pour la défense et la sécurité (OIDS).

Conscient de la nécessité de surveiller cette problématique de près, j'ai tenu à mentionner ce souci de façon explicite dans le plan stratégique: «(...) on peut admettre que l'OIDS est réalisable moyennant un ajustement continu et un suivi attentif des paramètres qui régissent la faisabilité financière» (Plan stratégique pour la modernisation de l'armée belge 2000-2015 — 12 mai 2000, chapitre 6, § 5).

Bepaalde initiatieven in deze zin werden reeds genomen, zoals de structurele toekenning van de jaarlijkse enveloppe van 34,7 miljoen euro voor de verjonging van de personeelsstructuur.

De DIDV zijn daarenboven gesteund op een strategisch moderniseringsplan dat loopt tot 2015. Er blijven dus nog 12 jaar om de beoogde doelstellingen inzake wederuitrusting te verwezenlijken en de nodige bijsturingen uit te voeren om de haalbaarheid te blijven waarborgen.

4. Het budget dat werd voorzien voor het strategisch plan, werd niet overschat. De besparing van 112 miljoen euro, opgelegd aan Landsverdediging in 2001 en 2002, heeft geen belangrijke weerslag gehad op het personeel of op de werking aangezien zij voornamelijk gedragen werd door de investeringen. Bepaalde wederuitrustingsprogramma's, voorzien in het strategisch plan, konden om verschillende redenen niet tot een goed einde worden gebracht binnen de geplande termijnen, zodat de geprogrammeerde middelen toegewezen werden aan het personeel en de werking.

De brief van 6 november was bedoeld om de aandacht van de minister van Begroting te vestigen op de effecten van het opleggen van nieuwe besparingen aan de begroting van Landsverdediging op de verwezenlijking van het strategisch plan.

Het is mijn rol niet om in plaats van de minister van Begroting te antwoorden betreffende de middelen die aan Landsverdediging zullen worden toegewezen voor de periode 2000-2015.

5. Zoals alle statistieken kunnen deze van de NAVO op verschillende wijzen geïnterpreteerd worden. Ze vormen een geheel dat globaal moet bekeken worden om de defensie-inspanning van een land te kunnen situeren.

Vraag nr. 1864 van de heer Destexhe d.d. 4 februari 2002 (Fr.):

Overlijden van een Belgische militair in Gambia. — Omstandigheden. — Evacuatieplan.

Ik had u graag een aantal vragen gesteld over de omstandigheden waarin een Belgische militair in Gambia is overleden op zondag 27 januari 2002.

— Wat kunt u ons, met inachtneming van de anonimiteit van de patiënt en van het medisch beroepsgeheim, meedelen over de omstandigheden die tot het overlijden van de Belgische militair hebben geleid?

— Is het ziekenhuis van Banjul uitgerust om, indien nodig, op correcte wijze te reageren bij spoedgevallen van dit type? Gambia staat bekend voor zijn grote achterstand op het gebied van de gezondheidszorg.

— Heeft men de arts van de Godetia betrokken bij de medische beslissingen die te Banjul genomen zijn?

— Hoe kan het leger beweren dat de patiënt te Banjul uitstekend verzorgd is?

— Waarom is de zieke niet naar Dakar (Senegal) overgebracht, waar er moderne voorzieningen op Europees niveau bestaan (meer bepaald die van het Franse leger)? Dakar is slechts 150 km verderop gelegen, een afstand die met een vliegtuigje in ongeveer een uur tijd kan worden afgelegd.

— Bestond er een evacuatieplan voor de gewonden of de zieken bij de bemanning naar plaatsen waar voorzieningen bestaan die naar Europese maatstaf zijn ingericht? Zo ja, waarom werd dit plan dan niet uitgevoerd?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vragen te vinden.

De precieze diagnose van de aandoening die de oorzaak was van het overlijden van de matroos in Banjul is mij niet bekend. Ik kan dus geen pertinent antwoord geven op bepaalde vragen.

Het medisch geheim, het respect voor het privé-leven maken dat het ongepast zou zijn dat wie dan ook, zij het een beoefenaar van de geneeskunst, in een openbare ruimte of in de media tot gissingen hieromtrent zou overgaan.

De scheepsarts van de Godetia was niet alleen, er was immers ook een burgergeneesheer van Mediport aan boord.

Certaines initiatives ont déjà été initiées à ce propos, notamment le financement structurel de l'enveloppe annuelle de 34,7 millions d'euros pour le rajeunissement du personnel.

En outre, les OIDS sont basés sur un plan de modernisation stratégique à l'horizon 2015. Il reste par conséquent encore une période de 12 ans pour réaliser les objectifs envisagés en matière de rééquipement et pour opérer les ajustements nécessaires à garantir la faisabilité de manière continue.

4. Le budget dans le plan stratégique n'était pas surestimé. Les économies de 112 millions d'euros imposées en 2001 et 2002 n'ont pas eu d'effet majeur sur le personnel ou le fonctionnement dans la mesure où elles ont été supportées principalement dans le domaine des investissements. Certains programmes majeurs prévus dans le plan stratégique n'ont, pour des raisons diverses, pas pu être réalisés dans les délais planifiés, de sorte que les moyens programmés pour ces programmes ont été réaffectés au personnel et au fonctionnement.

Le but de la lettre du 6 novembre était d'attirer l'attention du ministre du Budget sur les effets de nouvelles économies imposées à l'avenir au budget de la Défense pour la réalisation du plan stratégique.

Il ne m'appartient pas de répondre à la place du ministre du Budget pour les ressources qui seront allouées à la Défense pour la période 2000-2015.

5. Comme toutes les statistiques, celles de l'OTAN peuvent être interprétées de plusieurs façons. Elles forment un ensemble qui doit être étudié dans sa globalité pour pouvoir situer l'effort de défense total d'un pays.

Question n° 1864 de M. Destexhe du 4 février 2002 (Fr.):

Décès d'un militaire belge en Gambia. — Circonstances. — Plan d'évacuation.

J'aimerais vous poser différentes questions sur les conditions du décès d'un militaire belge en Gambia le dimanche 27 janvier 2002.

— Dans le respect de l'anonymat du patient et du secret médical, que pouvez-vous nous dire sur les conditions qui ont conduit au décès du militaire belge?

— L'hôpital principal de Banjul est-il équipé pour faire face, dans des conditions correctes, à des urgences de ce type? La Gambia est connue pour son retard considérable sur le plan sanitaire.

— Le médecin du Godetia a-t-il été associé aux décisions médicales prises à Banjul?

— Qu'est-ce qui permet à l'armée d'affirmer que les «soins prodigués (à Banjul) ont été excellents»?

— Pourquoi le malade n'a-t-il pas été transporté à Dakar (Sénégal), là où il existe des facilités modernes, de niveau européen (notamment de l'armée française)? Dakar n'est distante que d'environ 150 km, trajet qui peut s'effectuer en environ une heure par avionnette?

— Existait-il un plan d'évacuation des blessés ou malades de l'équipage vers des endroits équipés de facilités correspondant aux standards européens? Si oui, pourquoi n'a-t-il pas été appliqué?

Réponse: Je prie l'honorable membre de trouver ci-après la réponse à ses questions.

N'ayant pas connaissance du diagnostic précis de l'affection à l'origine du décès du matelot à Banjul, je ne puis donner une réponse pertinente à certaines questions posées.

Le secret médical, le respect de la vie privée font qu'il serait malsain que quiconque, fut-il praticien de l'art de guérir, se livre à des spéculations sur ce domaine dans une enceinte publique ou dans les médias.

Le médecin militaire embarqué à bord du Godetia n'était pas seul, en effet un médecin civil de Mediport était aussi à bord.

De beslissing tot het verrichten van een dringende chirurgische ingreep werd collegiaal genomen door deze geneesheren en hun confraters van het hospitaal van Banjul.

Er bestaat een atlas die de sanitaire voorzieningen en hospitaalcapaciteiten van de verschillende havens opsomt. Voor reizen buiten eskader bestaat er geen vooraf opgesteld plan, ieder geval is specifiek. De arts dient dus een diagnose te stellen en te beslissen over de meest aangewezen behandeling rekening houdend met de specifieke omstandigheden.

Precies omwille van dit bijzondere aspect van beslissingen en medische verantwoordelijkheid nemen, is het begrip geneeskunde gewettigd.

Indien de commissie dit echter opportuun mocht vinden, zou een geneesheer van de administratie binnen het kader van het medisch geheim aan de verschillende artsen leden van de commissie alle technische elementen kunnen verschaffen om de pertinentie van de gestelde vragen ten opzichte van de werkelijke medische feiten te bepalen.

Minister van Justitie

Vraagnr. 1238 van mevrouw De Schamphelaere d. 18 april 2001 (rappels van 12 november 2001 en 15 februari 2002) (N.):

Centrale Dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie. — Integreren of overhevelen van ambtenaren.

Het koninklijk besluit van 22 december 2000 legt de regels vast waarbij ambtenaren van de fiscale administraties ter beschikking gesteld worden van de CDBGEFID. Een koninklijk besluit van dezelfde datum wijzigt het besluit van 17 juni 1994 betreffende eenzelfde terbeschikkingstelling van de procureurs des Konings en van de arbeidsauditeurs.

Graag had ik van de geachte minister antwoord gekregen op volgende vragen:

1. Lijkt het niet aangewezen dat deze politionele en justitiële diensten zelf deskundige fiscalisten in hun korpsen integreren, eerder dan steeds elders ambtenaren te moeten «lenen»?

2. Kan hiertoe niet overwogen worden fiscale ambtenaren «over te hevelen» door de aanwerving mogelijk te maken, eventueel gedurende een overgangperiode, van ambtenaren-juristen die in een bijzonder bekwaamheidsexamen zouden slagen?

Antwoord: 1. Het dient opgemerkt te worden dat de parketten sedert 1986 (charter van de belastingplichtige) kunnen beschikken over korpseigen fiscale substituten, al is het zo dat de desbetreffende plaatsen in een aantal ressorten lang vacant blijven wegens gebrek aan interesse vanwege de fiscalisten.

Ook het CDGFID telt reeds mensen met een financiële/fiscale vorming of bijscholing in eigen rangen, hoewel terzake nog verbetering mogelijk is.

Dit neemt niet weg dat de hard bevochten detachering van de fiscale ambtenaren moet worden behouden, gelet onder meer op de in hun respectievelijke administraties opgedane waardevolle praktijkervaring van deze mensen.

Door zulke detachering blijft hun administratie van herkomst bovendien de mogelijkheid behouden om toe te zien dat deze personen niet oneigenlijk worden ingezet.

2. Dergelijke aanwerving/overheveling zal pas slagen als er kan worden voorzien in een bijzonder kader met voldoende door-groeimogelijkheden en aangepaste verloning, zo niet zullen velen

La décision de pratiquer une intervention chirurgicale urgente a été prise de manière collégiale entre ces médecins et leurs confrères de l'hôpital de Banjul.

Il existe un atlas détaillant les capacités sanitaires et hospitalières des différents ports. Il n'y a pas de plan préétabli dans le cas d'un voyage hors escadre, chaque cas est un cas d'espèce. Le praticien est donc confronté à l'établissement d'un diagnostic et à la prise de décisions quant à la thérapeutique la mieux appropriée compte tenu des circonstances particulières.

Cet aspect spécifique de la décision et de la responsabilité médicale ont justifié la notion même d'art de guérir.

Toutefois si la commission l'estime opportun, il est possible que dans le cadre du secret médical, un médecin de l'administration fournisse aux différents praticiens membres de la commission, l'ensemble des éléments techniques de manière à évaluer la pertinence des questions posées par rapport aux réalités médicales avérées.

Ministre de la Justice

Question n° 1238 de Mme De Schamphelaere du 18 avril 2001 (rappels des 12 novembre 2001 et 15 février 2002) (N.):

Office central de lutte contre la délinquance économique et financière organisée. — Intégration ou transfert de fonctionnaires.

L'arrêté royal du 22 décembre 2000 détermine les modalités selon lesquelles des fonctionnaires des administrations fiscales peuvent être mis à la disposition de l'OCLEFEO. Un arrêté royal de la même date modifie l'arrêté royal du 17 juin 1994 déterminant les modalités selon lesquelles des fonctionnaires des administrations fiscales peuvent être mis à la disposition du procureur du Roi ou de l'auditeur du travail aux fins de les assister dans l'exercice de leurs missions.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Ne serait-il pas indiqué que les services de police et de justice intègrent eux-mêmes des fiscalistes spécialisés dans leurs corps plutôt que de devoir «emprunter» des fonctionnaires à d'autres administrations?

2. À cet effet, ne pourrait-on envisager de «transférer» des fonctionnaires fiscaux en permettant le recrutement, éventuellement au cours d'une période transitoire, de fonctionnaires juristes qui réussiraient un examen d'aptitude particulier?

Réponse: 1. Il convient de signaler que les parquets peuvent disposer depuis 1986 (charte du contribuable) de leur propre corps de substituts fiscaux bien que les places en question restent longtemps vacantes dans un certain nombre de ressorts en raison d'un manque d'intérêt de la part des fiscalistes.

De la même manière, l'OCLEFEO compte déjà des personnes qui ont une formation financière/fiscale ou qui se sont recyclées dans ce domaine, bien qu'une amélioration puisse encore être apportée à ce niveau.

Cela n'exclut pas que la conquête de vive lutte que constitue le détachement de fonctionnaires fiscaux doit être maintenue, compte tenu notamment de leur précieuse expérience pratique acquise au sein de leurs administrations respectives.

De pareils détachements permettent en outre à l'administration d'origine de ces fonctionnaires de s'assurer que ceux-ci ne sont pas engagés d'une manière impropre.

2. Un tel engagement/transfert ne sera possible que s'il s'inscrit dans un cadre particulier permettant aux fonctionnaires d'évoluer de manière satisfaisante et de toucher un salaire adéquat. Dans le

blijven optreden voor het carrièrematig meer interessante ministerie van Financiën, en moet dus in ieder geval in zijn geheel worden doordacht.

In dit verband kan worden opgemerkt dat in de voorbereidende fase van de wet van 23 maart 1999, betreffende de rechterlijke organisatie in fiscale aangelegenheden, sprake was van een mogelijke benoeming tot rechter in eerste aanleg van ambtenaren van het ministerie van Financiën, doctors of licentiaten in de rechten met ten minste 10 jaar praktijk en een graad van rang 11, en dat deze optie na negatief advies terzake van de Raad van State is komen weg te vallen.

Vraag nr. 1544 van de heer Van Quickenborne d.d. 12 september 2001 (rappel van 14 november 2001) (N.):

Drugsbeleid. — Internationale verdragen.

In de federale drugsnota van begin 2001 staat onder meer te lezen: «4.4. Zorgverlening, risicobeperking en (her)integratie».

De door België ondertekende internationale verdragen zijn niet bevorderlijk voor een innovatief verslavingszorgbeleid. Niet enkel een realistische reactie op het gebruik van cannabis, ook initiatieven om de schade ten gevolge van drugsgebruik te beperken (zoals spuitenruil, gcontroleerde heroïneverstrekking, on-site-testing, injectieruimtes, ...) zijn vooralsnog te weinig expliciet voorzien in de internationale verdragen. De federale regering zal, in overleg met andere, gelijkgezinde Europese landen, pleiten voor een heronderhandeling van de VN-verdragen. Het gaat hierbij in eerste instantie om het Enkelvoudig Verdrag van 30 maart 1961, het Verdrag van 21 februari 1971 en het Verdrag van 20 december 1988.»

1. Wat wordt bedoeld met de zinsnede «een realistische reactie op het gebruik van cannabis»?
2. Op welke punten willen de bevoegde ministers genoemde VN-verdragen gewijzigd zien?
3. Welke minister (Justitie of Volksgezondheid) zal hiertoe het initiatief nemen en wie zal onderhandelen?
4. Zal dit gebeuren in het kader van het Europees voorzitterschap?
5. Zal de Belgische regering pleiten voor de decriminalisering of depenalisering van het gebruik van cannabis in genoemde verdragen?
6. *Quid* met de handel en verkoop van cannabis?
7. Hebben er reeds onderhandelingen plaatsgevonden?

Antwoord: Ter aanvulling van het antwoord van de minister van Volksgezondheid, aan wie de vraag tevens is gesteld (*Vragen en Antwoorden*, nr. 43 van 6 november 2001, blz. 2196), kan ik u de volgende gegevens verstrekken.

1. Overeenkomstig de beleidsnota van de federale regering van 19 januari 2001, heeft de Ministerraad van 18 januari 2002 zijn goedkeuring gehecht aan een voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica.

Aan de Raad van State is gevraagd advies uit te brengen inzake het ontwerp van wet dat zo spoedig mogelijk aan het Parlement wordt voorgelegd.

Thans wordt de laatste hand gelegd aan een voorontwerp van koninklijk besluit houdende toepassing van dit wetsontwerp.

2. Dezelfde Ministerraad heeft kennis genomen van de stand van zaken met betrekking tot het ontwerp van samenwerkingsakkoord voor een globaal en geïntegreerd drugsbeleid.

Vraag nr. 1733 van de heer Van Quickenborne d.d. 7 december 2001 (N.):

Justitiepaleis te Gent. — Middelen.

Onlangs was ik op eigen initiatief op plaatsbezoek in het justitiepaleis van Gent. Daar kon ik, naast vele andere ongemakken, de volgende zaken vaststellen:

cas contraire, nombreuses seront les personnes qui continueront à opter pour les possibilités de carrière plus attrayantes du ministère des Finances. La question doit dès lors être examinée dans son intégralité.

Dans ce rapport, il est à noter que dans la phase préparatoire de la loi du 23 mars 1999 relative à l'organisation judiciaire en matière fiscale, il était question pour la nomination éventuelle de juges de première instance de fonctionnaires du ministère des Finances, docteurs ou licenciés en droit, avec au moins 10 ans de pratique et un grade de rang 11. Cette option a toutefois été abandonnée suite à un avis négatif du Conseil d'État.

Question n° 1544 de M. Van Quickenborne du 12 septembre 2001 (rappel du 14 novembre 2001) (N.):

Politique en matière de drogue. — Traités internationaux.

Dans la note politique du gouvernement fédéral relative à la problématique de la drogue, on peut notamment lire: «4.4. Prise en charge, réduction des risques et (ré)insertion».

Les conventions et traités internationaux signés par la Belgique ne sont pas vraiment propices à une politique novatrice de l'assistance dans le domaine de la drogue. Une réaction réaliste à l'usage de cannabis et les initiatives de réduction des risques (échange de seringues, distribution contrôlée d'héroïne, possibilité de tester les drogues sur le terrain, «shooting rooms», ...) ne sont pas prévues de façon explicite dans les dispositions des textes internationaux visés. En concertation avec d'autres pays européens défendant une approche comparable, le gouvernement fédéral plaidera pour une renégociation des conventions des Nations unies. Il s'agit ici, en premier lieu, de la Convention unique du 30 mars 1961, de la Convention du 21 février 1971 et de la Convention du 20 décembre 1988.»

1. Qu'entend-on par le membre de phrase «une réaction réaliste à l'usage de cannabis»?
2. Sur quels points les ministres compétents désirent-ils voir modifier les conventions des Nations unies précitées?
3. Quel ministre (Justice ou Santé publique) en prendra l'initiative et qui négociera?
4. Cela se fera-t-il dans le cadre de la présidence européenne?
5. Le gouvernement belge plaidera-t-il pour une décriminalisation ou dépenalisation de la consommation de cannabis dans les conventions précitées?
6. *Quid* du commerce et de la vente de cannabis?
7. Y a-t-il déjà eu des négociations?

Réponse: En complément à la réponse de ma collègue de la Santé publique à qui la question a également été posée (bulletin des *Questions et Réponses*, n° 43 du 6 novembre 2001, p. 2196), je suis en mesure d'apporter les précisions suivantes.

1. En application de la note politique du gouvernement fédéral du 19 janvier 2001, le Conseil des ministres a approuvé le 18 janvier 2002 un avant-projet de loi modifiant la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques.

L'avis du Conseil d'État a été demandé sur ce projet de loi qui sera soumis dans les meilleurs délais au Parlement.

Un avant-projet d'arrêté royal en application de ce projet de loi est en cours de finalisation.

2. Le Conseil des ministres au cours de cette même séance a pris acte de l'état d'avancement du projet d'accord de coopération pour une politique de drogue globale et intégrée.

Question n° 1733 de M. Van Quickenborne du 7 décembre 2001 (N.):

Palais de justice de Gand. — Moyens.

J'ai récemment visité à titre privé le palais de justice de Gand où, parmi de nombreux autres désagréments, j'ai pu faire les constatations suivantes:

- onvoldoende wetboeken en cd-roms (2 exemplaren van Judit voor 39 magistraten);
 - geen internetaansluiting thuis;
 - geen of geen goedkoop GSM-abonnement;
- een budget dat niet onmiddellijk beschikbaar is voor de voorzitter.

Kan de minister een afdoend antwoord geven op de volgende vragen hieromtrent, en dit zowel voor de zittende als voor de staande magistratuur:

1. Wat is reeds gerealiseerd?
2. Wat was beloofd en werd niet gerealiseerd?
3. Wat zal nog worden gerealiseerd?

Antwoord: De verdeling van de juridische documentatie (abonnements) vindt plaats op voorstel van een in de gerechtelijke diensten opgerichte documentatiecommissie, die is samengesteld uit magistraten van alle soorten gerechten. Deze commissie brengt advies uit omtrent de geschiktheid aankopen te verrichten, zulks rekening houdend met het beschikbare budget. Dat is het geval geweest voor Judit.

Ik heb onlangs besloten elke magistraat zonder bureau in een gerechtshofgebouw een jaarlijkse vergoeding van maximum 250 euro toe te kennen voor thuis verrichte communicaties via het internet.

De korpschefs, de magistraten die een bijzonder ambt bekleden waarvoor een voortdurende beschikbaarheid is vereist en het personeel met wachtdienst hebben van het ministerie een GSM-toestel en naar gelang van het geval een maandelijks belwaarde van 24,79 of 74,37 euro, exclusief BTW, ontvangen. De met de leverancier van mobiele telefonie overeengekomen voorwaarden kunnen als financieel zeer interessant worden beschouwd.

De kredieten inzake de kleine uitgaven worden overeenkomstig artikel 382 van het Gerechtelijk Wetboek aan elke magistraat-korpschef toegekend. De korpschef plaatst rechtstreeks de bestellingen binnen de toegestane begrotingsgrenzen. Hij neemt de facturen in ontvangst, controleert ze en bezorgt ze aan het ministerie voor eventuele vereffening.

Vraag nr. 1762 van mevrouw de Bethune d.d. 7 december 2001 (N.):

Kinderrechten. — Aandacht voor deze kwestie in het beleid in 2001.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 1761 aan de minister van Landsverdediging, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 2652).

Antwoord: 1. Hierbij deel ik het geachte lid het volgende mee.

Mijn departement heeft in 2001 verscheidene maatregelen genomen in verband met de rechten van het kind. Ik wil er onder meer de aandacht op vestigen dat:

- op internationaal vlak de JBZ-Raad, ter bestrijding van de seksuele uitbuiting, onder Belgisch voorzitterschap besloot het mandaat van Europol uit te breiden naar de bestrijding van de ernstige vormen van internationale criminaliteit opgesomd in de bijlage bij de Europol-Overeenkomst, daaronder begrepen de bestrijding van de mensenhandel.

De JBZ-Raad heeft op 6 december 2001 trouwens een politiek akkoord bereikt over het besluit tot oprichting van Eurojust waarvan het toepassingsgebied de soorten criminaliteit en de misdrijven omvat waartegen Europol kan optreden. Europol en Eurojust zijn derhalve bevoegd om de mensenhandel te bestrijden zodra de documenten formeel zijn aangenomen.

- de Raad van de Europese Unie op 27 september de resolutie heeft goedgekeurd betreffende de bijdrage van het maatschappelijk middenveld bij het opsporen van verdwenen of seksueel uitgebuite kinderen (*Publicatieblad*, C/283/1, 9 oktober 2001, blz. 1). De lidstaten stemden niet in met het voorstel om reeds bij het begin een Europees centrum op te richten. Zij gingen daaren-

- pas de codes et de cd-rom en nombre suffisant (2 exemplaires de Judit pour 39 magistrats);
- pas de connexion internet à domicile;
- pas d'abonnement GSM ou pas d'abonnement économique à un opérateur de GSM;
- pas de budget immédiatement disponible pour le président.

L'honorable ministre peut-il me fournir une réponse adéquate aux questions suivantes à ce sujet, et ce tant pour la magistrature assise qu'en ce qui concerne la magistrature debout:

1. Qu'a-t-on déjà réalisé?
2. Quelles sont les promesses qui ont été faites et qui n'ont pas été tenues?
3. Que va-t-on encore réaliser?

Réponse: La répartition de la documentation juridique (abonnements) est établie sur proposition d'une commission de documentation créée au sein des services judiciaires et composée de magistrats de chaque type de juridiction. Cette commission émet un avis sur l'opportunité des acquisitions en fonction du budget disponible. Tel a été le cas pour Judit.

J'ai décidé récemment d'accorder à chaque magistrat ne possédant pas de bureau dans un bâtiment judiciaire, une indemnité annuelle plafonnée à 250 euros pour ses communications internet à domicile.

Pour les GSM, les chefs de corps, les magistrats exerçant une fonction spécifique nécessitant une disponibilité permanente ainsi que le personnel de garde ont reçu du département un appareil GSM ainsi qu'un crédit d'appel mensuel selon le cas, de 24,79 ou 74,37 euros, hors TVA. Les conditions passées avec le fournisseur de téléphonie mobile peuvent être considérées comme très intéressantes au niveau financier.

En ce qui concerne les crédits menues dépenses, le crédit est attribué à chaque magistrat chef de corps conformément à l'article 382 du Code judiciaire. Les commandes sont passées directement par le chef de corps dans les limites budgétaires autorisées. Les factures sont réceptionnées par le chef de corps et envoyées au département pour liquidation éventuelle.

Question n° 1762 de Mme de Bethune du 7 décembre 2001 (N.):

Droits de l'enfant. — Attention portée à cette question dans la politique en 2001.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 1761 adressée au ministre de la Défense, et publiée plus haut (p. 2652).

Réponse: 1. J'ai l'honneur de communiquer les éléments de réponse suivants à l'honorable membre.

Dans la matière des droits de l'enfant, plusieurs mesures ont été entreprises par mon département durant l'année 2001. Parmi celles-ci, je relève notamment que:

- au niveau international, dans la lutte contre l'exploitation sexuelle, sous présidence belge, le Conseil JAI a décidé d'étendre le mandat d'Europol à la lutte contre les formes graves de criminalité internationale énumérées à l'annexe de la Convention Europol, en ce compris la lutte contre la traite des êtres humains.

Par ailleurs, un accord politique a été obtenu le 6 décembre 2001 au Conseil JAI sur la décision instituant Eurojust dont le champ de compétence reprend les types de criminalité et les infractions pour lesquels Europol peut agir. Europol et Eurojust seront donc compétents pour lutter contre la traite des êtres humains, dès adoption formelle des documents;

- le Conseil de l'Union européenne a adopté le 27 septembre la résolution relative à l'apport de la société civile dans la recherche des enfants disparus ou sexuellement exploités (*Journal officiel*, C/283/1, 9 octobre 2001, p. 1). Les États membres ont refusé l'idée de créer d'emblée un centre européen. Par contre, ils ont accepté de favoriser la coopération entre les organismes issus de la

tegen wel akkoord om de samenwerking te bevorderen tussen de uit het maatschappelijk middenveld afkomstige organisaties en de politiediensten en gerechtelijke autoriteiten belast met het onderzoek aan de andere kant. De Raad heeft de Commissie tevens ermee belast een onderzoek te verrichten naar het nut op termijn van de oprichting van een Europese Child Focus waar alle gegevens met betrekking tot de seksuele uitbuiting van kinderen worden gecentraliseerd. België en in het bijzonder mijn departement hebben zich ertoe verbonden de nodige ondersteuning en deskundigheid ter beschikking te stellen van de Commissie opdat het onderzoek snel zou vorderen;

— zich terdege bewust van het probleem van de internationale overbrenging van kinderen, mijn ministerie met het oog op de versterking van de strijd tegen de internationale ontvoering van kinderen een actie uitwerkt die is gecoördineerd op internationaal niveau (Conferentie van Den Haag betreffende het internationaal privaatrecht, Raad van Europa, Europese Unie) en op nationaal niveau (voorrangscntrole op de rechtspraak en op de werkwijze in België en in het buitenland, overleg tussen de verschillende Belgische actoren);

— met betrekking tot de aanpak op Europees niveau van de seksuele uitbuiting van kinderen, de kinderpornografie en de harmonisering van de strafbaarstellingen en de straffen, kan worden verwezen naar het ontwerp van kaderbesluit dat momenteel wordt onderhandeld. Het Belgische voorzitterschap heeft dit ontwerp van kaderbesluit steeds met de nodige prioriteit behandeld in de desbetreffende Europese werkgroep en op het niveau van het CATS en de JAI. Momenteel is er in het kader van deze onderhandelingen enkel een akkoord over de definities. Naar alle waarschijnlijkheid zullen onder het Spaanse voorzitterschap de werkzaamheden met hetzelfde elan worden verdergezet;

— op binnenlands vlak mijn ministerie het initiatief heeft genomen om op 19 juli 2001 de interministeriële conferentie Kind en Jeugd bijeen te roepen. De twee dossiers die thans op het programma van de conferentie staan, zijn, enerzijds, de presentatie van het tweede verslag van België bij het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de rechten van het kind en, anderzijds, de voorbereiding van een ontwerp van samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende oprichting van een Nationale Commissie voor de rechten van het kind;

— een interministeriële werkgroep Justitie/Binnenlandse Zaken in oktober 2001 zijn werkzaamheden heeft beëindigd met betrekking tot het voorontwerp van wet tot oprichting van een dienst voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen.

Dit voorontwerp voorziet in de oprichting in het ministerie van Justitie van een dienst, «dienst voogdij» genaamd, belast met de wettelijke vertegenwoordiging van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen door de aanwijzing van een voogd;

— er wordt gewerkt aan een belangrijke hervorming van de adoptie (de Ministerraad van 22 juni 2001 heeft een voorontwerp van wet tot hervorming van de adoptie goedgekeurd).

Deze hervorming heeft een dubbele doelstelling en beoogt vooreerst het doorvoeren van de noodzakelijke wijzigingen in het Belgische recht teneinde de tenuitvoerlegging in ons land van het Verdrag van Den Haag van 29 mei 1993 inzake de internationale samenwerking en de bescherming van kinderen op het gebied van de interlandelijke adoptie in ons land mogelijk te maken.

Dit verdrag waarborgt dat bij interlandelijke adopties het hoger belang van het kind wordt gediend en dat de fundamentele rechten die het volgens het internationale recht toekomen, worden geëerbiedigd, voorziet in een samenwerkingsverband tussen de verdragsluitende Staten teneinde te verzekeren dat deze waarborgen in acht worden genomen en dat ontvoering, verkoop van of handel in kinderen aldus wordt voorkomen en waarborgt de erkenning in de verdragsluitende Staten van adopties die overeenkomstig het verdrag tot stand zijn gekomen. Het verdrag strekt ertoe die doelstellingen tot stand te brengen door in iedere Staat centrale overheden op te richten en strikte voorwaarden voor adoptie uit te werken.

Het andere doel van de hervorming bestaat erin bepaalde leemten in de huidige wetgeving weg te werken, het adoptierecht te moderniseren en daarin een aantal nieuwigheden in te voeren;

société civile et les services de police et les autorités judiciaires chargées de l'enquête. Le Conseil a également confié une étude à la Commission afin de savoir si à terme, il serait utile de créer un Child Focus européen, centralisant toutes les données relatives à l'exploitation sexuelle des enfants. La Belgique et en particulier mon département se sont engagés à mettre à disposition de la Commission le soutien et l'expertise nécessaires pour lui permettre de progresser rapidement dans cette étude;

— particulièrement sensibilisé à la difficile question des déplacements internationaux d'enfants, mon département développe une action concertée tant sur le plan international (Conférence de La Haye de droit international privé, Conseil de l'Europe, Union européenne) que sur le plan national (priorité de traitement des demandes, suivi de la jurisprudence et de la pratique belge et étrangère, concertation entre les différents intervenants belges) en vue de renforcer la lutte contre les enlèvements internationaux d'enfants;

— en ce qui concerne l'approche au niveau européen de l'exploitation sexuelle des enfants, de la pornographie infantile et de l'harmonisation des incriminations et des peines, il peut être renvoyé au projet de décision-cadre qui fait actuellement l'objet de négociations. La présidence belge a toujours accordé à ce projet de décision-cadre la priorité nécessaire au sein du groupe de travail européen concerné et au niveau du CATS et du JAI. Actuellement, seul un accord sur les définitions a été atteint dans le cadre de ces négociations. Selon toute probabilité, les travaux seront poursuivis avec le même élan sous la présidence espagnole;

— sur le plan interne, mon département a pris l'initiative de réunir le 19 juillet 2001 la conférence interministerielle Enfance et Jeunesse. Les deux dossiers qui sont actuellement au programme de la conférence sont, d'une part, la présentation du deuxième rapport de la Belgique à la Convention des Nations unies sur les droits de l'enfant et, d'autre part, la préparation d'un projet d'accord de coopération entre l'État, la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale portant création d'une Commission nationale pour les droits de l'enfant;

— par ailleurs, au mois d'octobre 2001, un groupe de travail interministériel Justice/Intérieur a terminé ses travaux relatifs à l'avant-projet de loi portant création d'un service des tutelles sur les mineurs étrangers non accompagnés.

Cet avant-projet prévoit la création au sein du ministère de la Justice d'un service, dénommé «service des tutelles», chargé d'assurer la représentation légale des mineurs étrangers non accompagnés par la désignation d'un tuteur;

— une réforme importante de l'adoption est en cours (le Conseil des ministres a approuvé le 22 juin 2001 un avant-projet de loi réformant l'adoption).

Cette réforme qui a un double objectif vise, d'une part, à apporter au droit belge les modifications nécessaires à la mise en œuvre, dans notre pays, de la Convention de La Haye du 29 mai 1993 sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale.

Cette convention établit des garanties pour que les adoptions internationales interviennent dans l'intérêt supérieur de l'enfant et dans le respect des droits fondamentaux qui lui sont reconnus en droit international, instaure un système de coopération entre les États contractants pour assurer le respect de ces garanties et prévenir ainsi l'enlèvement, la vente ou la traite des enfants, et assure la reconnaissance dans les États contractants des adoptions réalisées selon la convention. La convention entend réaliser ces objectifs par la création d'autorités centrales au sein de chaque État, et l'établissement de conditions strictes de l'adoption.

L'autre objectif de la réforme est de remédier à certaines lacunes de la législation actuelle, de moderniser le droit de l'adoption et d'y introduire un certain nombre de nouveautés;

— het voorontwerp van wet houdende antwoorden op delinquent gedrag door minderjarigen is in volle evolutie. Het wetsontwerp is gefinaliseerd en overeenkomstig de overlegvereisten gesteld door artikel 6, § 3bis, 4º, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, wordt het voorontwerp van wet momenteel voorgelegd aan een interfederale interkabinettenwerkgroep. Het voorontwerp van wet is eveneens ter advies voorgelegd aan een aantal andere instanties, waaronder bijvoorbeeld de Hoge Raad voor de justitie, de Nederlandstalige Unie van jeugdmagistraten, de «Union francophone des magistrats de la jeunesse», enz.

2. a) De Commissie voor hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden

40/03.34.22 (effectief uitgegeven voor 2001, toestand op 30 november 2001)

Hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden:

— l'avant-projet de loi portant réponses au comportement délinquant de mineurs est en pleine évolution. Le projet de loi a été finalisé et, conformément aux exigences en matière de concertation prévues à l'article 6, § 3bis, 4º, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, est actuellement soumis à un groupe de travail intercabinets interfédéral. L'avant-projet de loi a également été soumis pour avis à un certain nombre d'autres instances, parmi lesquelles le Conseil supérieur de la justice, l'Union francophone des magistrats de la jeunesse, la «Nederlandstalige Unie van jeugdmagistraten», etc.

2. a) La Commission d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence

40/03.34.22 (dépenses effectives pour l'année 2001, situation au 30 novembre 2001)

Aide aux victimes d'actes intentionnels de violence:

	Minderjarige slachtoffers <i>Victimes mineurs d'âge</i>	Minderjarige, meerderjarige <i>Mineurs, majeurs</i>
Beslissingen. — <i>Décisions</i>	70	472
Slachtoffers. — <i>Victimes</i>	81	503
Toegekend bedrag (in frank). — <i>Montant alloué (en francs)</i>	37 173 266	176 328 506

b) Centraal bestuur (voor 2001)

40.01.1104

Bezoldiging contractuele personeelsleden.

Indienstneming van monitoren (jobstudenten): 626 250 frank.

40.01.1105

Sociale actie

Organiseren van kinderopvang voor de personeelsleden, aankoop van materieel: 58 547 frank.

40.11.3309

Toelagen aan diverse instellingen en VZW's: 70 000 frank.

40.31.3311

Toelage aan de instelling van openbaar nut «Belgisch Comité voor Unicef»: 4 000 000 frank.

40.31.3313

Toelage aan Kinderrechtencoalitie Vlaanderen en «Coordination de ONG pour les droits de l'enfant»: 1 471 660 frank.

c) Strafinrichtingen

51.01.12.01.01

Prestatie derden

Relaties kinderen/ouders(1): 2 702 173 frank.

b) Administration centrale (pour l'année 2001)

40.01.1104

Traitement des membres du personnel contractuel

Engagement de moniteurs (travail d'étudiants): 626 250 francs.

40.01.1105

Aide sociale

Organisation d'une garderie pour les membres du personnel, achat de matériel: 58 547 francs.

40.11.3309

Subventions aux diverses institutions et ASBL: 70 000 francs.

40.31.3311

Subvention à l'institution d'utilité publique «le Comité belge pour Unicef»: 4 000 000 de francs.

40.31.3313

Subvention à la «Kinderrechtencoalitie Vlaanderen» et la Coordination des ONG pour les droits de l'enfant: 1 471 660 francs.

c) Établissements pénitentiaires

51.01.12.01.01

Prestations diverses

Relations enfants/parents(1): 2 702 173 francs.

Vraagnr. 1780 van de heer Mahoux d.d. 14 december 2001 (Fr.):

Copernicus-plan. — Plaats van het Belgisch Staatsblad.

Het van 6 november 2000 daterende eindverslag van het Copernicus-plan, dat handelt over een conceptuele verwezenlijking van een nieuw organigram voor de federale overheidsdiensten, besteedt zeer weinig aandacht aan de toekomst van het *Belgisch Staatsblad*, maar vermeldt het toch bij de paragraaf «Secretariaat en logistieke diensten», naast de vertaaldienst en de bibliotheek. Er is ook verklaard dat de uitwerking van de organisatie van die activiteiten op de lagere niveaus door de nieuwe manager zal gebeuren.

In de structuur die op 11 september 2001 door de administratie werd voorgesteld, komt de officiële drukkerij van de Staat echter niet voor, wat het personeel ervan ongerust maakt.

Question n° 1780 de M. Mahoux du 14 décembre 2001 (Fr.):

Plan Copernic. — Place du Moniteur belge.

Le rapport final du 6 novembre 2000 du plan Copernic sur la réalisation conceptuelle d'un nouvel organigramme pour le service public fédéral fait très peu état du devenir du *Moniteur belge* en le mentionnant toutefois sous la section «Secrétariat et services logistiques» à côté du service de traduction et de la bibliothèque. Il est aussi précisé que la constitution de l'organisation de ces activités aux niveaux inférieurs sera réalisée par le nouveau manager.

Cependant, dans la structure présentée le 11 septembre 2001, par l'administration, l'imprimerie officielle de l'État n'apparaît pas, ce qui a inquiété son personnel.

(1) Deze uitgaven zijn nog niet definitief, aangezien in de loop van de maand december nog een aantal activiteiten worden ingericht in de verschillende strafinrichtingen: sinterklaasfeest, kerstfeest.

(1) Ces dépenses ne sont pas encore définitives étant donné que dans le courant du mois de décembre un nombre d'activités ont été organisées dans différents établissements pénitentiaires (Fête de Saint-Nicolas, de Noël).

Kan de geachte minister ons verzekeren dat het *Belgisch Staatsblad* in de openbare sector verankerd blijft en dat het deel blijft uitmaken van het ministerie van Justitie?

Antwoord: In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid meedelen dat ik mij bewust ben van de essentiële rol die de diensten van het *Belgisch Staatsblad* spelen in de werking van de overheid. Ik ben dan ook voorstander van een goed en efficiënt werkende instelling die de publicatieopdrachten van de verschillende overheden op een kwalitatieve, gebruiksvriendelijke en hoogtechnologische wijze uitvoert. De diensten van het *Belgisch Staatsblad* hebben al een stuk van deze weg afgelegd en zullen hier verder in overleg met alle betrokken partijen aan verderwerken. Hoe dit zal gebeuren zal afhangen van de wijze waarop het nieuw organigram van de FOD Justitie concreet ingevuld zal worden en van een aantal initiatieven binnen Justitie maar ook binnen andere overheden (bijvoorbeeld Joint Electronic Procurement van Landsverdediging, de vereenvoudiging voor handelsvenootschappen, de nieuwe wet op de VZW's, enz.). De werkmethode van de officiële publicaties is immers op dit moment onderhevig aan snel wijzigende evoluties, zowel op het vlak van de input en de verwerking als op het vlak van de output van gegevens. Bij elk van deze initiatieven is de directie van het *Belgisch Staatsblad* actief betrokken.

Vraag nr. 1834 van mevrouw Thijs d.d. 23 januari 2002 (N.):

Autodiefstallen. — Veroordelingen. — Maatregelen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 1833 aan de minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 2609).

Antwoord: 1. In 1999 werden in België 28 341 voertuigen gestolen; in 2000 28 934. De gegevens voor het jaar 2001 zijn momenteel nog niet beschikbaar. *Bron:* DJG-DJB federale politie.

2. In 2000 werden 942 feiten van carjacking en 227 feiten van homejacking gepleegd; in 2001 waren dit respectievelijk 1 558 en 176 feiten. *Bron:* DJG-DJB federale politie.

3. Het aantal voertuigdiefstallen in 1999 en 2000 bedraagt per gerechtelijk arrondissement:

	1999	2000
Aarlen	154	149
Antwerpen	2 415	2 598
Bergen	1 945	2 214
Brugge	441	456
Brussel	6 922	6 221
Charleroi	4 420	4 020
Dendermonde	496	480
Dinant	299	224
Doornik	600	647
Eupen	52	91
Gent	594	534
Hasselt	656	809
Huy	246	347
Ieper	60	96
Kortrijk	364	461
Leuven	585	551
Luik	4 027	4 274
Marche-en-Famenne	110	121
Mechelen	363	380
Namen	686	734
Neufchâteau	119	116
Nijvel	781	944
Oudenaarde	122	110
Tongeren	499	605
Turnhout	354	532
Verviers	432	591
Veurne	74	104
Onbekend	525	525
Totaal	28 341	28 934

L'honorable ministre peut-il nous assurer de l'ancrage du *Moniteur belge* dans le secteur public ainsi que de son maintien au sein du département de la Justice?

Réponse: En réponse à sa question, je peux dire à l'honorable membre que je suis conscient du rôle essentiel joué par les services du *Moniteur belge* dans le fonctionnement de l'État. Je suis dès lors moi aussi partisan d'une institution travaillant bien et efficacement, qui exécute les missions de publication des diverses autorités en veillant à la qualité et à la convivialité du produit et en faisant appel à des technologies de pointe. Les services du *Moniteur belge* ont déjà parcouru une partie de ce chemin et continueront de travailler en ce sens en concertation avec toutes les parties intéressées. La manière dont les choses se passeront dépendra du contenu concret qui sera donné au nouvel organigramme du SPF Justice et d'un certain nombre d'initiatives au sein du SPF Justice mais également au sein d'autres administrations (par exemple Joint Electronic Procurement de la Défense nationale, simplification pour les sociétés commerciales, nouvelle loi sur les ASBL, etc.). Par ailleurs, la méthode de travail relative aux publications officielles est actuellement soumise à des évolutions très rapides aussi bien sur le plan de l'input et du traitement que de l'output des données. La direction du *Moniteur belge* s'intéresse activement à chacune des initiatives.

Question n° 1834 de Mme Thijs du 23 janvier 2002 (N.):

Vols d'automobiles. — Condamnations. — Mesures.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 1833 adressée au ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 2609).

Réponse: 1. 28 341 véhicules ont été volés en Belgique en 1999 et 28 934 en 2000. Les données concernant l'année 2001 ne sont pas encore disponibles. *Source:* DJG-DJB police fédérale.

2. En 2000, 942 faits de car-jacking et 227 faits de home-jacking ont été commis; en 2001, ces chiffres s'élevaient respectivement à 1 558 et 176. *Source:* DJG-DJB police fédérale.

3. Le nombre de vols de véhicules en 1999 et 2000 s'élève par arrondissement judiciaire à:

	1999	2000
Anvers	2 415	2 598
Arlon	154	149
Audenarde	122	110
Bruges	441	456
Bruxelles	6 922	6 221
Charleroi	4 420	4 020
Courtrai	364	461
Dinant	299	224
Eupen	52	91
Furnes	74	104
Gand	594	534
Hasselt	656	809
Huy	246	347
Liège	4 027	4 274
Louvain	585	551
Malines	363	380
Marche-en-Famenne	110	121
Mons	1 945	2 214
Namur	686	734
Neufchâteau	119	116
Nivelles	781	944
Termonde	496	480
Tongres	499	605
Tournai	600	647
Turnhout	354	532
Verviers	432	591
Ypres	60	96
Inconnu	525	525
Total	28 341	28 934

Het aantal carjackings in 2000 en 2001 bedraagt per gerechtelijk arrondissement:

	2000	2001
Aarlen	2	4
Antwerpen	78	58
Bergen	52	77
Brugge	0	8
Brussel	229	455
Charleroi	242	422
Dendermonde	11	17
Dinant	8	8
Doornik	17	24
Eupen	0	0
Gent	9	14
Hasselt	8	13
Huy	4	7
Ieper	2	2
Kortrijk	6	15
Leuven	16	22
Luik	149	234
Marche-en-Famenne	1	0
Mechelen	4	8
Namen	18	66
Neufchâteau	3	0
Nijvel	63	72
Oudenaarde	1	2
Tongeren	6	11
Turnhout	9	8
Verviers	3	10
Veurne	1	1
Totaal	942	1 558

Het aantal homejackings in 2000 en 2001 bedraagt per gerechtelijk arrondissement:

	2000	2001
Aarlen	0	0
Antwerpen	21	10
Bergen	6	4
Brugge	1	1
Brussel	75	63
Charleroi	24	20
Dendermonde	6	3
Dinant	2	3
Doornik	2	1
Eupen	0	1
Gent	3	3
Hasselt	1	1
Huy	3	4
Ieper	0	0
Kortrijk	2	2
Leuven	6	9
Luik	19	18
Marche-en-Famenne	1	0
Mechelen	7	1
Namen	9	7
Neufchâteau	1	0
Nijvel	32	16
Oudenaarde	1	0
Tongeren	1	6
Turnhout	3	0
Verviers	1	3
Veurne	0	0
Totaal	227	176

Bron: DJG-DJB federale politie.

Le nombre de car-jacking en 2000 et en 2001 s'élève par arrondissement judiciaire à :

	2000	2001
Anvers	78	58
Arlon	2	4
Audenarde	1	2
Bruges	0	8
Bruxelles	229	455
Charleroi	242	422
Courtrai	6	15
Dinant	8	8
Eupen	0	0
Furnes	1	1
Gand	9	14
Hasselt	8	13
Huy	4	7
Liège	149	234
Louvain	16	22
Malines	4	8
Marche-en-Famenne	1	0
Mons	52	77
Namur	18	66
Neufchâteau	3	0
Nivelles	63	72
Termonde	11	17
Tongres	6	11
Tournai	17	24
Turnhout	9	8
Verviers	3	10
Ypres	2	2
Total	942	1 558

Le nombre de home-jacking en 2000 et en 2001 s'élève par arrondissement judiciaire à :

	2000	2001
Anvers	21	10
Arlon	0	0
Audenarde	1	0
Bruges	1	1
Bruxelles	75	63
Charleroi	24	20
Courtrai	2	2
Dinant	2	3
Eupen	0	1
Furnes	0	0
Gand	3	3
Hasselt	1	1
Huy	3	4
Liège	19	18
Louvain	6	9
Malines	7	1
Marche-en-Famenne	1	0
Mons	6	4
Namur	9	7
Neufchâteau	1	0
Nivelles	32	16
Termonde	6	3
Tongres	1	6
Tournai	2	1
Turnhout	3	0
Verviers	1	3
Ypres	0	0
Total	227	176

Source: DJG-DJB police fédérale.

4. Uit informatie van de federale politie blijkt dat Mercedes, BMW, Volkswagen en Audi de top-vier uitmaken van felst begeerde wagens bij autodieven. Ter indicatie kunnen de cijfers van 2000 worden weergegeven:

	Carjacking	Homejacking
Mercedes	23 %	31 %
BMW	15 %	14 %
Volkswagen	13 %	10 %
Audi	10 %	10 %
Renault	5 %	5 %
Peugeot	4 %	0 %
Porsche	3 %	4 %
Ford	3 %	0 %
Opel	3 %	0 %
Volvo	0 %	3 %
Jaguar	0 %	2 %
Honda	0 %	2 %
Mitsubishi	0 %	2 %
Rest	21 %	17 %

Er kan worden gesteld dat de risicograad om slachtoffer te worden van een car- of homejacking op jaarbasis gemiddeld 1 op 3 000 bedraagt. Voor de eigenaars van luxevoertuigen bedraagt die kans 1 op 900 op jaarbasis. Het gerucht dat home- en carjacks uitsluitend een voorliefde voor dure Duitse wagens zouden hebben moet echter worden ontkracht. Uit de statistieken van de voorbije 20 jaar blijkt namelijk dat die wagens toen ook al erg in trek waren. Het zijn trouwens de wagens die het meest worden verkocht. Bovendien is de smaak van de daders aan modegrillen onderhevig; soms zijn bendes op zoek naar specifieke modellen en wordt er in een bepaalde regio gedurende een aantal maanden jacht gemaakt op één type wagen. Dadergroeperingen volgen de ontwikkelingen van de automarkt op de voet.

5. Het aantal voertuigen bij voertuigdiefstal, teruggevonden door de politiediensten, bedraagt voor 1999 en 2000:

	1999	2000	Totaal
Teruggevonden	10 731	11 303	22 034
Niet-teruggevonden	17 610	17 631	35 241
Totaal	28 341	28 934	57 275

Het aantal voertuigen bij car- en homejacking, teruggevonden door de politiediensten, bedraagt voor 2000:

	Carjacking	Homejacking	Totaal
Teruggevonden	452	104	556
Niet-teruggevonden	490	123	613
Totaal	942	227	1 196

Bron: DJG-DJB federale politie.

6. De gevraagde gegevens met betrekking tot het aantal veroordelingen voor car- en homejackings per gerechtelijk arrondissement zijn momenteel niet beschikbaar gezien de genoemde fenomenen als dusdanig niet voorkomen in de nomenclatuur van de misdrijven die gebruikt wordt voor het opstellen van de veroordelingsstatistiek. In de gemeenschappelijke omzendbrief van het College van procureurs-generaal van 1 juni 2001 betreffende de gerechtelijke aanpak van feiten van car- en homejacking en garagediefstal werd evenwel voorzien dat een aparte misdrijfcode binnen de parketnomenclatuur zou worden ingevoerd voor carjacking (code 11F), homejacking (code 11G) en garagediefstal (code 17F). Wanneer deze invoering volledig is gefinaliseerd zullen gegevens inzake het aantal veroordelingen kunnen worden verstrekt.

4. Il ressort des informations de la police fédérale que les Mercedes, BMW, Volkswagen et Audi constituent les quatre marques de voitures les plus convoitées par les voleurs. Voici, à titre indicatif, les chiffres concernant l'année 2000:

	Car-jacking	Home-jacking
Mercedes	23 %	31 %
BMW	15 %	14 %
Volkswagen	13 %	10 %
Audi	10 %	10 %
Renault	5 %	5 %
Peugeot	4 %	0 %
Porsche	3 %	4 %
Ford	3 %	0 %
Opel	3 %	0 %
Volvo	0 %	3 %
Jaguar	0 %	2 %
Honda	0 %	2 %
Mitsubishi	0 %	2 %
Autres	21 %	17 %

On peut affirmer que, sur une base annuelle, le risque d'être victime d'un car-jacking ou d'un home-jacking est en moyenne de 1 sur 3 000. Pour les propriétaires de véhicules de luxe, ce risque est, toujours sur une base annuelle, de 1 sur 900. La rumeur selon laquelle les home-jackers et les car-jackers affectionneraient exclusivement les voitures allemandes coûteuses doit toutefois être infirmée. Les statistiques des 20 dernières années montrent notamment qu'à l'époque déjà ces voitures étaient très recherchées. Ce sont d'ailleurs les voitures qui se vendent le plus. Par ailleurs, le goût des auteurs varie en fonction des caprices de la mode; il arrive que des bandes soient à la recherche de modèles spécifiques et que pendant un certain nombre de mois un type de voiture particulier soit recherché dans une région déterminée. Les groupements d'auteurs suivent de très près l'évolution du marché de l'automobile.

5. Le nombre de véhicules volés retrouvés par les services de police s'élève en 1999 et en 2000 à:

	1999	2000	Total
Retrouvés	10 731	11 303	22 034
Non retrouvés	17 610	17 631	35 241
Total	28 341	28 934	57 275

Le nombre de véhicules ayant fait l'objet d'un car-jacking ou d'un home-jacking et retrouvés par les services de police s'élève en 2000 à:

	Car-jacking	Home-jacking	Total
Retrouvés	452	104	556
Non retrouvés	490	123	613
Total	942	227	1 196

Source: DJG-DJB police fédérale.

6. Les données demandées concernant le nombre de condamnations pour car-jacking et home-jacking par arrondissement judiciaire ne sont pas disponibles pour l'instant étant donné que ces phénomènes ne figurent pas en tant que tel dans la nomenclature des infractions utilisée pour dresser les statistiques des condamnations. La circulaire commune du Collège des procureurs généraux du 1^{er} juin 2001 concernant l'approche judiciaire des faits de car-jacking, de home-jacking et de vol dans les garages a néanmoins prévu l'insertion d'un code d'infraction distinct dans la nomenclature du parquet pour le car-jacking (code 11F), le home-jacking (code 11G) et le vol dans les garages (code 17F). Les données concernant le nombre de condamnations pourront être fournies lorsque cette insertion aura été finalisée.

7. Interpol beschikt over een eigen databank ICIS (Interpol Criminal Information System). De gegevens in deze databank zijn afkomstig van de Nationale Centrale Diensten. De ASF (Automatical Search Facilities), die een onderdeel van het ICIS vormen, maken het mogelijk om gegevens met betrekking tot personen, voertuigen, *modi operandi*, enz. te verzamelen. Momenteel maken reeds meer dan 55 landen hun gegevens manueel of automatisch over aan het ASF. De gegevens voor België worden dagelijks automatisch aan de ASF overgemaakt (het betreft een uittreksel van de nationale databank van de federale politie).

8. In 1996 werd het multidisciplinaire nationaal overlegplatform autocriminaliteit (NOA) opgericht op initiatief van het Vast Secretariaat voor het preventiebeleid (VSP) en de Dienst voor het strafrechtelijk beleid. De globale doelstelling van het platform bestaat uit het realiseren van een integrale en geïntegreerde aanpak van het fenomeen autocriminaliteit. In het kader van het NOA (werkgroep preventie) werden ten behoeve van de bevolking onder meer informatiecampaagnes uitgewerkt met betrekking tot het graveren van autoruiten, een identificatiefiche voor voertuigen, de invoering van een dubbel inschrijvingsbewijs, een videocassette met preventieve tips ten behoeve van politie- en preventiediensten, het wegwerken van onveiligheidsgevoelens in parkings, enz.

Op 13 en 14 september 2001 werd door het VSP een gespecialiseerde vorming voor politie- en preventieambtenaren georganiseerd. Momenteel wordt er werk gemaakt van een uitgebreide informatiecampaagne met als doel de bevolking bewust te maken van de problematiek, zonder de feiten evenwel te dramatiseren. Tips worden verspreid met betrekking tot de houding aan het stuur, het bewaren van de boorddocumenten, de observatie van traumatiserende situaties, het nut van de signalisatiefiche, het belang van getuigen (informele sociale controle), enz. De tips worden verspreid via de pers, websites, brochures, een radiospot en een video.

9. De Belgische overheid onderkent het probleem van de diefstal van en zwendel in voertuigen. De problematiek werd in het federaal veiligheids- en detentieplan opgenomen (project 36) en ook in het nationaal veiligheidsplan werd bepaald dat de federale politie prioritair bijzondere aandacht zal besteden aan diefstallen en afpersingen gewapenderhand. Op 26 april 2001 werd beslist dat het College van procureurs-generaal bij voorrang een gemeenschappelijke omzendbrief betreffende de gerechtelijke aanpak van feiten van car- en homejacking en garagediefstal zou voorbereiden. De omzendbrief (in werking getreden sinds 1 juni 2001) bevat een duidelijke definitie van wat onder de genoemde fenomenen dient te worden verstaan evenals een aantal bijzondere richtlijnen voor het openbaar ministerie en de politiediensten. Volgende krachtlijnen maken deel uit van het in de omzendbrief voorgestelde gecoördineerd gerechtelijk en politieel optreden: (1) de nationale magistraten worden gelast met de coördinatie van de feiten en de internationale gerechtelijke samenwerking in dit domein, (2) de procureurs-generaal en de procureurs des Konings wijzen binnen hun parket één of meerdere referentiemagistraten aan die in het bijzonder worden gelast met de behandeling van deze dossiers, (3) het beginsel van de nul-tolerantie-aanpak wordt gehanteerd, (4) er wordt gewaakt over de snelle gerechtelijke afhandeling van de dossiers en de kwaliteit van de opvang van de slachtoffers, (5) de dienst voertuigenzwendel van de federale politie wordt gelast met de beeldvorming van de fenomenen, (6) de nodige maatregelen worden genomen om een optimale informatie-uitwisseling tussen alle geledingen van de geïntegreerde politiedienst te verzekeren en (7) het belang van de eerste vaststellingen en het sporenonderzoek wordt sterk benadrukt. De minister van Justitie waakt er over dat binnen de federale politie de nodige politieonele capaciteit wordt vrijgemaakt. Mede in dat licht zal door de Dienst voor het strafrechtelijk beleid een periodieke evaluatie van de toepassing van de omzendbrief worden gemaakt, zodat er desgewenst kan worden bijgestuurd. De acties van de politie bewegen zich op twee terreinen. Ten eerste worden de acties hoofdzakelijk toegespitst op het oprollen van de

7. Interpol dispose de sa propre banque de données, l'ICIS (Interpol Criminal Information System). Les données figurant dans cette banque de données proviennent des Services centraux nationaux. Les ASF (Automatical Search Facilities), qui constituent une partie de l'ICIS, permettent de collecter des données relatives à des personnes, des véhicules, des *modus operandi*, etc. Actuellement, plus de 55 pays communiquent déjà leurs données aux ASF de manière manuelle ou automatisée. Les données concernant la Belgique sont automatiquement communiquées chaque jour aux ASF (il s'agit d'un extrait de la banque de données nationale de la police fédérale).

8. En 1996, a été créée la plate-forme pluridisciplinaire nationale de concertation de la criminalité liée aux voitures sur l'initiative du Secrétariat à la politique de prévention (SPP) et du Service de la politique criminelle. L'objectif global de la plate-forme est la réalisation d'une approche intégrale et intégrée du phénomène de la criminalité liée aux voitures. Dans le cadre de cette plate-forme (groupe de travail prévention), des campagnes d'information ont notamment été organisées à l'attention de la population. Ces campagnes portaient sur la gravure des vitres de voiture, l'élaboration d'une fiche d'identification pour les véhicules, l'introduction d'un double certificat d'immatriculation, la mise à la disposition des services de police et de prévention d'une vidéocassette comprenant des conseils en matière de prévention, l'élimination des sentiments d'insécurité dans les parkings, etc.

Les 13 et 14 septembre 2001, le SPP a organisé une formation spécialisée pour les fonctionnaires de police et de prévention. Pour le moment, une campagne d'information de grande envergure visant à sensibiliser la population à cette problématique sans pour autant dramatiser les faits est en cours de préparation. Des conseils relatifs au comportement au volant, à la conservation des documents de bord, à l'observation de situations traumatisantes, à l'utilité d'une fiche de signalisation, à l'importance des témoins (contrôle sociale informel), etc. sont diffusés via la presse, des sites web, des brochures, un spot radio et une vidéo.

9. Les autorités belges reconnaissent le problème du vol et du trafic de véhicules. La problématique a été abordée dans le plan fédéral de sécurité et de politique pénitentiaire (projet 36). Il a également été prévu dans le plan national de sécurité que la police fédérale consacrerait en priorité une attention particulière aux vols et extorsions à main armée. Le 26 avril 2001, il a été décidé que le Collège des procureurs-généraux préparerait en priorité une circulaire commune relative à l'approche judiciaire des faits de car-jacking, de home-jacking et de vol dans les garages. La circulaire (entrée en vigueur le 1^{er} juin 2001) contient une définition précise de ce qu'il convient d'entendre par les phénomènes précités ainsi qu'un certain nombre de directives particulières à l'attention du ministère public et des services de police. Les lignes de force suivantes apparaissent dans l'intervention coordonnée des autorités judiciaires et des services de police proposée dans la circulaire: (1) les magistrats nationaux sont chargés de coordonner les faits ainsi que la coopération judiciaire internationale dans ce domaine, (2) les procureurs généraux et les procureurs du Roi désignent au sein de leur parquet un ou plusieurs magistrats de référence, chargés notamment de traiter ces dossiers, (3) le principe de «l'approche de tolérance zéro» est appliqué, (4) un règlement judiciaire rapide des dossiers et la qualité de l'accueil des victimes sont assurés, (5) le service de la police fédérale qui s'occupe du trafic de véhicules est chargé de dresser un aperçu des phénomènes, (6) les mesures nécessaires sont prises pour garantir un échange d'informations efficace entre tous les échelons du service de police intégré et (7) l'accent est mis sur l'importance des premières constatations des faits et de l'étude des traces. Le ministre de la Justice veille à ce qu'au sein de la police fédérale, la capacité policière nécessaire soit prévue. Dans cette optique notamment, le Service de la politique criminelle évaluera de manière périodique l'application de la circulaire de sorte qu'elle puisse être corrigée si nécessaire. Les actions de la police se situent à deux niveaux. En premier lieu, les actions sont principalement axées sur le démantèlement des circuits de trafic de voitures (les voitures volées aboutissent dans ces circuits et y sont pourvues de

autozwendelcircuits (daar komen de gestolen auto's terecht, worden ze voorzien van nieuwe identiteitsgegevens en van daaruit worden ze naar exotische bestemmingen geëxporteerd). Ten tweede wordt er gefocust op de soms zeer gewelddadige feiten zelf.

10. De Belgische politiediensten werken samen met verschillende Oost-Europese landen; met de meeste ervan werden specifieke protocollen inzake politiesamenwerking gesloten. In een aantal landen werden speciale maatregelen met betrekking tot de bestrijding van de trafiek van gestolen voertuigen genomen. Interpol blijft het gebruikte kanaal voor het uitwisselen van gerechtelijke informatie, internationale rogatoire commissies en rechtshulpverzoeken. De politiediensten onderhouden naar eigen zeggen geen structurele contacten met landen uit het Midden-Oosten. Ook de samenwerking tussen Interpol en deze landen op het gebied van de trafiek van gestolen voertuigen beperkt zich tot welbepaalde dossiers.

Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Wetenschappelijk Onderzoek

Vraag nr. 1175 van de heer Maertens van 23 februari 2001 (N.):

Marien wetenschappelijk onderzoek. — Coördinatie.

Meer dan 350 wetenschappers zijn afzonderlijk actief in onze territoriale wateren. Deze zijn verdeeld over verschillende departementen en wetenschappelijke onderzoeksinstituten, zowel onder federale als onder regionale bevoegdheid. De meeste van hun databases zijn nochtans niet met elkaar verbonden, zodat het wetenschappelijk onderzoek daardoor van belangrijke gegevens verstoken blijft, en de overheidsbudgetten daardoor nutteloos worden bewaard.

Enkele jaren geleden werd ook het VLIZ (Vlaams Instituut voor de zee) opgericht dat onder meer taken waarneemt die door andere instituten, onder meer het departement voor Zeevisserij te Oostende, worden uitgeoefend en zelfs op enkele tientallen meters daarvan werd gelocaliseerd. Het VLIZ heeft zelfs als opdracht een coördinerende taak te vervullen. In het kader van het principe «beheer als een goede huisvader» van de overheidsbudgetten dringt een algemeen samenwerkingsprotocol zich dan ook op zowel voor wat de databases als de infrastructures, het personeel, de opdrachten van de minister, enz. betreft.

Graag had ik dan ook van de geachte minister vernomen:

1. of zijn departement van deze problematiek op de hoogte is, en zo ja, welke voorstellen hij reeds op welk niveau heeft gedaan, en welke de eventuele resultaten daarvan waren;
2. in hoeverre hij met mij akkoord kan gaan dat een uitgebreid «samenwerkingsprotocol» een vruchtbare oplossing kan bieden voor deze problematiek, en welke beleidsopties hij in dit opzicht heeft uitgewerkt, of wenst uit te werken;
3. welke de concrete ervaringen zijn die hij nu reeds in dit opzicht heeft opgedaan en welke conclusies daaruit werden getrokken?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

Mijn diensten, de Federale Diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden (DWTC), zijn op verschillende gebieden betrokken bij het zeewetenschappelijk onderzoek, via het wetenschappelijk en administratief beheer:

— van het programma «Duurzaam beheer van de Noordzee», onderdeel van het eerste «Plan voor wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op duurzame ontwikkeling» (PODOI I). Dit plan is thans in zijn eindfase;

nouvelles données d'immatriculation avant d'être exportées vers des destinations exotiques). En deuxième lieu, il est accordé une attention particulière aux faits eux-mêmes qui sont parfois très violents.

10. Les services de police belges coopèrent avec différents pays de l'Europe de l'Est et des protocoles spécifiques relatifs à la coopération policière ont été conclus avec la plupart d'entre eux. Dans un certain nombre de pays, des mesures spéciales relatives à la lutte contre le trafic de véhicules volés ont été prises. Interpol reste le canal utilisé pour l'échange d'informations judiciaires, les commissions rogatoires internationales et les demandes en matière d'aide judiciaire. Les services de police affirment ne pas entretenir de contacts structurels avec des pays du Moyen-Orient. De même, la coopération entre Interpol et ces pays au niveau du trafic de véhicules volés se limite à quelques dossiers déterminés.

Ministre de l'Économie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Recherche scientifique

Question n° 1175 de M. Maertens du 23 février 2001 (N.):

Recherche scientifique marine. — Coordination.

Plus de 350 chercheurs travaillent individuellement dans nos eaux territoriales. Celles-ci sont réparties en divers départements et instituts de recherche, relevant tant de la compétence fédérale que du pouvoir régional. La plupart de leurs bases de données ne sont toutefois pas interconnectées, de sorte que la recherche scientifique reste privée de données importantes et que les budgets publics sont grevés inutilement.

Il y a quelques années, on a créé le VLIZ (*Vlaams Instituut voor de zee* — Institut flamand pour la mer) pour assumer notamment les tâches effectuées par d'autres instituts et en particulier le département de la Pêche maritime à Ostende, qui était même localisé à quelque dix mètres de là. Le VLIZ est chargé d'une mission de coordination. Dans le cadre du principe de la «gestion en bon père de famille» des budgets publics, il s'impose de mettre au point un protocole général de coopération qui porterait tant sur les bases de données que sur les infrastructures, le personnel, les demandes des ministres, etc.

L'honorable ministre pourrait-il dès lors répondre aux questions suivantes:

1. son département est-il au courant de cette problématique et dans l'affirmative, quelles propositions a-t-on déjà faites à ce niveau et quels en sont les résultats éventuels;
2. dans quelle mesure partage-t-il mon avis selon lequel un vaste «protocole de coopération» peut constituer une solution fertile à cette problématique et quelles options politiques a-t-il prises ou souhaite-t-il prendre à cet égard;
3. quelles expériences concrètes a-t-il déjà acquises à cet égard et quelles sont les conclusions qui en ont été tirées?

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

Mes services, les Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles (SSTC), sont impliqués dans différents domaines de recherche en sciences marines, par la gestion scientifique et administrative:

— du programme «Gestion durable de la mer du Nord», qui est une des composantes du premier «Plan d'appui scientifique à une politique de développement durable» (PADD I). Ce programme touche actuellement à sa fin;

— van het deel II «Global Change, ecosystemen en biodiversiteit» van het tweede «Plan voor wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op duurzame ontwikkeling» (PODO II), en in het bijzonder via het thema mariene ecosystemen binnen dit deel;

— van het onderzoekschip *Belgica*. Deze infrastructuur wordt aan de onderzoekers ter beschikking gesteld via de Beheerseenheid van het mathematisch model van de Noordzee (BMM), zesde departement van het Koninklijk Belgisch Instituut voor natuurwetenschappen.

De VZW «Vlaams Instituut voor de zee» (VLIZ) werd eind 1999 op initiatief van de Vlaamse regering opgericht en heeft onder meer de volgende doelstellingen:

- een informatie- en coördinatiecentrum voor het zeewetenschappelijk onderzoek in Vlaanderen ontwikkelen;
- een Vlaams marien datacentrum uitbouwen;
- de internationale uitstraling van Vlaanderen inzake zeewetenschappelijk onderzoek bevorderen;
- logistieke ondersteuning bieden aan Vlaamse zeewetenschappers, onder meer via het onderzoekschip de *Zeeleeuw*.

Het VLIZ heeft in essentie een ondersteunende, coördinerende rol naar de Vlaamse onderzoeksgemeenschap toe.

Bovendien is het VLIZ geen wetenschappelijke instelling en heeft het evenmin de opdracht om marien onderzoek te financieren.

Al deze gegevens wijzen erop dat de onderzoeksprogramma's in de mariene wetenschappen van de DWTC mogen beschouwd worden als aanvullend bij de activiteiten van het VLIZ en dat ze de bevoegdheidsverdeling eerbiedigen.

Overigens zijn de DWTC en de BMM, naast andere federale instanties, vertegenwoordigd binnen de structuren van het VLIZ (wetenschappelijke commissie, *ad hoc*-commissies de *Zeeleeuw* en «Informatietechnologie en databeheer»).

Dit mechanisme laat toe om te streven naar een maximale complementariteit inzake dienstverlening (logistieke ondersteuning, databeheer).

Indien uit de ervaringen op het terrein zou blijken dat er nood is aan een protocol of samenwerkingsakkoord zal de federale overheid hieraan haar medewerking verlenen.

Hierbij moet er overigens aan herinnerd worden dat de diverse acties in bovenvermelde PODO I en PODO II uitgevoerd worden in het kader van samenwerkingsakkoorden tussen de Federale Staat en de gewesten voor het PODO I en tussen de Federale Staat, de gewesten en de gemeenschappen voor het PODO II.

— du volet II «Global Change, écosystèmes et biodiversité» du deuxième «Plan d'appui scientifique à une politique de développement durable» (PADD II), et en particulier via le thème «écosystèmes marins» de ce volet;

— du navire de recherche *Belgica*. Cette infrastructure est mise à la disposition des chercheurs par l'Unité de gestion du modèle mathématique de la mer du Nord (UGMM), sixième département de l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique.

L'ASBL «Vlaams Instituut voor de zee» (VLIZ) a été créée à l'initiative du gouvernement flamand à la fin de 1999, avec notamment les objectifs suivants :

- développer en Flandre un centre d'informations et de coordination de la recherche en sciences marines;
- fonder un centre flamand de données marines;
- promouvoir, sur le plan international, la réputation de la Flandre en matière de recherche en sciences marines;
- offrir un appui logistique aux chercheurs flamands en sciences marines, notamment par le navire de recherche *Zeeleeuw*.

Le VLIZ a essentiellement un rôle de soutien et de coordination pour la communauté de recherche flamande.

Par ailleurs, le VLIZ n'est pas un établissement scientifique et n'a pas pour mission de financer la recherche marine.

L'ensemble de ces éléments indiquent que les programmes de recherche en sciences marines des SSTC peuvent être considérés comme complémentaires des activités développées par le VLIZ et respectueux du partage des compétences en la matière.

D'ailleurs, les SSTC et l'UGMM, à côté d'autres instances fédérales, sont représentés au sein des structures du VLIZ (commission scientifique, commissions *ad hoc* «de *Zeeleeuw*» et «Technologies de l'information et gestion de données»).

Ce mécanisme permet de poursuivre une complémentarité maximale en matière de prestations de services (appui logistique, gestion de données).

S'il s'avérait toutefois des expériences sur le terrain qu'un protocole ou un accord de coopération était nécessaire, l'autorité fédérale y prêterait volontiers son concours.

À ce sujet, il faut d'ailleurs rappeler que les différentes actions au sein des programmes PADD I et PADD II dont question ci-dessus sont exécutées dans le cadre d'accords de coopération entre l'État fédéral et les régions pour le PADD I et entre l'État fédéral, les régions et les communautés pour le PADD II.